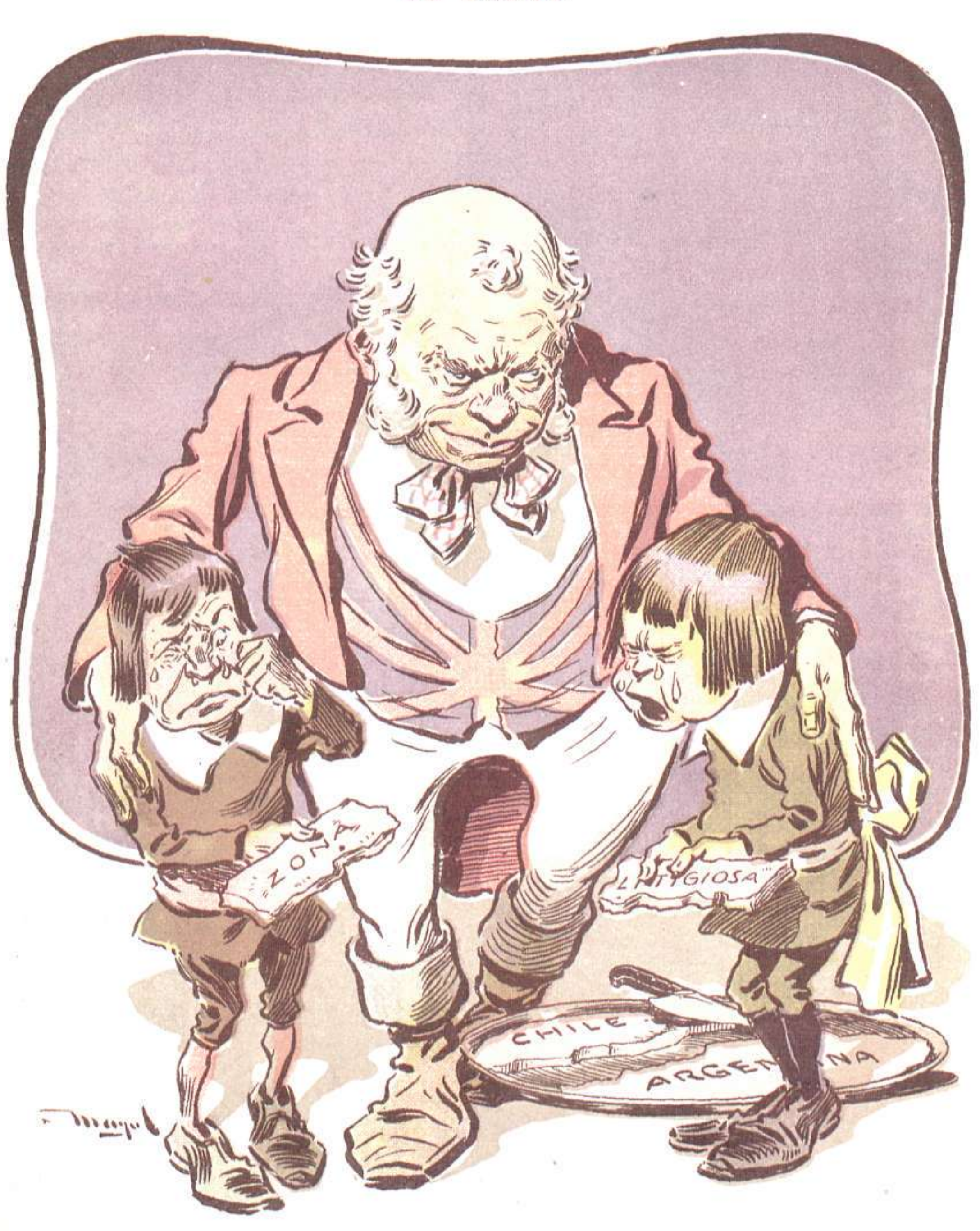
# CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO V | BUENOS AIRES, 6 DE DICIEMBRE DE 1902 | N.º 218

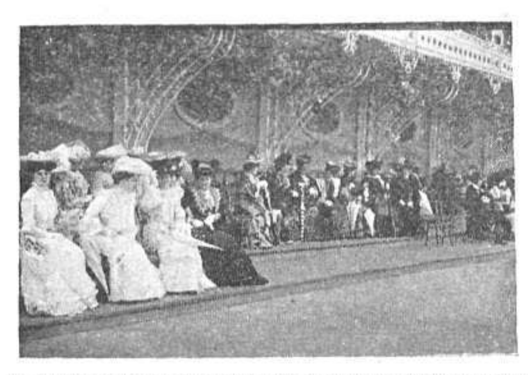



## EL LAUDO

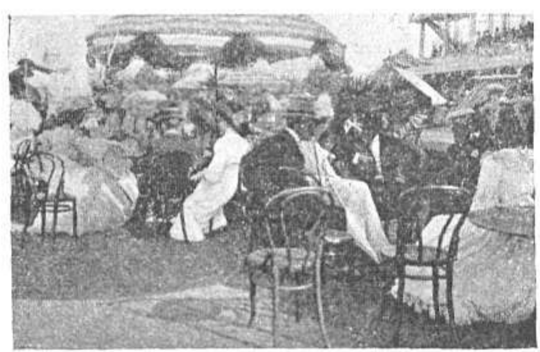



*John Bull.*—¿Estáis contentos con mi reparto?
*Los niños.*—¡Sí.... se.... ñor!....

# SPORTS



LA COMISIÓN DE DAMAS DE LA SOCIEDAD DE BENEFICENCIA EN LA PELOUSE



EL COMANDANTE DEL «DUGUAY TROUIN», EL BARÓN PEERS Y EL MINISTRO DE PORTUGAL EN LA PELOUSE

## LAS CARRERAS DEL DOMINGO

### REUNION DE BENEFICENCIA

### PREMIO CAPITAL — ULTIMATUM

El día, aunque un tanto ventoso, favoreció la reunión del domingo que, como se sabe, era á beneficio de la Sociedad de Beneficencia.

La concurrencia femenina, relativamente numerosa, dió brillo á la fiesta, que fué también interesante bajo el punto de vista hípico.



DOCTORES PELLEGRINI, VARELA ORTIZ, MARTÍNEZ Y CANÉ, EN LAS CARRERAS

El clásico Capital, de 2.500 metros, para todo caballo, servía de base al buen programa organizado.

Sólo cinco campeones se presentaron á disputarlo: Ultimatum, Mesalina, Orán, Pimiento y San Carlos. Pocos pero buenos. Era ésta una nueva prueba de comparación entre los campeones viejos y los de la nueva generación, todos bien representados, pero cuyo resultado no se debe tomar como rigurosamente exacto, porque lo avanzado de la estación después de una campaña laboriosa, hace dudar sobre la forma actual de los competidores.

La carrera resultó hermosa aunque no tuvo grandes alternativas, ni produjo fuertes emociones.

Dada la señal de partida, Pimiento tomó la delantera haciendo correr con buen tren. *En segundo término se colocó* Mesalina. Muy cerca de ésta Ultimatum y atrás San Carlos y Orán.

En la línea del frente, Ultimatum desalojó del segundo puesto á la yegua y se acercó al leader con gran facilidad, dominando desde ese momento la carrera. Al dar vuelta el último codo ya estaba á los flancos del hijo de Stiletto y lo batía sin el menor esfuerzo al entrar á la recta. La prueba ya estaba definida, pues el hermano de Imperio, galopando con su acción elástica, sacaba mayor ventaja á medida que se aproximaba á la raya. Sus competidores estaban agotados. Mesalina hizo una débil entrada fuera de su acción habitual, que le dió por resultado el segundo puesto, pues alcanzó á batir á Pimiento ya sobre la raya. Cuarto San Carlos.

—Fructidor hizo tren y ganó á duras penas el Premio Roma con que daba principio la reunión. Pálpito le llevó un ataque al final, que hizo peligrar su triunfo muy descontado.

—Gitana ganó fácilmente la prueba de potrancas perdedoras. Verdad es que ya tenía méritos adquiridos para ganar una. Aura y Minerva llegaron segunda y tercera. Esta última cada día corre menos.

—Todos los inscriptos disputaron la carrera de potrillos perdedores. Coriolán que se portó una formidable paliza batió apenas á Fragor. Duroc, un debutante hijo de Neápolis y Degringolade, llegó tercero.

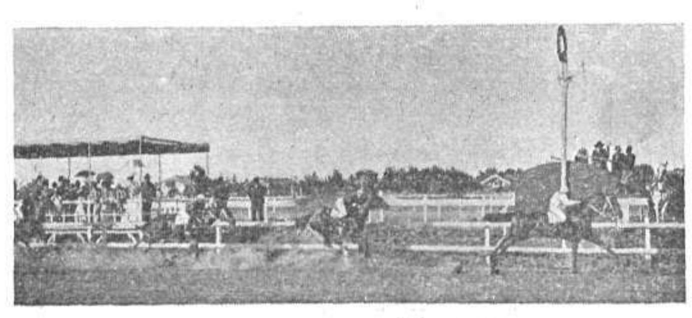
—A un lindo final dió lugar el premio Bruselas de 1200 metros. Al final, cuando Orán se había desprendido de Lotería hizo un rápido rush el viejo Dictador y alcanzó, al pisar la raya, al hijo de Orbit, con el que dividió el premio.

—El Premio París, carrera de recargos para productos, fué un desastre, pues Partícula no respondió á la gran confianza que en ella había depositado el público.

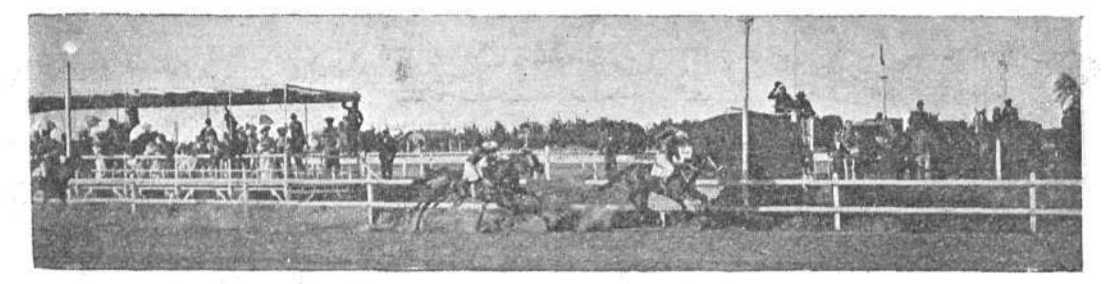
Acelga corrió adelante al principio, substituyéndola luego Partícula que hizo correr severamente. Al llegar al codo la atacaron y pasaron fácilmente, sin lucha primero Ají y luego Uruguay. Este último hizo suyo el triunfo sin esfuerzo.

—Polas gano con gran facilidad el handicap de 2500 metros. El útil *pensionista de la Petite Ecurie* atacó en la recta y no encontró enemigos.

—Terminó la reunión con un batacazo. Atrevido batió en la milla á La Perichole, Stella, Arcabucero, Oviedo, Cuba y otros.



PRIMERA VUELTA DE LA 6.ª CARRERA



LLEGADA DE LA CARRERA — PREMIO CAPITAL

# LAS CARRERAS DEL 7 Y 8

APRECIACIONES — PRONÓSTICOS

Mañana y pasado se correrán, respectivamente, los clásicos Omnium, Coronel Pringles y Las Heras. El primero es para productos, con recargos, y están inscriptos: Pimiento 60 kilos, Partícula 58, Volcán y Ají 55. Como se ve, la prueba que hace dos meses se hubiera reducido á un match entre los dos primeros, es hoy interesante y difícil dada la forma de los competidores. Pimiento corrió bien aunque no como se esperaba en el Premio Capital y en su condición actual creemos que le conviene más la distancia de la carrera de mañana, en la que nos parece muy difícil que puedan batirlo.

Partícula que siempre nos ha merecido tan alto concepto nos parece hoy fuera de forma á menos que su última carrera haya sido falsa. Volcán, que no ha tenido que soportar una campaña tan severa como las anteriores, aunque muy inferior á ellos, está en excelentes condiciones para vencerlos.

El clásico Pringles está á merced del viejo Dictador. Fuera de éste no hay un solo caballo bueno inscripto y el bravo hijo de Neápolis, achacoso y todo, ya sabemos que es todavía un campeón formidable en distancias cortas. Ají será su enemigo.

Rey, que por sus últimas carreras se señalaría como el único enemigo posible, ha sufrido un contratiempo en su preparación y es muy probable que no se presente. Vamos á hacer un ligero estudio de las demás carreras:

Día 7.—1.ª Carrera.—Si Pálpito se conduce como el domingo nos parece imposible que no gane. Excepción de éste no vemos candidatos.

2.ª Carrera.—Productos perdedores. Obligados, optamos por Califato. Un batacazo: Matasiete que quedó poco menos que parado en la prueba que disputó y llegó confundido en el pelotón de adelante.

3.ª Carrera.—Con probabilidades: Ariosto Bannockburn, Circé, Pálpito y Quito. El primero hace mucho que no corre y Pálpito debe cumplir su inscripción en la primera. Optamos por Circé.

5.ª Carrera.—Handicap de 2200 metros. Bob ha errado dos ó tres lances en pruebas análogas. Como los pesados no son de primera clase, creemos que el ganador debe buscarse entre los livianos y en consecuencia indicamos al nombrado.

6.ª Carrera.—Carrera para productos. Con recargos. Muy abierta. Indicamos á Day; que corrió horablemente en el Premio Buenos Aires.

7.ª Carrera.—Buen handicap de 2500 metros. Díaz es nuestra carta á pesar de llevar el top-weight. Yuqueri con 50 kilos, es siempre un posible ganador aunque haya declinado mucho.

8.ª Carrera.—La Ventana se impone después de su última impresionante carrera. Lotería nos parece su peor enemigo.

Día 8.—1.ª Carrera.—Difícil la elección. Fructidor batió á Pálpito dándole tres kilos y ahora le dará seis. Están además otros coristas de los menos malos. Indicamos á Fructidor.

2.ª Carrera.—Perdedores de Diciembre. Lote pésimo, como es natural. Hacemos nuestro favorito á Duroc que no se condujo mal en su debut y suponemos que habrá adelantado algo.

3.ª Carrera.—Potrancas perdedoras. Nuestra favorita es Aura, que también será la del público por su puesto de segunda el domingo atrás de Gitana. Orbita es también posible ganadora.

5.ª Carrera.—Segundo clásico del lunes. Para toda yegua.—Es una carrera endemoniada. Mesalina, la pobre tan aporreada, llevará 63 kilos. En estas condiciones creemos que deben batirla las potrancas Partícula, Acelga y Berezina. Indicamos á Berezina, aunque no sea de las que tengan más opinión. A la hija de Gay Hermit le favorecen las circunstancias.

6.ª Carrera.—Otra carrera de productos, con recargos.—Uruguay está corriendo mucho y le conviene la distancia. Es nuestro favorito. Volcán disputará antes el clásico Omnium, que será para él una prueba severa.

7.ª Carrera.—Con muy poco que haya mejorado, Oviedo debe ganar este handicap. Cuba es tan falsa que no nos sorprendería su triunfo, lo mismo que una figura igual á la que hizo el domingo. La Perichole es un placé casi seguro.

8.ª Carrera.—Handicap de 2500 metros.—Inscripciones muy repetidas. Nuestro candidato: Arroz.

En resumen, ahí van los ganadores de CARAS Y CARETAS:

DÍA 7

| | | |
|---|---|---|
| Premio | Orizón | —Pálpito |
| » | Ontario | —Califato |
| » | Remate | —Circé |
| » | Omnium | —Pimiento |
| » | Orán | —Bob |
| » | Ovación | —Day |
| » | Orange | —Díaz |
| » | Oviedo | —La Ventana |

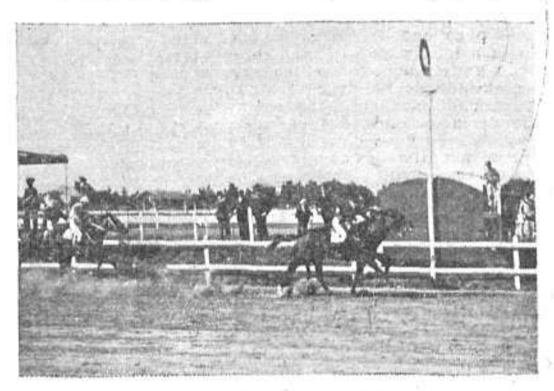
DÍA 8

| | | |
|---|---|---|
| Premio | Coronel Brandzen | —Fructidor |
| » | » Dorrego | —Duroc |
| » | » Díaz | —Aura |
| » | » Pringles | —Dictador |
| » | General Las Heras | —Berezina |
| » | » Sarmiento | —Uruguay |
| » | » La Madrid | —Oviedo |
| » | » Urquiza | —Arroz |

(Véase el programa en la penúltima página)



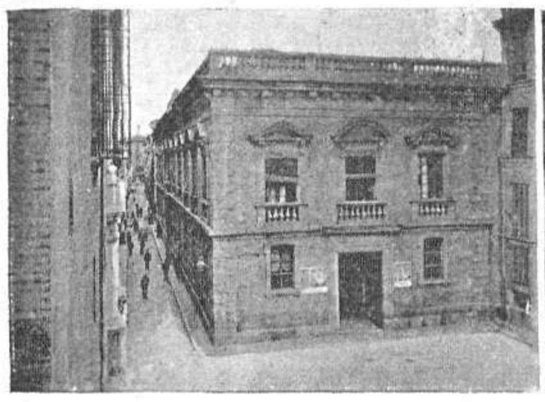
ULTIMATUM, CABALLO GANADOR

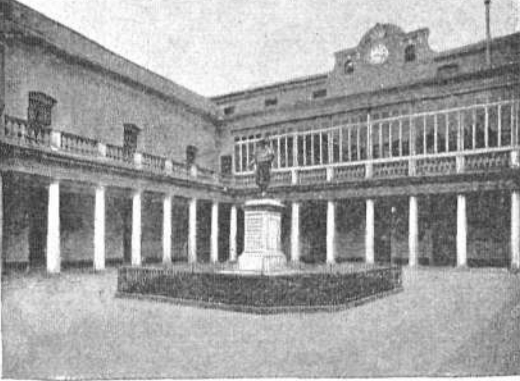


DICTADOR Y ORÁN. — PUESTA


LOS CIGARRILLOS
PARIS
SON LOS
MEJORES

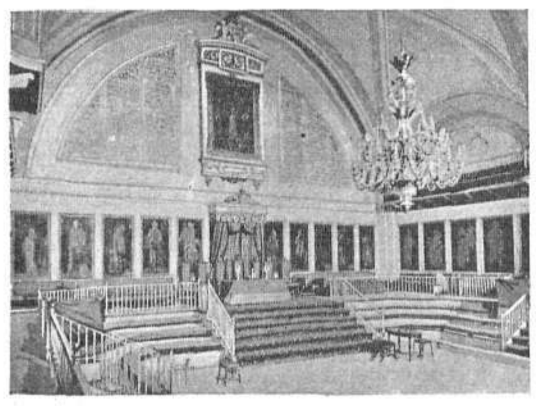
# EL CENTENARIO DE LA UNIVERSIDAD DE VALENCIA


VISTA EXTERIOR DEL EDIFICIO


CLAUSTRO CENTRAL

Valencia entera, y con ella todos los representantes de las universidades españolas que asistieron al centenario de la que es orgullo y gloria de la ciudad del Turia, ha estado de fiesta, fiesta intelectual especialmente como lo prueba el programa de la misma, en el que figuraban solemnidades como las siguientes: Asamblea de enseñanza universitaria, asamblea pedagógica regional, exposiciones científicas y artísticas y funcio clásica en el teatro Principal.

Y no sólo de la península, sino de diversas naciones europeas, ha recibido felicitaciones el rector doctor Candela, á quien corresponde el honor de hallarse hoy al frente de aquel hermoso establecimiento, que ha cnmplido los cuatrocientos años de existencia y que ha dado á la nación algunos de sus más ilustres hombres, que frecuentaron primeramerte los claustros d la respetable institución. El referido rector, acompañado de sus colegas de distintos puntos de España, del Ayuntamiento de Valencia, comisiones, etc., estuvo en las ruinas de la heroica Sagunto, las autoridades de cuya población les habían invitado especialmente.


EL PARANINFO


VISTA PARCIAL DE LA BIBLIOTECA


DR. D. MANUEL CANDELA
Rector de la Universidad de Valencia


COMISIONES UNIVERSITARIAS Y REPRESENTANTES DE LAS COMISIONES OFICIALES EN LA EXCURSIÓN AL ANFITEATRO DE SAGUNTO

Para la Diversión,
para la Educación,
Nada..... supera al

# GRAM-O-FON

OIR para CREER



**Los Mejores Artistas** | No es fonógrafo, ni grafófono, sino GRAM-O-FON | **Voz Natural**
**Los Grandes Músicos** | No usa cilindros, sino DISCOS, que no se gastan. | **de Tono Fiel**

## Con el GRAM-O-FON y los DISCOS indestructibles se ha llegado á la PERFECCION en el arte de reproducir los sonidos.




## Unica casa especial Cassels & Co. FLORIDA 43

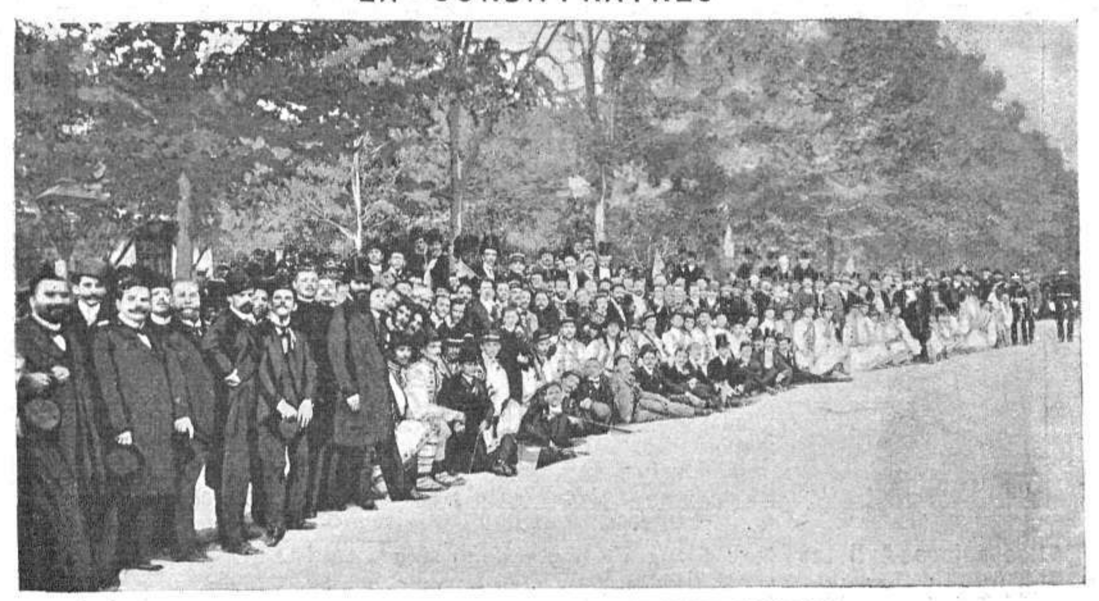
El **GRAM-O-FON**, téngase bien presente, es la única máquina parlante que se ha perfeccionado.

La empresa que representamos tiene sus agentes en todas partes del mundo y sus oficiales científicos en todos los centros del arte musical. No pasa día sin recordar algún triunfo vocal, instrumental, etc.

El **GRAM-O-FON** contiene en sí todos los elementos para proporcionar un concierto completo, con el mejor repertorio de las óperas clásicas, las voces de célebres artistas, sopranos, tenores y bajos, en cuarteto, duo y solo; con canciones y recitaciones por grandes cómicos, etc.

Para el baile, las piezas de waltz, polka, marcha, etc, se hacen oir con el más sorprendente resultado.

# LA «CORDA FRATRES»



ESTUDIANTES ITALIANOS Y RUMANOS CON SUS TRAJES REGIONALES

Diecisiete estudiantes italianos, pertenecientes á la confederación titulada «Corda Fratres», á que nos referimos en el número pasado, han sido los personajes del día durante su breve permancia en Rumania.

Banquetes, recepciones, fiestas de todas clases se celebraron en su obsequio, sin interrupción, no dejándoles casi ni el tiempo para dormir, los agasajos que llenaron los diez días que estuvieron en Bucarest.

El estandarte italiano flameaba al lado de la bandera italiana, y los diecisiete estudiantes iban de un lado á otro solicitados por las invitaciones de Carmen Sylva, la reina poetisa, el municipio de Bucarest, el Teatro Nacional y el prefecto de Baila. En el deseo de mostrarles el afectuoso sentimiento que á todos inspiraban, la fábrica de tabacos elaboró para los jóvenes visitantes un nuevo cigarrillo: el cigarrillo de la «Corda Fratres».

La aludida soberana, y notable cultora de las letras, recibió al jefe de la expedición, el abogado Persico, en su castillo de Peles, rogándole transmitiese á sus compañeros los votos que hace por la prosperidad de Italia.

A la partida de los estudiantes, la prensa ruma-



LA «CORDA FRATRES» Y LOS ARTISTAS DEL TEATRO NACIONAL DE BUCAREST

**AL PALACIO DE CRISTAL**

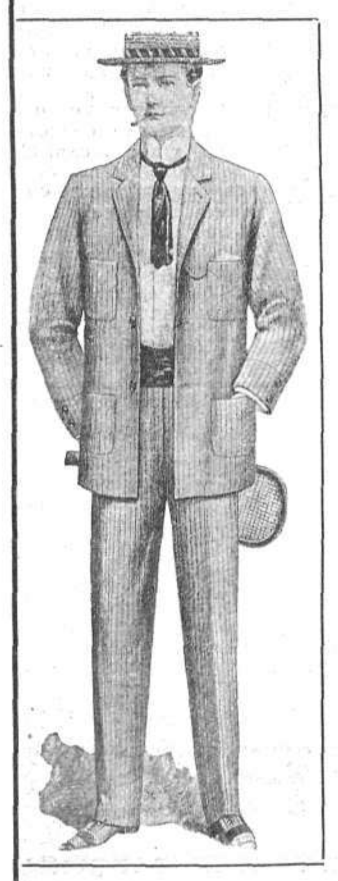
**ARTES 130 — B'AIRES**

## TRAJES DE MEDIDA

**Rogamos á nuestros clientes del interior que al hacer sus pedidos nos concedan un plazo mínimo de DIEZ DIAS para la entrega.**

**Es tal la aglomeración de órdenes que diariamente recibimos, que á pesar del nuevo ensanche dado á nuestros vastos talleres, nos vemos obligados á hacer este ruego.**

**Los pedidos de artículos generales, excepción hecha de TRAJES, seguiremos sirviéndolos á vuelta de correo.**



## Oferta especial:

**Traje**

| | |
|---|---|
| de franela blanca (saco y pantalón), lo más elegante para verano, muy propio para campo y playa..... | $ 23.— |
| De brin blanco (sin chaleco)..... | » 12.50 |

**Sombrero**

| | |
|---|---|
| De cerda, negro (según modelo)..... | » 11.— |
| De paja fina, blanco (según modelo)..... | » 7.95 |

**GRAN ÉXITO**

Nuestros sombreros de paja, procedentes de Londres y Milán, están siendo objeto de gran demanda

**Cannotier**

| | |
|---|---|
| Paillaron, ala reforzada..... | $ 3.90 |
| Paja, gran fantasia..... | » 4.50 |
| Rustic, ala estrecha..... | » 1.75 |

## LLEGARON los juguetes

Aunque con algún retraso están ya en nuestro poder los variadísimos y preciosos juguetes destinados á **regalos** á nuestros compradores.

## Desde hoy

todo comprador será obsequiado con un juguete de verdadero valor y originalidad, según la importancia de la compra.

**Las principales fábricas de Europa han facilitado el más completo y extraordinario surtido de juguetería que haya llegado al país. — Para complacer á numerosas familias que desean adquirir algunos más de los que les corresponden por sus compras, haremos venta de JUGUETES, PERO AL PRECIO DE COSTO!!**

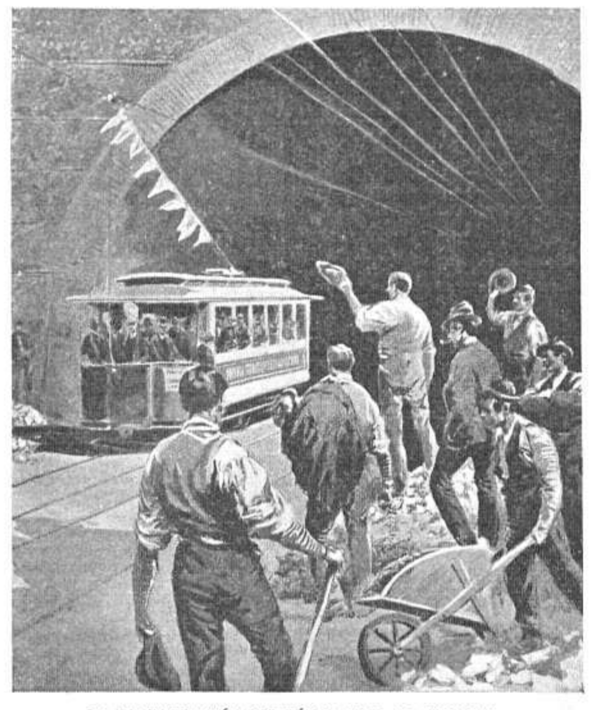
**Pidan** el nuevo **CATALOGO** de verano, **muestras** de géneros y hojas de instrucciones para hacer pedidos por carta.

Los Agentes del Expreso Villalonga reciben órdenes de pedidos y facilitan toda clase de informes.

## EL TÚNEL BAJO EL QUIRINAL

na buscando el lado práctico de las simpatías manifestadas á los turistas, ha lanzado la idea de la formación de una Liga italorrumana.

Probablemente quedará en proyecto esa pseudo-alianza, inspirada, más que por otra causa, por la propaganda un poco platónica que desde tiempo atrás se viene haciendo en pro de la unión de los pueblos que constituyen la que ha dado en llamarse raza latina. La visita de los estudiantes italianos fué el pretexto para volver á ocuparse de un asunto que da más que hacer á los literatos que á las cancillerías, y seguramente no faltó quien viese ya unidas y formando una poderosa federación á Francia, Portugal, España Italia y Rumania, olvidándose de las relaciones de la primera con Rusia, de la segunda con Inglaterra y de la penúltima con Alemania.



LA INAUGURACIÓN DEL TÚNEL BAJO EL QUIRINAL

—Una de las obras más notables realizadas en beneficio de la comuna en la ciudad eterna es el túnel del Quirinal, inaugurado el día 20 de octubre, con asistencia de las autoridades y numeroso pueblo.

No fué labor sencilla la de perforar una gran extensión de tierra, y hubo momentos en que se abrigó el temor de que el edificio situado en la parte superior se hundiese.

Salváronse todos los obstáculos con fortuna, y hoy la capital de Italia cuenta con esa nueva vía de comunicación, cuya longitud es de metros 340.23, con pendiente de 2.80 por ciento, y la cual permite directamente el paso entre las calles Due Macelli y Milano.




# CARNE EN POLVO

## PARODI

EL MEJOR RECONSTITUYENTE QUE SE CONOCE.

**Alimento sin igual para las personas débiles, los convalecientes, los ancianos y los que sufren del estómago.**

Esta carne, preparada con procedimiento especial, contiene todas las sustancias de la carne fresca, menos el agua; por consiguiente, es preferible á los Extractos y á la Peptona de carne, y constituye un alimento agradable, fácilmente digerible, y de gran potencia nutritiva en pequeño volumen.

Este preparado es preferentemente aconsejable á las personas que sufren del estómago, á los convalecientes y en los casos en que una mala dentadura no permite una buena masticación.

DEPOSITO:

## DROGUERIA DE LA ESTRELLA

CALLE DEFENSA, 215 — BUENOS AIRES

# ¡VERANO!

Esta palabra suena á mal augurio á los **ENFERMOS DEL ESTOMAGO**

Debilitado este órgano por las malas digestiones, irritado por la misma causa, los sufrimientos y molestias que ocasiona se acentúan por la fácil descomposición y subsiguiente fermentación de los alimentos en el estómago, y por la dilatación que producen son causas de dolores á este órgano, de *somnolencia invencible después de las comidas, de falta de sueño é inquietud durante la noche, de sed insuciable y muchas otras complicaciones* que llegan á envenenar la sangre y á ocasionar trastornos graves si no se atienden pronto y debidamente.

**EL DIGESTIVO DEMARCHI** por su acción benéfica y reguladora sobre el estómago y desinfectante de los intestinos proporcionará, en tales casos, con un alivio inmediato, una curación rápida y segura, cuyos benéficos efectos se constatan á los pocos días de usarlo

**EL DIGESTIVO DEMARCHI** tiene en su apoyo los resultados favorables conseguidos y esmeradamente controlados en los hospitales y la opinión desinteresada de eminencias médicas tanto nacionales como extranjeras, especialistas en las enfermedades del estómago.

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Solicítese el Tratado de las Enfermedades del Estómago que reparte LIBRE DE PORTE Y GRATIS á la

## DROGUERÍA DE LA ESTRELLA

CALLE ALSINA, 412 BUENOS AIRES

## ACTUALIDAD FRANCESA

# La evasión de Boulaine—Monumentos á de Villebois-Mareuil y Baudelaire—Abjuración de un periodista judío



EL BANQUERO BOULAINE



EL AGENTE DE NEGOCIOS MALLEVAL

El asunto Boulaine continúa dando tema á la prensa. El canónigo Rosemberg, de quien publicamos el retrato, tenía por cómplice á otro eclesiástico el abate Guillaumin, quien no operaba sin el concurso del agente de negocios Malleval. La industria principal de la razón social Rosemberg, Guillaumin, Malleval y Cía., estaba *en los casamientos ricos y en las anulaciones de* casamientos religiosos. Los tres finos negociantes se hallaban naturalmente en relaciones con el gran Boulaine, cuya evasión se ha comentado tanto. Este banquero que unía su nombre á un número fabuloso de sociedades míticas, tenía que comparecer ante todos los jueces de instrucción de París y para no gravar el presupuesto con gastos de coche había sido invitado á permanecer en el Palacio de Justicia donde se le trataba con consideraciones. El ingrato Boulaine invitó en el restaurant Lapré á los agentes encargados de vigilarle les alegró con algunas copas y se eclipsó prudentemente. Como es sabido, Boulaine ha vuelto ya á los patrios lares, aunque no con la mejor voluntad.

—En Nantes, ha tenido lugar la inauguración del monumento elevado por subscripción pública en memoria del coronel de Villebois-Mareuil, muerto en la campaña del Africa del Sud Este monumento que se levanta en la plaza de la Bolsa, es obra del escultor Raúl Verlet y representa moribundo al valiente militar en los brazos de la patria y bajo los pliegues de la bandera En el pedestal hay dos bajos relieves del mismo escultor que figuran, uno el combate de Boshof y la muerte del coronel y otro, un episodio de la guerra de 1870 en que de Villebois-Mareuil tuvo una parte brillante.

El alcalde de la ciudad M. Sarradin, presidió la ceremonia, rodeado de senadores, diputados y miembros de la familia. Se encontraban presentes el señor Pierson, antiguo cónsul general del Transvaal, y el señor Grobler sobrino del ex presidente Krüger. Los generales boers dirigieron desde Londres un telegrama lamentando no poder asistir al acto.



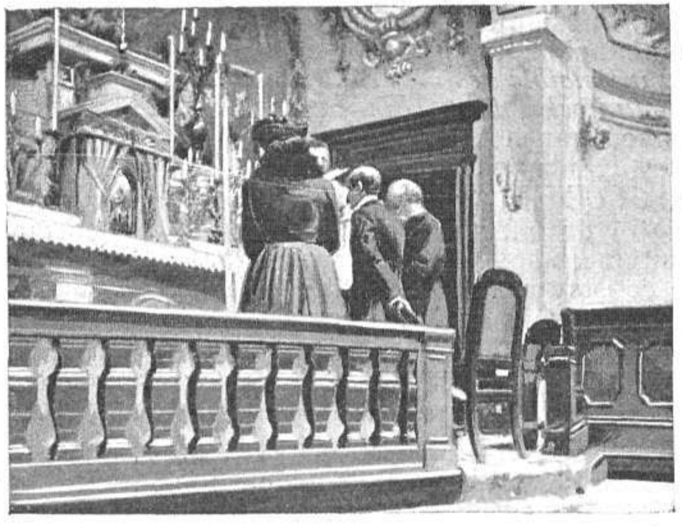
EL MONUMENTO AL CORONEL DE VILLEBOIS-MAREUIL, POR RAÚL VERLET




MONUMENTO FÚNEBRE DEL POETA BAUDELAIRE

—Otro monumento se ha inaugurado en París. el de la tumba de Carlos Baudelaire que fué inhumado en el cementerio Montparnasse el año 1867. Concurrieron al acto los miembros del comité de suscripción y gran número de personas conocidas en las letras. Pronunciaron discursos M. Armand Dayot, inspector de Bellas Artes en representación del ministro de instrucción pública y los señores Jules Troubat y Maurice Quentin. El monumento es obra del joven escultor señor José de Charmoy.

—El miércoles 29 de octubre tuvo lugar en la capilla de los catecúmenos de Santo Tomás de Aquino, la abjuración del periodista israelita M. Gastón Pollonnais, que ha abrazado *la fe católica*. El converso entró en el templo acompañado de su padrino el general Récamier y de su madrina la condesa de Béarn; seguíanle sin aparato alguno, varios amigos; la concurrencia era distinguida, pues estaban representadas la Academia francesa, el parlamento, la prensa y el ejército, por un centenar de delegados notables. M. Pollonnais ocupó uno de los tres asientos colocados al pie de las gradas del altar entre el padrino y la madrina; cuando fué invitado, se levantó respondió á las preguntas del formulario, sufrió el exorcismo, llevó el cirio simbólico, leyó el credo y el padrenuestro y recibió el sacramento.



*EL BAUTISMO DE UN PERIODISTA ISRAELITA EN LA IGLESIA DE SANTO TOMÁS DE AQUINO*

# C. ARTAYETA CASTEX

1140, BARTOLOMÉ MITRE, 1150

UNIÓN TELEFÓNICA 810 (Central) COOPERATIVA TELEF., 1017



**UN SERVICIO CORRECTO**

# Por 160 pesos

**Fúnebre á 4 caballos con cochero y lacayo de librea, cajón imitación ébano con plomo y manijas bronce, inscripción en chapa de bronce, coche de duelo, coches de acompañamiento con librea, capilla ardiente y aviso en «El Diario» y el «El País», pudiendo modificarse este servicio á gusto del interesado.**

LOS SERVICIOS ESPECIALES Á PRECIOS CONVENCIONALES

---




APARATOS DE

**ORDEÑAR**



**Económico é higiénico**

Hace en el mismo tiempo el trabajo de 4 hombres.—Un muchacho lo maneja.

**Datos é informaciones:**

**Alejandro Reinhold**

BELGRANO, 451

---

# UNA SENORA

ofrece indicar **gratuitamente** á todos aquellos que sufren de debilidad general, neurastenia, postración, vértigos, palpitaciones de corazón, anemia, dispepsia atónica, surmenage, fatiga cerebral, cloro-anemia, pérdida del vigor, enfermedades nerviosas y atónicas en general, un remedio sencillo, verdadera maravilla curativa, de resultados sorprendentes que una casualidad le hizo conocer.

Curada personalmente, así como su hijo y numerosos enfermos, después de haber usado en vano todos los remedios más preconizados y tras largos años de padecimientos, hoy en reconocimiento imperecedero se hace un deber de conciencia en señalarlo á todos los que sufren. Esta indicación, de la cual se apreciará el propósito puramente humanitario, es la consecuencia de un voto.

Dirigirse por **carta únicamente** á Elisa C. de S., Piedad 479 (hoy Bartolomé Mitre) Buenos Aires, incluyendo estampilla.

# EL EXPERIMENTO DE FOUCAULT

«Los astrónomos no me harán creer nunca que yo doy vueltas en el cielo como un pollo en un asador.» Así decía el literato Mercier, autor del «Tableau de París» hace cerca de un siglo, rebelándose ruidosamente contra los inmortales trabajos de Copérnico, Galileo, Kepler y Newton; negaba las geniales teorías de la gravitación universal y de la rotación de nuestra «máquina redonda». No hay que guardar gran rencor á Mercier por su frase lanzada á la ligera, pues las múltiples pruebas de la rotación de la tierra eran demasiado científicas para ser percibidas fácilmente por los que no son sabios.

Se necesitaba un vulgarizador de genio que mediante un experimento tangible, pusiera la prueba al alcance de los profanos, y ese experimento fué realizado en el Panteón el año 1851 por el ilustre Foucault.



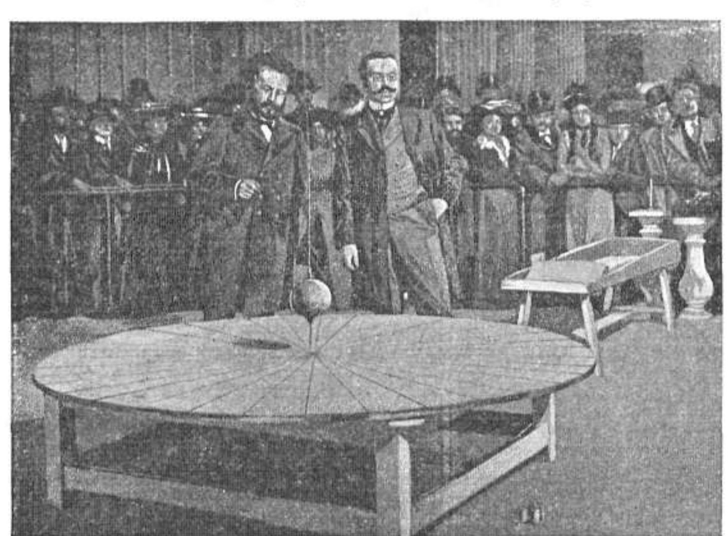
EL FÍSICO LEON FOUCAULT

Esta prueba de la rotación de la tierra por las oscilaciones de un péndulo, es la que el astrónomo Flammarion y el doctor en ciencias Berget, decidieron repetir para la perfecta ilustración de los parisienses. La primera *lección* fué dada con toda pompa el 22 de octubre en presencia del ministro de instrucción pública M. Chaumié, de miembros del Instituto, delegaciones de la Escuela Normal y de la Escuela Politécnica y un numeroso público.

Es un principio fácil de comprobar que el plano de oscilación de un péndulo permanece invariable aunque cambie el punto de suspensión del hilo; suspéndase, por ejemplo, mediante un hilo, una bola de cobre, hágase oscilar ese péndulo, y la dirección de las oscilaciones permanecerá constante, aunque el soporte cambie de sitio

Fíjese una punta debajo de la bola de cobre y espárzase arena fina en el suelo para que quede la huella de la punta mientras el péndulo está en movimiento. La punta, según la anterior ley mecánica, debe trazar en la arena una línea recta y volver á pasar por esa misma línea en cada oscilación. Pues bien, no sucede tal cosa La punta del péndulo traza en la arena una sucesión de líneas que se cruzan en el centro como los rayos de una rueda, y esas líneas son trazadas sucesivamente del este hacia el oeste. Ahora bien, el plano de oscilación del péndulo es invariable, luego es la tierra la que da vueltas abajo de oeste á este, de occidente á oriente, y la que en cada oscilación ofrece á la punta un sitio siempre nuevo.

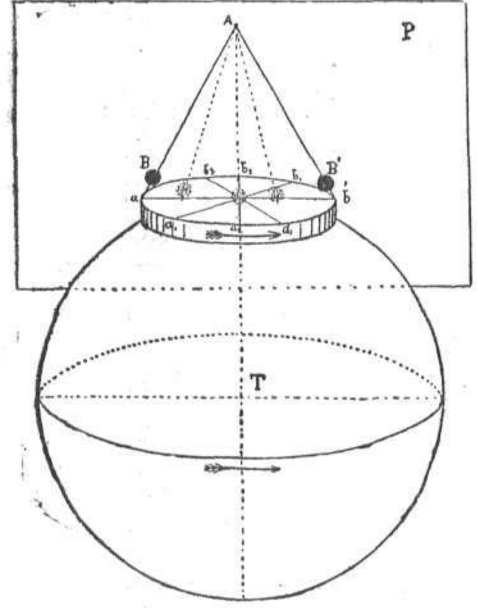
M. L. Foucault quiso mostrar el experimento al público con un péndulo muy largo, pues la duración de oscilación es proporcional á la raíz cuadrada de la longitud del aparato. El experimento tuvo lugar bajo la alta cúpula del Panteón, pero el golpe de Estado de 1851 puso fin á las pruebas.



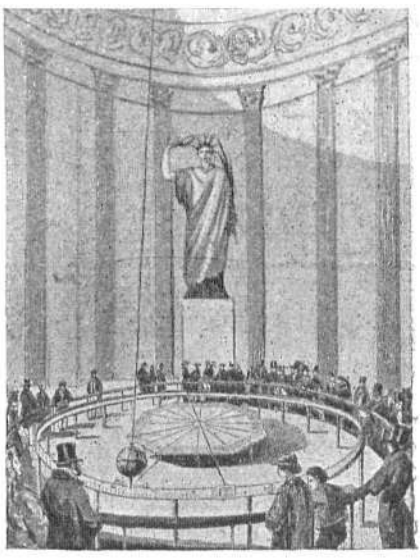
M. C. FLAMMARION Y M. BERGET EXPLICANDO EL FUNCIONAMIENTO DEL PÉNDULO EL DÍA DE LA INAUGURACIÓN

La bola del péndulo no es la de Foucault, pero pesa lo mismo es decir, 28 kilos; es de plomo y está atravesada por un eje de cobre que lleva en su parte superior el amarradero del hilo, y en la inferior la punta de acero. El hilo de suspensión, cuerda de piano de 67,24 metros de longitud, está fijado á lo alto de la cúpula en una placa de bronce. Una oscilación simple dura 8,2 segundos; la bola vuelve á su punto de partida en 16 s. 4. La punta del péndulo traza en una arena de declive una línea que se va ensanchando y que indica lo que se desvía el plano de oscilación; además, en el centro hay dispuesta una mesa blanca, sobre la que están trazados los radios cuya distancia es de diez grados de ángulo. En 54 minutos la oscilación del péndulo se aparta una división, y á las 31 horas, 47 m. y 15 s., el punzón inferior vuelve exactamente á su punto de oscilación inicial; no es el péndulo el que ha recorrido ese camino, sino la tierra que ha cambiado de posición bajo él.

El aparato instalado por los señores Flammarion y Berget, reproduce en su conjunto la disposición imaginada por Foucault.

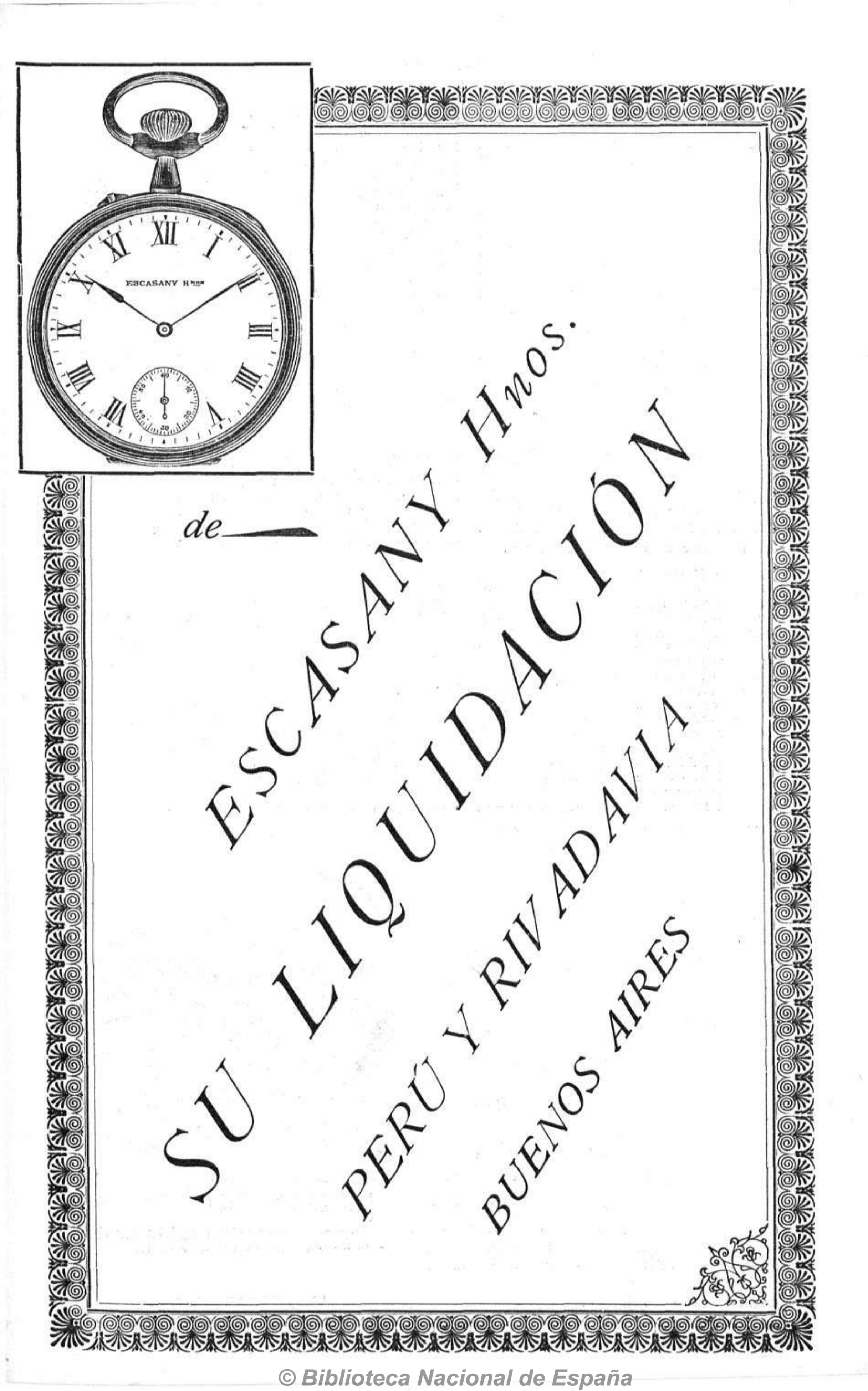



DEMOSTRACIÓN ESQUEMÁTICA DEL MOVIMIENTO DEL PÉNDULO



EL PRIMER EXPERIMENTO DE FOUCAULT

Facsímil reducido de un grabado publicado por «L'Illustration» el 5 de Abril de 1851


ESCASANY Hnos
de
ESCASANY Hnos.
SU LIQUIDACIÓN
PERÚ Y RIVADAVIA
BUENOS AIRES

## LA VISITA DEL REY DE PORTUGAL

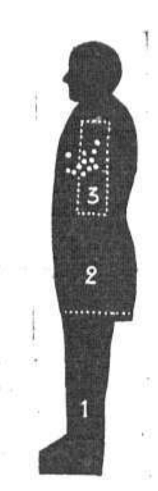


EL REY DON CARLOS SALIENDO DEL ELÍSEO

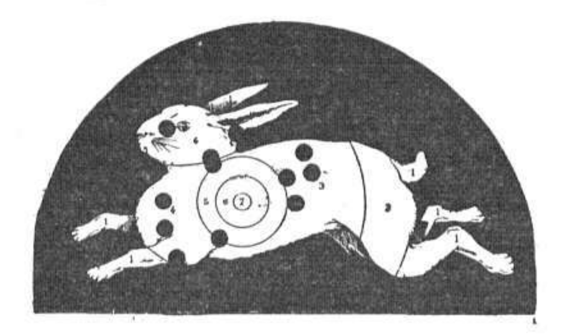
El rey de Portugal, que ha salido de su país para hacer una visita á París y Londres ha llamado la atención en la primera de dichas capitales por sus proezas como tirador. Un día tomó parte en una sesión de tiro organizada por la sociedad «Le Pistolet» y venció á uno de los mejores tiradores franceses, á M. Cahuzac, haciendo entre otros el cartón que reproducimos. Las 12 balas disparadas á 16 metros sobre un objeto móvil dieron todas en el cuerpo del conejo corredor figurado. Al día siguiente, después de un paseo por la mañana en el Bois, el rey hizo blanco en una silueta con 9 balas de pistola, en una serie de 12 disparos.

Don Carlos tira lo mismo con la mano izquierda que con la derecha. La familia real portuguesa es verdaderamente notable por su afición á los sports, en los cuales se distingue la la misma reina. Uno de nuestros grabados representa al monarca portugués, á la salida del palacio del Elíseo, después de su visita al presidente de la República.

El viaje del soberano ha dado lugar á multitud de rumores de carácter político, algunos de los cuales le atribuyen una gran transcendencia. La situación de Portugal, como nación poseedora de colonias y sus relaciones íntimas tradicionales con la Gran Bretaña, han hecho decir que se trata de establecer un arreglo respecto al porvenir de los dominios portugueses en el Africa, donde las grandes potencias tienen intereses tan grandes. Es probable que el viaje se relacione con la política colonial, pero parece muy aventurado precisar nada en ese sentido, aunque parte de la prensa portuguesa haya protestado como si ya se tratase de un hecho, contra la venta de las posesiones en Africa.




33 PUNTOS EN 12 BALAS HECHOS POR EL REY EN EL TIRO AL BLANCO.



UN CARTÓN DEL TIRO AL BLANCO DEL REY DE PORTUGAL

# DIGESTIVO MOJARRIETA

Para evitar **engaños y mistificaciones** debe todo comprador fijarse en las siguientes contraseñas que lleva cada tubo del legítimo

## DIGESTIVO MOJARRIETA




Figura 1

Cada tubo (figura 1) va envuelto en sus correspondientes prospectos sujetados, exteriormente, en una extremidad, con una cinta de

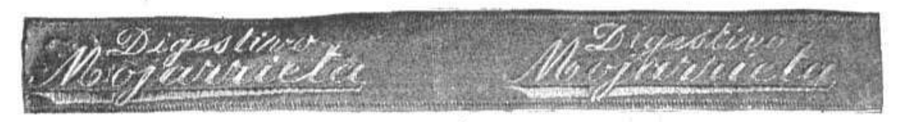



Figura 2

**género negro** con las palabras **Digestivo Mojarrieta,** tejidas en seda verde (figura 2). Los extremos de esta cinta están sujetados con un botón enteramente metálico (es decir, sin hilo de ninguna clase), que lleva las palabras **Digestivo Mojarrieta, Habana,** grabadas en incrustación (figura 3).

Rechácese como **falsificado, producto grosero, ineficaz y contraproducente** todo tubo que no lleve estas contraseñas.

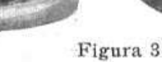



Figura 3

Efectúese siempre la compra en casas de responsabilidad sin admitir explicaciones ni disculpas, pues todo tubo que no tiene las contraseñas indicadas es falsificado y no producirá los benéficos efectos del legítimo, cuya composición escapa á todo análisis y nadie conoce sino su autor.

DENÚNCIENSE LAS FALSIFICACIONES AL

Doctor Javier Mojarrieta

**Calle FLORIDA, 344** **Buenos Aires**

# LA CAMPAÑA CONTRA EL MULLAH LOCO



TENIENTE CORONEL SWAYNE, COMANDANTE DE LAS FUERZAS EN SOMALILAND.

Durante las operaciones contra el fanático Mullah, las fuerzas británicas sufrieron un revés el 6 de octubre. Un despacho de teniente coronel Cobbe, jefe del estado mayor del teniente coronel Swayne, anunció que las tropas habían llegado con esa fecha á Erego, punto situado á un día de marcha hacia el norte de Mudug, y que continuando su avance por las espesuras, fueron atacadas por las fuerzas del Mullah. En la mañana, el enemigo fué rechazado dos veces con graves pérdidas, y las tropas británicas se apoderaron de un centenar de fusiles; por la tarde se practicó un reconocimiento y una vez más, se hizo retroceder al enemigo después de un recio combate. Las pérdidas británicas fueron, sin embargo, muy graves, habiendo perecido dos oficiales el mayor Phillips y el capitán Angus, más cincuenta soldados indígenas; la cifra de heridos se elevó á un centenar. Las tropas retrocedieron hacia Boo hle para esperar los refuerzos que se les habían prometido.

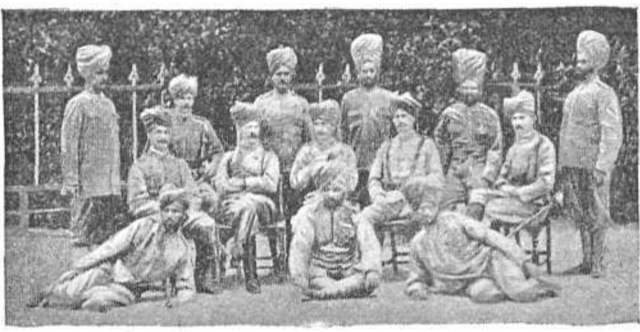


TENIENTE CORONEL COBBE, JEFE DE ESTADO MAYOR

El agitador Abdullah es hijo de un poseedor de ganados del Ogaden y de una mujer Dolbahanti, fué educado como «mullah» ó maestro religioso, hizo la peregrinacion á la Meca, y adquirió una gran reputación de santo.

De regreso de la Meca dirigióse á Aden, de donde fué expulsado á causa de sus predicaciones subversivas, por lo cual volviendo al país de los somalíes, declaró la guerra santa contra los infieles.

Mucho ha contribuído á robustecer el prestigio del Mullah un hombre llamado Karl Inger que figura misteriosamente en las noticias de la campaña. El ministerio de relaciones exteriores británico le conoce como exoficial austriaco; los que le han visto le pintan como hombre de maneras caballerescas, de buen aspecto, alto y delgado; el año 1896 fué detenido cerca de Suakin, disfrazado de derviche, por llevar una bolsa de libros de instrucción militar escritos en árabe; se dirigía entonces á Omdurman para instruir al ejército del Califa en la táctica menor moderna. No se le podía tocar por estar en territorio abisinio, y poco después se le dejó seguir su camino.



EL CORONEL SWAYNE Y SU ESTADO MAYOR



EL REVÓLVER DEL MULLAH LOCO, PERDIDO EN SU FUGA

Karl Inger se considera á sí propio como «sucesor del Mahdi», que le dió el título de Emir Suleyman y, según dicen no ha sido siempre un enemigo de Inglaterra. Hace apenas un año estuvo en Londres, donde se tienen cartas extendidas en el Hotel Cecil con muy fina escritura, firmadas «Emir Suleyman». En otra de sus cartas, escrita el año pasado en Lucerna, habla el Emir de una entrevista que deseaba tener con Cecil Rhodes, e incita á la persona á quien era dirigida á «procurar ganarse todos los amigos posibles tanto en el Foreign Office como en el ministerio de las Colonias.» Todos los documentos escritos por Inger revelan un evidente deseo de evitar perturbaciones en el Somaliland



KARL INGER, EL ALIADO DEL MULLAH

Lord Salisbury, durante su permanencia en el Foreign Office, y también Lord Lansdowne, recibieron indicaciones del Emir con el propósito de obtener la amistad del gobierno británico. Karl Inger escribía á una firma de la City: «No necesito dinero de ustedes. El motivo principal que me ha inducido á tratar con ustedes es el deseo de conseguir, por su intervención é influencia, la amistad del gobierno inglés, mediante la cual sería posible que mis tribus somalíes se entregaran pacíficamente á la civilización y al comercio Esa fué es y será siempre mi principal idea.»

Poner al Mullah loco en Londres era uno de los planes de Karl Inger, que decía así en una carta: «¿Quiere ver el gobierno á ese «feo» Mullah? Sí es así, yo le llevaré á Londres ó le enviaré ahí para que pueda repetir lo que he dicho ó escrito.»



GRUPO DE AVANZADA EN ENTREVISTA CON ESPÍAS INDÍGENAS

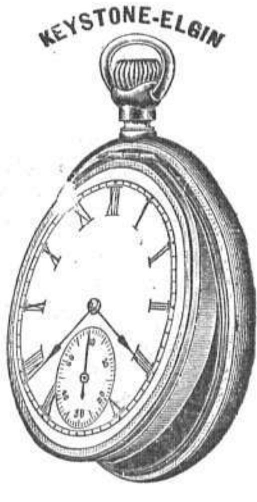
El Surtido completo de

# Relojes Keystone-Elgin

que comprende todas las calidades de máquinas de relojes en cada estilo de caja (Oro Macizo, Oro Enchapado, Plata y Niquel) está en venta en casa de

**CASSELS y CIA.**

**43 Florida 43** **Buenos Aires.**







es decir: **"Si Vd. usa su reloj en alguna fábrica ó taller,"** fíjese si la caja lleva la marca estampada en el interior. Las cajas así marcadas cierran herméticamente é impiden que cualquier gas, *humo*, polvo ó humedad penetre dentro de la máquina. Los

## Relojes Keystone-Elgin

llevan todos esta marca dentro de la caja. La caja que mejor protege la máquina de un reloj es

**La Caja JAS. BOSS Enchapada de Oro,**

porque es sumamente rígida y fuerte. Se garante que durante 25 años su apariencia será igual á la de cualquier caja de oro macizo y su costo es mucho menor.

FABRICANTES:

THE KEYSTONE WATCH CASE CO., Philadelphia, U. S. A.

Este es un

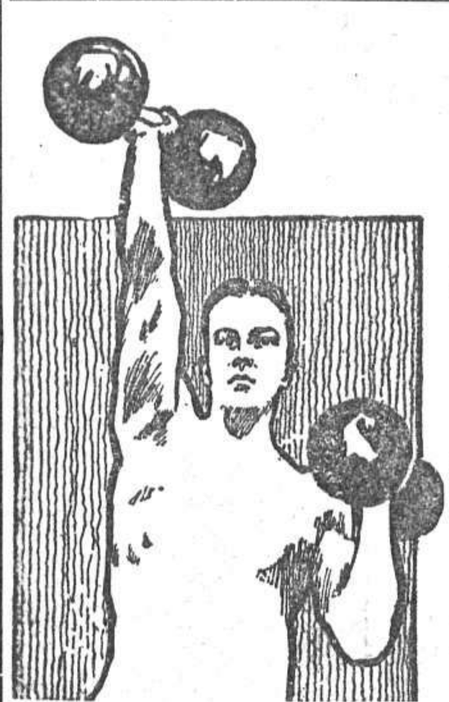
**Reloj de NIQUEL,**

á prueba de polvo

Precio con máquina de 7 joyas **$ 13.50.**

Le convidamos á venir y examinar nuestro gran surtido de Relojes KEYSTONE-ELGIN de todas calidades y de todos estilos.

# Hombres hechos!



¿Cómo?
Por intermedio de nuestro gran invento

## La Faja Eléctrica "Samson"

¿Quisiera usted saber más?
Entonces pase por nuestro consultorio. Todas las consultas son gratis. Si no le es posible pasar, mande buscar nuestra obra

## "VITALIDAD"

Corte este aviso, ponga su nombre y dirección, mándelo á nuestro consultorio y á vuelta de correo recibirá el libro gratis y porte pago.

Nombre ..........................................

Dirección ..........................................

**La Compañía Inglesa de Fajas Eléctricas**

BOLÍVAR ESQUINA MORENO, BUENOS AIRES

# Nuevos diplomáticos.—El general Matos.—Incendio de un depósito de petróleo.—El jefe del Ejército de Salvación



CHARLEMAGNE TOWER
Nuevo embajador norteamericano en la corte imperial alemana



CHOW-TSZCHI
El nuevo cónsul general chino en Nueva York



EL GENERAL MATOS
Jefe de los revolucionarios venezolanos

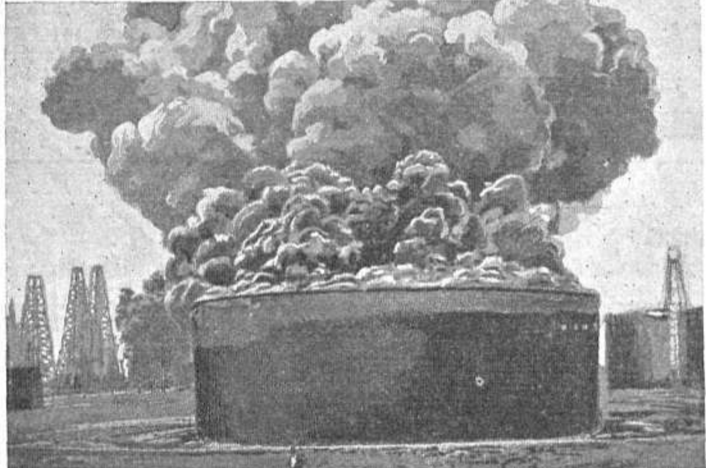
En el personal diplomático norteamericano, así como en el diplomático y consular extranjero, acreditados en los Estados Unidos, se han producido últimamente cambios, algunos de ellos de significación. Un nombramiento importante ha sido el de nuevo embajador en Berlín, recaído en Mr. Charlemagne Tower.

Mr. Andrew White, que desde el año 1897 representaba á los Estados Unidos en la corte berlinesa, se retiró el 7 de noviembre, fecha en que cumplió setenta años.

El sucesor, Mr. Charlemagne Tower, era embajador en San Petersburgo desde 1897; nació en Filadelfia el 17 de abril de 1848, estudió en la universidad de Harvard y más tarde se dedicó en Europa al estudio de la historia y de la filología.

En Wáshington ha sido recibido con todos los honores el nuevo embajador británico Sir Michael Herbert, que va á desempeñar el puesto que ocupó el finado Lord Pauncefote.

Nueva York ha recibido un nuevo huésped, al señor Sir Chow-Tszchi, nombrado cónsul general del Celeste Imperio y cuyo nombre suena á los oídos no *orientales* más bien como polaco que como chino.



DEPÓSITO DE PETRÓLEO INCENDIADO EN TEXAS

—Un personaje que tiene notoriedad por el momento en los Estados Unidos, es el general Matos, cuyo principal papel en la revolución venezolana hace que los diarios publiquen su retrato, dedicándole largos sueltos. El general es bien conocido en Norte América.

—Las fuentes de petróleo de Beaumont en Texas, estuvieron hace poco en peligro de incendiarse todas. Pequeñas causas producen grandes efectos: un guardián nocturno de las explotaciones penetró en una construcción superior con una linterna, á pesar de ser ésta una cosa rigurosamente prohibida; allí se habían acumulado vapores que al punto hicieron explosión; las llamas se comunicaron inmediatamente á los grandes depósitos. Los muchos trabajos que empezaron á practicarse para aislar el fuego evitaron la pérdida de esas explotaciones que son las que más rinden en todo el país; se abrieron zanjas, rodeáronse las fuentes con montones de tierra y los bomberos de toda la región partieron en trenes especiales á las explotaciones, á fin de prestar auxilio. Ardieron solamente un colosal depósito de 37.500 barricas y una pequeña fuente inmediata.

—Finalmente, una de las novedades últimas fué la llegada á Nueva York del general Booth, el jefe del Ejército de Salvación, que atravesó el océano por asuntos de la institución que preside.



SIR MICHAEL HERBERT
El nuevo embajador inglés en Wáshington



EL GENERAL BOOTH
Jefe del ejército de Salvación, desembarcando en Nueva York


¡¡NO HAY LIQUIDACION!!
MANUEL ESCASANY
CON PRENDEDOR, PENDIENTES Y COLLAR Escasany
DIADEMA, ANILLOS Y BRAZALETE de Escasany
vende desde hoy 40% mas barato que cualquier otra casa, por la importacion directa de sus articulos
JOYERIA Y RELOJERIA
JOYERIA Y RELOJERIA
PROXIMAMENTE
GRAN ENSANCHE DEL LOCAL
84 FLORIDA 88
CON ALFILER de CORBATA de Escasany
EL RELOJ Escasany NO TIENE RIVAL



## ¿Cree Vd.

que el hacer una cosa bien deba costarle más que haciéndola mal?

## Según:

porque si sabe Vd. gastar su dinero lo empleará bien, obteniendo lo que se le deba dar por su valor, pero puede suceder que pague Vd. mucho y obtenga lo contrario.

¿Quién puede vender tan barato que parezca imposible?

## Uno:

El que no le dé lo que ofrece, porque no puede vender por tres lo que le cuesta cuatro.

## Otro:

El que teniendo como hacerlo, pueda darle lo que ofrece aunque le quede de esto poca utilidad, pues como **muchos pocos hacen un gran mucho,** el que vende mucho y bueno, puede vender barato, bueno y mucho.

**Servicio fúnebre á 2 caballos $ 50**
**Servicio fúnebre á 4 caballos $ 180**

**M. MIRÁS.**

# CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ALVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYO
DIBUJANTE

AÑO V — BUENOS AIRES, 6 DE DICIEMBRE DE 1902 — N.° 218


## HOMENAJE AL DOCTOR TERRY

## EL BANQUETE EN EL PRINCE GEORGE'S HALL

En el Prince George's se verificó el día 26 del pasado mes el banquete ofrecido por sus amigos al doctor José A. Terry con motivo de su brillante actuación en las negociaciones de paz como ministro argentino en Chile.
Cerca de doscientos comensales tomaron asiento al rededor de las mesas que habían sido adornadas con un sencillo buen gusto, en tanto que en las galerías altas numerosas familias se asociaban con su presencia á tan simpática demostración.



EL DR. TERRY LEYENDO SU DISCURSO

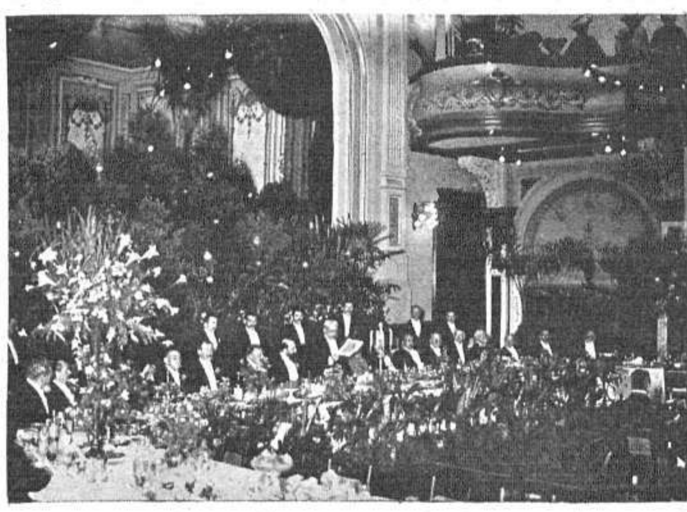
Ofreció la comida el doctor Leopoldo Basavilbaso, que abundó en conceptuosos elogios para el obsequiado. El doctor Terry agradeció la demostración, siguiéndole en la palabra el ministro de Chile señor Concha Subercasseaux, que en una brillante é inspirada improvisación retribuyó los finos conceptos vertidos para su país. Durante el banquete le fué entregada la medalla mandada acuñar en su obsequio. Esta es de oro 18 kilates de 8 centímetros de diámetro, pesa 320 gramos, y es toda ella un acabado trabajo artístico. Se hallaban presentes los señores: Juan A. García (hijo), David de Tezanos Pinto, Emilio Mitre, Emilio Frers, Francisco Seeber, doctor J. H. Martínez Castro, doctor Belisario Roldán (hijo), Nicolás Achával, Francisco Uriburu, Ezequiel Barrenechea, doctor Benjamín Victorica, doctor Juan José Díaz, Enrique Carbó, J. C. Figueroa, doctor Juan Carballido, Bernardino Acosta, Gustavo Frederking, Baldomero Llerena, comodoro E. G. Howard, Mariano Urzué Federico Pinedo, Mariano V. Escalada, Sixto J. Quesada, doctor Juan J. Montes de Oca, doctor José M. Rosa, vicealmirante Daniel de Solier, Nicolás Ocantos, Benito Villanueva, Alberto Casares, Dr. Francisco Alcobendas, Roberto A. Thurburn, teniente general Luis María Campos, Emilio Casares, doctor Emilio Castro, Arturo Richard, Alejandro Ocampo, Federico Heriot, Ovidio A. Lagos, Nicolás E. Videla, doctor Faustino Jorge, doctor Ramón B. Muñiz, Tomás Duggan y otros.



MEDALLA ENTREGADA AL DR. TERRY LA NOCHE DEL BANQUETE. ANVERSO




REVERSO



LA CABECERA DE LA MESA

*Fot. de* CARAS Y CARETAS.

# SINFONIA

Solamente cuando se produce una huelga como la que acabamos de sufrir, puede apreciarse la importancia de las clases trabajadoras, bien que para éstas no la tengan menor las clases adineradas. Para don Cantalicio, por ejemplo, la tal huelga fué un accidente rayano en cataclismo, pues como en la barraca donde lleva el registro de salidas se declararon en huelga los peones, tuvo que suplir á éstos en unión de los demás empleados del negocio, y cargar con fardos de lana y de otros productos, que eran una barbaridad de pesados. De los esfuerzos que hizo, rompió cuatro ó seis veces la trabilla del pantalón, y se ha resentido tanto de los riñones que no puede caminar sino encorvado, pues dice que cuando pretende erguirse siente unas punzadas semejantes á las de un berbiquí que le estuvieran introduciendo por la rabadilla.



Para colmo de males se le declaró también en huelga la mucama que tenía para todo servicio, pretextando estar obligada á hacer causa común con el peón panadero que la pretende y que era uno de los que *huelgaban*. Y como coincidió con esto que la esposa de don Cantalicio había comenzado una novela muy interesante, cuya lectura la embargaba el día por completo, temerosa de perder el hilo si la interrumpía con frecuencia, cátenle á nuestro desdichado hombre con el otro *extra* de tener que vigilar el puchero, avivar la lumbre de las hornillas, sacar á la calle el tacho de la basura y reponer el kerosene de la lámpara del zaguán.

No fué sólo en este hogar donde el movimiento huelguista ocasionó sensibles trastornos, pues sabemos de varios burgueses que tuvieron que doblegarse á las más humildes tareas, por carecer del personal de servicio, pudiendo mencionar el caso de un ex juez en lo civil—presidente en la actualidad de una importante institución benéfica dedicada á proteger viudos pobres y escrofulosos — á quien vimos varias veces poniendo ropa á secar en la azotea y encaramándose en el balcón para sacudir el polvo de las persianas.

Como las huelgas son contagiosas, por la propensión que todo sér humano tiene á no hacer nada, se temió que afectase á todas las industrias, originando una paralización general; pero por suerte hubo gente reflexiva que supo mantenerse fiel al trabajo, como lo demostró el raspa que, dando pruebas de inquebrantable laboriosidad, despojó de sus joyas á la Virgen de Itatí, confiando, sin duda, en que la imagen estuviese también en huelga y no se preocupara de hacer el milagro de rescatarlas.

Además de la reflexión y de la cordura, obraron como factores importantes en el restablecimiento de la calma y la actividad, las medidas enérgicas del gobierno, quien, como es natural, no podía consentir que se le usurpara ese extraordinario privilegio de vivir sin trabajar.

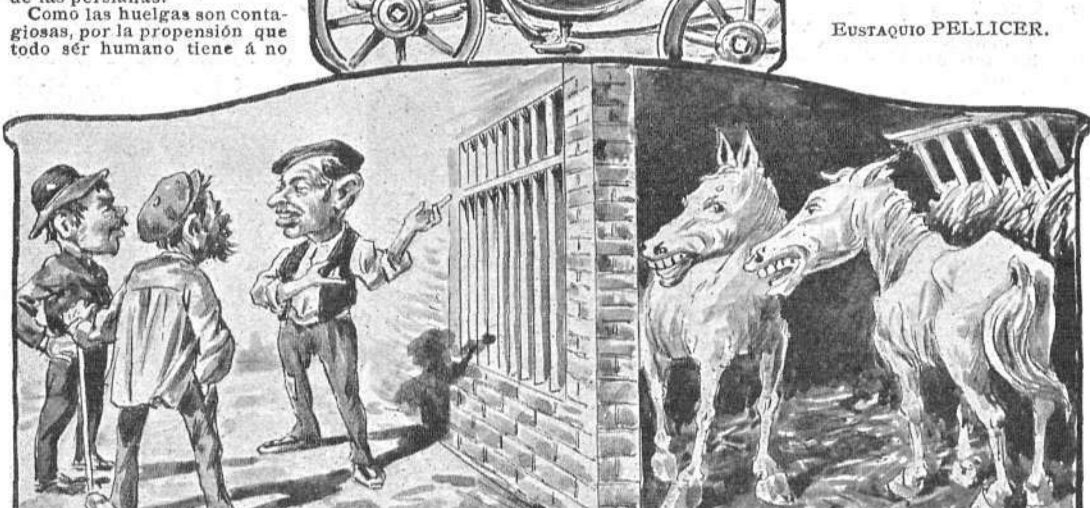
Hemos de censurarle, sin embargo, lo de la ley de residencia, pues no la creemos nada práctica á los fines de eliminar anarquistas; por el contrario, tememos que aumenten los apóstoles de esa doctrina, pues como hay multitud de extranjeros que anhelan regresar á su país y no pueden hacerlo por falta de recursos, van á tener que ponerse á predicar cualquiera idea disolvente para ver si les expulsan, embarcándolos con pasaje «de arriba».

Los únicos favorecidos por la huelga fueron los animales, principalmente aquellos que están al servicio de los carreros. No podían disimular su contento en aquellos días, y era oir hablar de intransigencia con los patrones y de perseverancia en la actitud de protesta, y ponerse á relamer el belfo de gusto y á sonreir dejando al descubierto los dientes.

Las gallinas, los conejos y los pavos, se dieron el corte de pasear en victoria por Buenos Aires, llamando la atención del público, sobre todo los primeros, pues á los pavos es más frecuente verlos ocupar ese vehículo hasta en los corsos de Palermo.

Limitada por el estado de sitio la libertad de pensamiento, se nos permitirá que nuestro comentario acerca del asunto se reduzca á lamentar que entre los huelguistas no se hayan contado los cobradores.

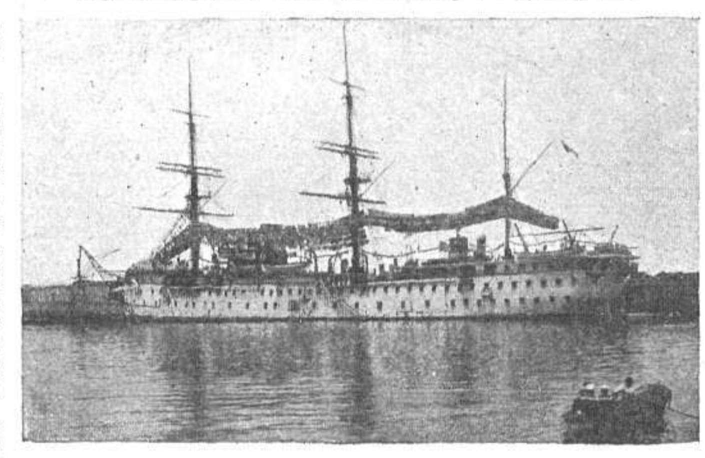
Eustaquio PELLICER.



*Dib. de Sanuy.*

EL «DUGUAY TROUIN»

# AGASAJOS Á LOS MARINOS FRANCESES



EL BUQUE ESCUELA DE LA ARMADA FRANCESA «DUGUAY-TROUIN»

Lejos de Buenos Aires navega á estas horas el buque-escuela francés «Duguay Trouin», de cuya estadía entre nosotros se guardarán en mucho tiempo gratos recuerdos. Los marinos franceses fueron objeto, durante su corta permanencia en La Plata y esta capital, de diversas demostraciones que se hicieron extensivas á la nación francesa, con cuyos hijos nos unen tan estrechos vínculos de amistad.

Comenzaron las fiestas en Buenos Aires con un almuerzo servido en los talleres de marina, el día 27 del mes anterior.

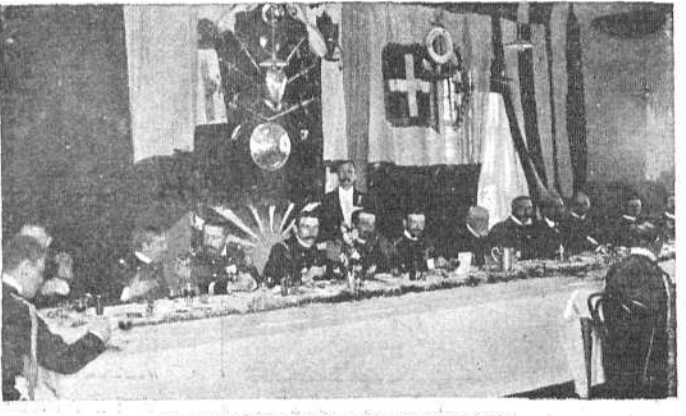


RECEPCIÓN DE LOS MARINOS EN EL CENTRO NAVAL

La oficialidad del buque-escuela estuvo en la dársena norte á las 11 a.m. En uno de los pabellones próximos á los diques de carena, adornado con banderas y guirnaldas de flores, se realizó dicho almuerzo, durante el cual reinó la más franca cordialidad. Presidió la mesa el comandante Múscari, quien tuvo á su derecha al teniente de navío Saint Seint y á su izquierda á los oficiales Copin, Sombron, Chretien, Chandoreille, tenientes de navío Moreno, Aldao y Gard.

Luego realizaron los oficiales franceses, en compañía de los argentinos, un paseo en vaporcito por el puerto, habiendo visitado todas sus dependencias y el Mercado Central de Frutos.

El 28 tuvo lugar el gran banquete en la casa de gobierno, al cual asistieron: el presidente de la república, el conde Sala, ministro Drago, intendente municipal, coronel Barraza, comodoros Blanco, Barilari y Laserre, prefecto García, doctor Languier, teniente Saint Siene, coronel Feilberg, coronel Maurette, teniente Lagiere, teniente Tocquer, coronel O'Connor, profesor Vernon y los aspirantes franceses Delahaye, Douin, Cornet, Fabre y Kerdudo é ingeniero Viel.



EL BANQUETE EN EL ARSENAL DE MARINA

Frente al presidente tomó colocación el ministro de marina, rodeado del comandante del «Duguay Trouin», del ministro de la guerra, vicealmirante Solier, y co-

modoros García y Howard, ministro francés en Montevideo, secretario de la legación de Francia, doctor Masson, teniente Rabot, coronel Núñez, teniente de Varennes, comisario Laimé, coroneles Iligaray y Aguerribery, teniente Frechet, comandante Massot y de los aspirantes Lacroix, Crom, Vallée y Narsan.

Al levantar su copa hizo votos el general Roca, por la prosperidad de la Francia, su presidente y su brillante marina. Respondió el conde Sala, á quien siguió en el uso de la palabra el comandante Berryer cuyas frases fueron calurosamente aplaudidas.



ASALTO DE ARMAS EN EL CENTRO NAVAL EN HONOR DE LOS MARINOS

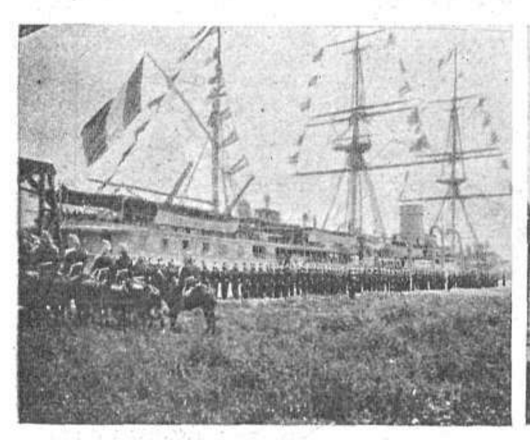
Al salir de la casa de gobierno, los jefes y oficiales del «Duguay Trouin», formaron comitiva con el intendente de la capital señor Casares, vicealmirante Solier, comodoros Howard y García y varios miembros de la comisión del Patronato, dirigiéndose al Parque de Lezama, que estuvo esa noche sumamente concurrido. Después de recorrer los jardines, el grupo de oficiales se trasladó al Centro Naval, donde les aguardaba un grupo de marinos argentinos.

La banda del cuerpo de marinería ejecutó la Marsellesa, realizándose en el hall central un asalto á sable entre los profesores Sartori y Ponzoni dirigido por el comodoro Blanco. Se bebió una copa de champagne y el capitán de fragata Albarracín saludó á nombre de la armada argentina á los jefes franceses.

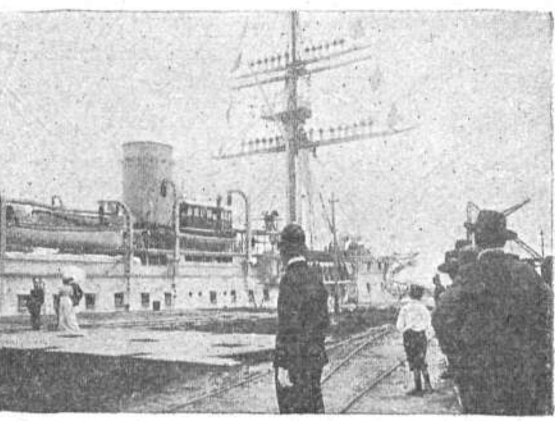
Otro grupo de oficiales y aspirantes asistió á la recepción de *La Prensa*, recorriendo sus instalaciones diversas, acompañados por el director y miembros de la redacción.

Pasaron al comedor del tercer piso, donde se les sirvió un lunch. El señor Ezequiel P. Paz tuvo frases elocuentes al recordar la misión de confraternidad confiada á los marinos franceses. Hicieron uso de la palabra los capitanes Marc y Somborn, que tuvieron para *La Prensa* amables conceptos. Fiesta social de gran resonancia, realizada en un ambiente grato, fué el *garden party* ofrecido en la Escuela Naval en la tarde del día 29.

Grupos de familias conocidas, entre las cuales alter-



LAS TROPAS FRENTE AL BUQUE MOMENTOS ANTES DE LA LLEGADA DEL PRESIDENTE



LA MARINERÍA EN EL APAREJO DANDO LOS HURRAS DE ORDENANZA

EL PRESIDENTE Y COMITIVA OFICIAL LLEGANDO AL COSTADO DEL BUQUE



EL PRESIDENTE ENTRANDO EN EL BUQUE



EL COMANDANTE DEL «DUGUAY TROUIN», EL CONDE DE SALA Y LOS MARINOS LLEGANDO Á LA ESCUELA NAVAL

naban los jefes y oficiales franceses, se distribuyeron por los jardines, dando muestras del más vivo entusiasmo y animando sus chispeantes comentarios las calles del establecimiento. Ofreció la fiesta el comodoro García.

El comandante Berryer agradeció las muestras de amistad de que él y sus compañeros de armas fueron objeto, haciendo presente que, para todos, serían tan simpáticos agasajos, de inolvidable recuerdo. Cinco bandas de música alternaban en la ejecución de trozos escogidos.

Entre las familias que asistieron á la fiesta, recordamos las siguientes: García, Pearson Hale, Campos Urquiza, Betbeder, Madariaga, Real de Azúa, García Fernández, Sáenz Valiente, Le Bretón, Porcel de Peralta, Padilla, Juárez, Figueroa, de la Riestra, Reyes, Cabral, Green, Falcón, Bengolea, Le Roux, Barilari, Moreno, Lezica, Cantilo, Quesada, Herrera, Blanco, Panthou, Varela, de la Torre, Basset Núñez, Lee, Escalante, Cramer, Gómez, López, Carranza y Acevedo.

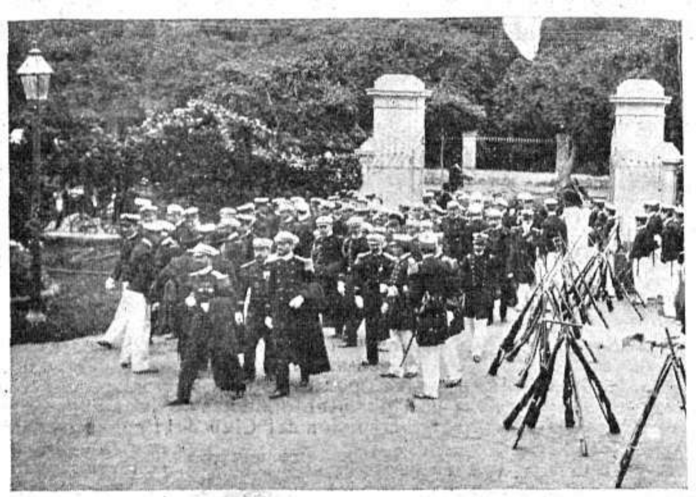


MONSEÑORES SABATUCCI Y ESPINOSA, EL CAPELLÁN DEL «DUGUAY-TROUIN» Y OFICIALES ENTRANDO Á LA ESCUELA NAVAL.

El domingo 30 de noviembre, á bordo del «Duguay Trouin», verificose el almuerzo que retribuyendo las demostraciones de las autoridades y marinos argentinos ofreció el comandante Berryer.

Aguardaban á los invitados en la cubierta del buque, grupos de oficiales vestidos de gran gala. El empavesado del barco lucía banderas argentinas y francesas en gran cantidad.

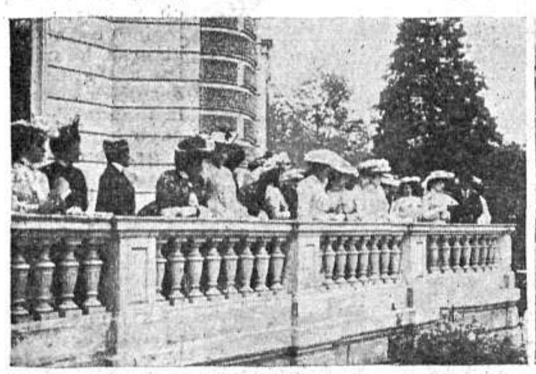
Al descender del tren que los condujo á La Plata, el general Roca, ministros de marina y de la guerra, conde Sala, ministro de Francia en Montevideo, vicealmirante Solier, comodoro García y dos representantes de sociedades francesas, hizo el «Duguay Trouin» una salva de 21 cañonazos, la tripulación prorrumpió en hurras y



EL GARDEN-PARTY EN LA ESCUELA NAVAL



LOS MARINOS SALUDANDO AL MINISTRO FRANCIA, CONDE DE SALA



GRUPO DE SEÑORITAS EN LA TERRAZA DE LA ESCUELA NAVAL



LOS MARINOS DEL «DUGUAY-TROUIN» EN LA PELOUSE

la banda ejecutó el himno nacional argentino.

Breve fué el almuerzo, trasladándose la comitiva oficial, el comandante Berryer y varios jefes á esta capital, para asistir á las carreras en el hipódromo.

La fiesta siguió durante toda la tarde en el buque, en cuya cubierta se improvisó un baile, del cual participó también la marinería.

La concurrencia visitó después el buque, admirando el orden y la limpieza que reinaban en todas y cada una de sus partes.



BANQUETE Á LOS CADETES DEL «DUGUAY-TROUIN» EN EL SPLENDID-HOTEL

Finalmente, para dar á conocer nuestra música popular á los marinos franceses, la banda del cuerpo de bomberos de La Plata, ejecutó con gran maestría algunos aires criollos.

Augurios de feliz viaje acompañaron á los marinos franceses al alejarse de La Plata, retribuyendo éstos con votos de felicidad los amistosos conceptos de los marinos argentinos.

El 1.° de diciembre el «Duguay Trouin» abandonó nuestras aguas.



RECEPCIÓN DE LOS MARINOS EN LA REDACCIÓN DE «LA PRENSA»



EL COMANDANTE DEL «DUGUAY-TROUIN», M. LUIS BERRYER

---

EL MATCH DE AJEDREZ CON EL BRASIL

## LOS JUGADORES ARGENTINOS

El domingo, poco después de medio día, comenzó á jugarse la partida final en el gran match de ajedrez concertado entre el Club dos Diarios de Río Janeiro y nuestro Club del Progreso.

La sensacional partida, que tiene apasionados á ambos bandos, llegó á 36 jugadas el mismo día suspendiéndose hasta el jueves, en que fué reanudada á solicitud de los competidores fluminenses.

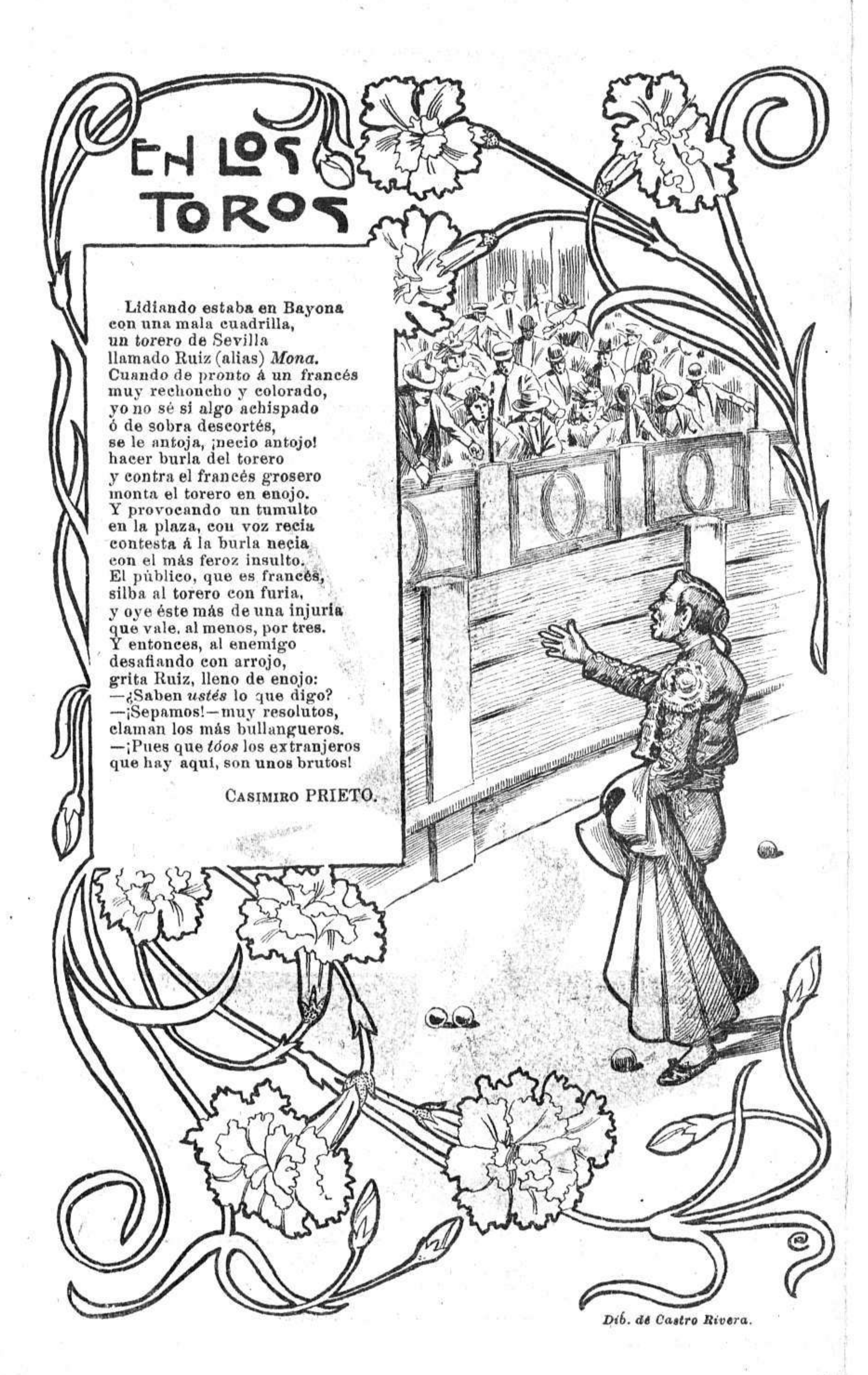
Para la salida se eligió la maniobra de Ruy López, universalmente conceptuada como una de las más hábiles y seguras, siguiendo hasta la tercera jugada las clásicas de esta apertura, mientras la defensa adoptaba C 3 A R que Jaenish considera la mejor.



LOS JUGADORES EN EL CLUB DEL PROGRESO

Sin disponer de suficiente espacio para dar cumplida cuenta, en todos sus detalles, del hermoso torneo, por otra parte conocidos, dada la publicidad del asunto, hemos de limitarnos á decir que la comisión del Club del Progreso, compuesta por los señores Agustín J. Drago, Miguel Angel y Alberto Gelly, Benito Villegas, Julio Lynch y Alberto Palacios, con las blancas, hicieron un bellísimo despliegue hasta la jugada 36, en cuyo punto las negras quedaron en situación difícil, si bien cabía esperar una sorpresa de los campeones de Río, cuya pericia es proverbial en los finales de partida según lo han demostrado en torneos parecidos.

*Fot. de* CARAS Y CARETAS.



# EN LOS TOROS

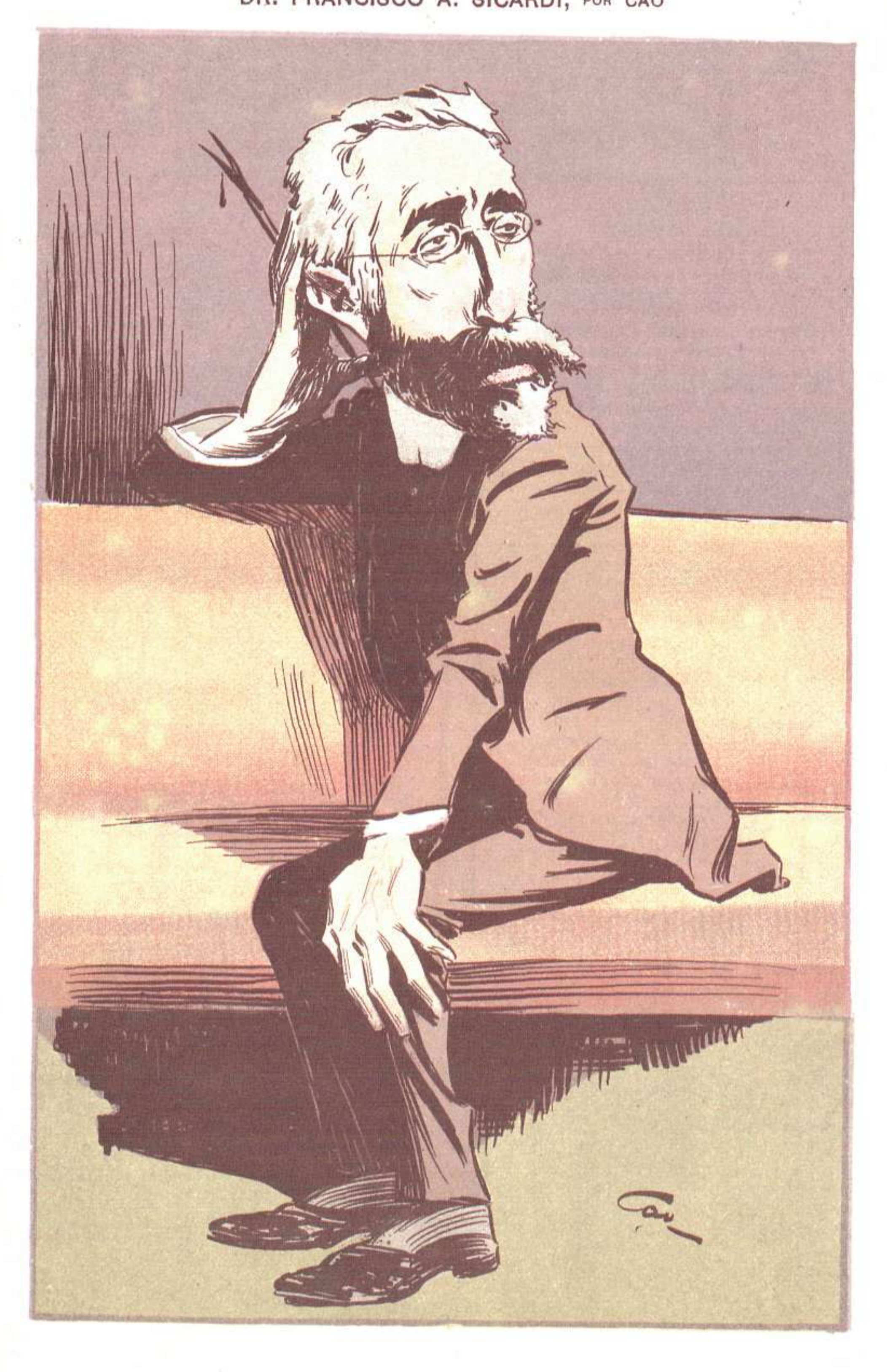
Lidiando estaba en Bayona
con una mala cuadrilla,
un *torero* de Sevilla
llamado Ruiz (alias) *Mona.*
Cuando de pronto á un francés
muy rechoncho y colorado,
yo no sé si algo achispado
ó de sobra descortés,
se le antoja, ¡necio antojo!
hacer burla del torero
y contra el francés grosero
monta el torero en enojo.
Y provocando un tumulto
en la plaza, con voz recia
contesta á la burla necia
con el más feroz insulto.
El público, que es francés,
silba al torero con furia,
y oye éste más de una injuria
que vale, al menos, por tres.
Y entonces, al enemigo
desafiando con arrojo,
grita Ruiz, lleno de enojo:
—¿Saben *ustés* lo que digo?
—¡Sepamos!—muy resolutos,
claman los más bullangueros.
—¡Pues que *tóos* los extranjeros
que hay aquí, son unos brutos!

CASIMIRO PRIETO.

*Dib. de Castro Rivera.*

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

## DR. FRANCISCO A. SICARDI, POR CAO



—Médico y novelista, si hablo vibro;
soy amable y á un tiempo soy huraño,
y aunque sea el autor del «Libro Extraño»
resulto más extraño que mi libro.

## CASAMIENTO OLIVEIRA CÉZAR-MAX EISELEY


LA CONCURRENCIA EN CASA DE LA NOVIA


CASAMIENTO CIVIL.— LA SRTA. OLIVEIRA-CÉZAR FIRMANDO EL ACTA

Es el hecho social más interesante de la semana el casamiento de la señorita Silvia de Oliveira Cézar con el señor Juan Max Eiseley. La ceremonía civil en casa de la novia, congregó á las relaciones íntimas, firmando el acta matrimonial como testigos, los señores doctor Cyro de Azevedo, ministro del Brasil, Benito Villanueva, comandante Isaac de Oliveira Cézar y doctor Ramón de Oliveira Cézar.

## NUEVO MINISTRO DE MÉJICO

Es nuestro huésped, desde el sábado, el distinguido diplomático doctor Francisco L. de la Barra, que viene á representar á la república de Méjico en nuestro país. Bien conocido de nuestros compatriotas que tomaron parte en el Congreso Pan-Americano, en cuyos debates dejó luminosa huella su saber de jurisconsulto y sus notables prendas intelectuales, su nombre es una garantía de éxito en las gestiones que seguramente emprenderá para vincular en el terreno económico á la progresista hermana del norte con la República Argentina.


DR. FRANCISCO L. DE LA BARRA
Ministro de Méjico en la Argentina

La enfermedad de su distinguida esposa, á quien auguramos pronto restablecimiento, no ha permitido aún al doctor de la Barra conocer en detalle á Buenos Aires y realizar imprescindibles visitas de etiqueta; pero ello no obsta á que haya dejado traslucir amables impresiones sobre nuestra capital. Su reconocida actividad de hombre de mundo y de estudio, vinculándolo eficazmente á nuestra sociedad, ha de facilitar muchísimo la tarea del diplomático mejicano en un país en que posee antiguas relacionen de familia. El señor de la Barra estuvo á punto de ejercer el consulado de la Argentina en Méjico, cargo que no pudo aceptar por ser diputado.

## EL CORSO DE LAS FLORES

Por fin, después de tantos inconvenientes, meteorológicos unos, y relacionados los otros con la huelga de conductores de vehículos, pudo el sábado realizarse el tradicional corso de las flores en Palermo.

El palco de la Sociedad de Beneficencia, centro de atracción de todo el corso, constituyó un cantón aguerrido en la general batalla, què seguía por todas partes de carruaje á carruaje, en medio de la mayor animación.

Fuera de los atractivos mismos del corso contribuyó al interés de la fiesta la presencia de los marinos del «Duguay Trouin».


VISTA GENERAL DEL CORSO DE LAS FLORES EN PALERMO, Á LAS 11 DE LA NOCHE

*Fot. de* CARAS Y CARETAS.

## EL BANQUETE Á LAS NUEVAS DOCTORAS



EL SALÓN DEL PHŒNIX HOTEL DURANTE LA COMIDA

Una encantadora fiesta, en que el prestigio de las comensales prestaban de antemano al hecho caracteres de acontecimiento, fué el banquete del Phœnix Hotel, ofrecido por las universitarias argentinas á las doctoras Bárbara M. de Imaz y Lola Ubeda, recientemente graduadas con brillo por la Facultad de Medicina. En galanas frases, la señora de Jaimes y la doctora Dellepiane, brindaron á los postres por las distinguidas médicas, contestando ambas en medio de los aplausos de la concurrencia, formada por las señoras: doctoras Pawlowsky de Rosemberg, Isabel King, Ana Mauthe, Petrona Eyle, Cecilia Grierson, María Mauthe, María A. Canetti, Rawson de Dellepiane, Celestina F. de Frutos, Elena y Ernestina López, Carolina F. de Jaimes, Francisca R. de Páez, Lola B. de Saracho, Camila B. de Colombo, Elena V. López, Catalina A. de Bourel, Francisca F. de Lista, Teresa Ratló, Sara Justo, María Barreira, etc.

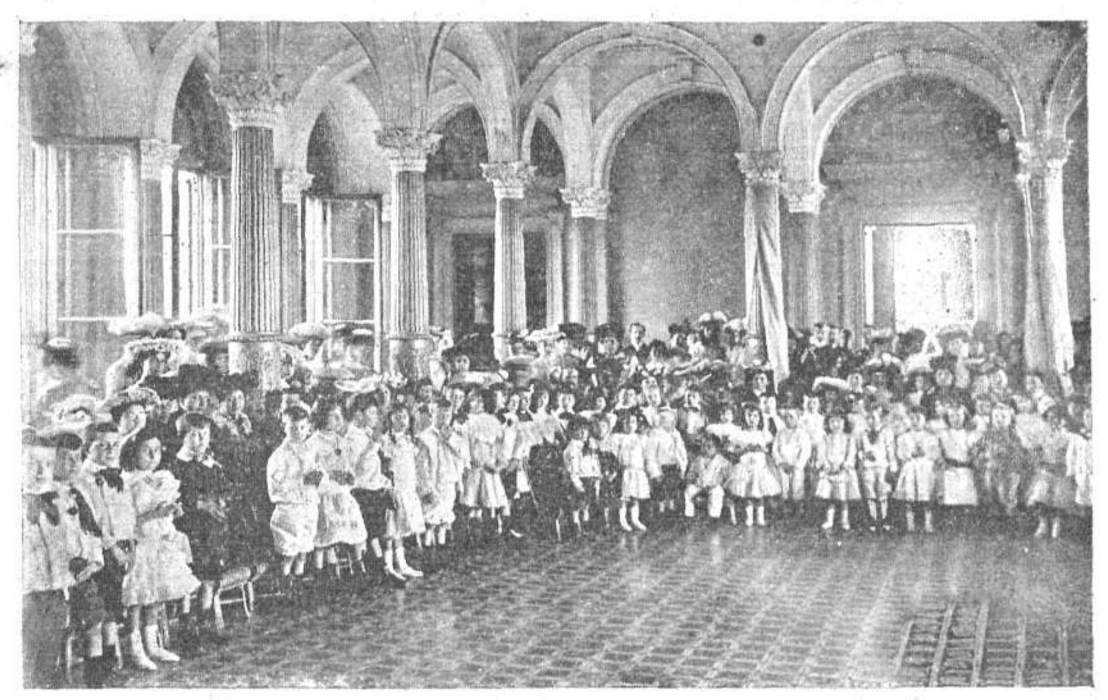
---

## LA FIESTA EN EL KINDERGARTEN

En la sala de conferencias del Consejo Nacional de Educación, se efectuó la semana pasada la tradicional fiesta dedicada á los niños que todos los años se celebra bajo los auspicios de la sociedad internacional del Kindergarten.

La concurrencia de las familias de la gran cantidad de pequeños educandos sometidos á ese sistema de instrucción, que cuenta con tantos admiradores, hacía que el amplio salón se viera completamente lleno. La doctora Grierson con palabras llenas de entusiasmo puso de manifiesto al numeroso público, las excelencias del sistema froebeliano haciendo resaltar la influencia de la mujer en su mantenimiento y propagación.

También hablaron en igual sentido el Sr. Arévalo y la directora del establecimiento Sra. Sara C. de Eccleston.



LOS NIÑOS ASISTENTES Á LA FIESTA

*Fot. de* Caras y Caretas.




## INAUGURACIÓN DE UNA NUEVA SALA

La instalación del «Asilo de Mendigos»,— establecimiento que hace honor á nuestra metrópoli por el esmero y celo con que está atendido,—se debe á la generosa iniciativa de las sociedades masónicas.

Su solemne inauguración efectuóse el 17 de Octubre de 1858 realizándose con tal motivo una lucida fiesta, cuyos pormenores vamos á recordar, y á la que concurrieron las autoridades provinciales, las damas más distinguidas de la sociedad porteña y un gentío inmenso. Era poco más de la 1 de la tarde cuando la banda de música, estacionada al frente del edificio que ostentaba en su fachada las banderas de la patria y extranjeras, hizo oir los acordes del himno nacional, anunciando la llegada del gobernador de la provincia doctor Valentín Alsina y sus ministros. La comisión recibió al Dr. Alsina en la puerta del asilo, en cuyo claustro, de un lado se exhibía una colección de cuadros donados por varias personas á beneficio del asilo, y el otro era ocupado por ciento cincuenta miembros de las logias masónicas, con su hábito particular, corbata y guantes blancos.

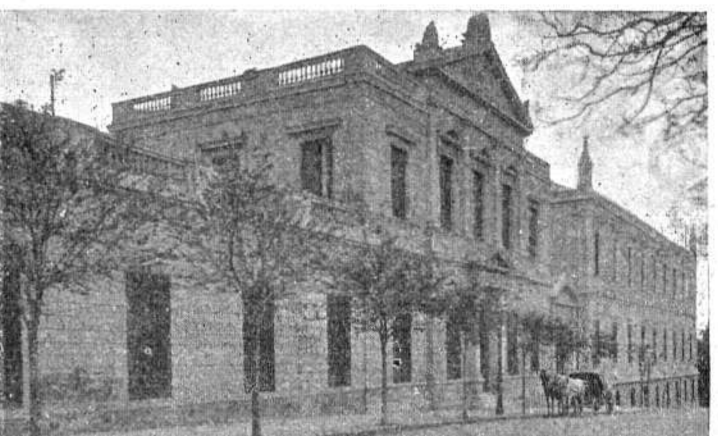
El gobernador pronunció un conceptuoso discurso para declarar librado al servicio público el asilo y terminó su hermosa alocución en medio de una salva de aplausos. Después habló el inolvidable doctor José Roque Pérez, gran maestre del Grande Oriente, mereciendo sus frases elocuentes y oportunas la más favorable acogida; en seguida don Mariano Billinghurst presentó á S. E. un artístico álbum, invitándole á firmar, como lo hicieron todos los presentes, y acto continuo el malogrado poeta Tomás Gutiérrez leyó una sentida oda. La concurrencia fué invitada con un lunch y allí se pronunciaron brindis y discursos calurosos por los señores F. Pinedo, H. F. Varela, J. M. Lafuente y el general Bartolomé Mitre.

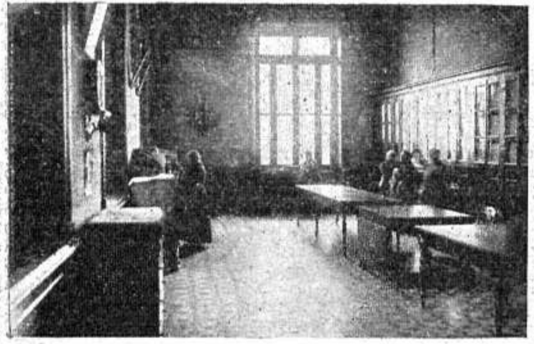
La comisión del asilo sirvió personalmente la comida á los mendigos que


DOCTOR JOSÉ CÁNDIDO BORBÓN
Fundador


DOCTOR ENRIQUE LEZICA
Fundador


SEÑOR ANTONIO PILLADO
Fundador del asilo y primer administrador


VISTA GENERAL DEL ASILO


GUARDARROPA DEL ASILO


TALLER DE COSTURA EN LA SECCIÓN DE MUJERES



EN LA ENFERMERÍA. EL MÉDICO DEL ASILO, DOCTOR CASTILLA, ACOMPAÑADO DE LA SUPERIORA, VISITANDO LOS ENFERMOS



LA CAPILLA

existían en el establecimiento y otro tanto hicieron las señoras de la comisión con las mujeres asiladas.

El público permaneció hasta las 5 de la tarde escuchando los acordes musicales, demostrando especial predilección por el precioso vals «El Asilo de Mendigos», compuesto expresamente para el acto por el maestro Antonio Scapatura, quien con el desinterés más encomiable, lo hizo litografiar para regalarlo á la comisión directiva. Esta pieza tiene una carátula con la vista de la Recoleta en que está situado aquel refugio, donde los inválidos del trabajo y las víctimas del infortunio encuentran protección.

Como recuerdo de aquel acontecimiento y en gratitud del eficaz concurso prestado, la comisión regaló una medalla de oro conmemorativa (rarísima hoy) á las damas que habían tomado parte en los conciertos y fiestas que se celebraron á beneficio del hospicio.



EN LA CAPILLA DEL ASILO. LOS ASILADOS OYENDO MISA

El Asilo de Mendigos fué cedido á la municipalidad, de que depende, y la cual nombra una comisión de tres personas, que tiene la superintendencia del establecimiento. Actualmente componen la junta los señores Cipriano Quesada (presidente), Felipe Lavallol (tesorero) y el doctor Leonardo Pereyra Iraola (vocal). En cuanto al orden interno, la dirección queda confiada á las *Hermanas de Caridad de San Vicente de Paúl,* en la persona de la superiora, la que representa á la comisión.

Son admitidos en el establecimiento todos los pobres de solemnidad de ambos sexos, y sin distinción de nacionalidad y creencias religiosas.

Hay en el establecimiento cómodos dormitorios y espaciosos comedores; talleres de zapatería y sastrería donde trabajan los mismos asilados; en el propio se elabora el pan que se consume.

El primer médico del asilo fué el doctor José María Uriarte, quien desempeñó el cargo *ad honorem* varios años; y su primer administrador don Antonio Pillado, que tuvo parte principalísima en los trabajos de instalación.

La inauguración de un nuevo pabellón - enfermería en este asilo dió motivo á que el hermoso establecimiento se viera visitado el domingo último por una numerosísima concurrencia compuesta en casi su totalidad por las más distinguidas damas de la sociedad argentina.

La ceremonia dió comienzo á las 4 de la tarde con una función religiosa en la capilla del asilo, pronunciando el padre Gonzalo un inspirado sermón sobre la caridad. El nuevo pabellón de enfermería construído al lado derecho del edificio, consta de dos pisos y su construcción ha importado 90.000 $, de los cuales 50.000 fueron legados por don Pastor Castillo, 10.000 por el Sr. Chalave y los restantes por donaciones particulares. Las 80 camas que contiene y el resto del mobiliario han sido donados por la señora Concepción Unzué de Casares.



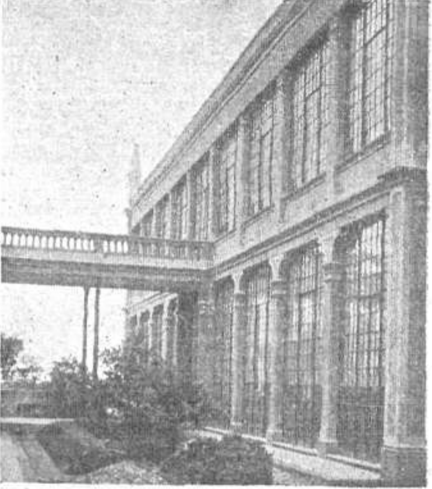
LOS ASILADOS MÁS ANCIANOS



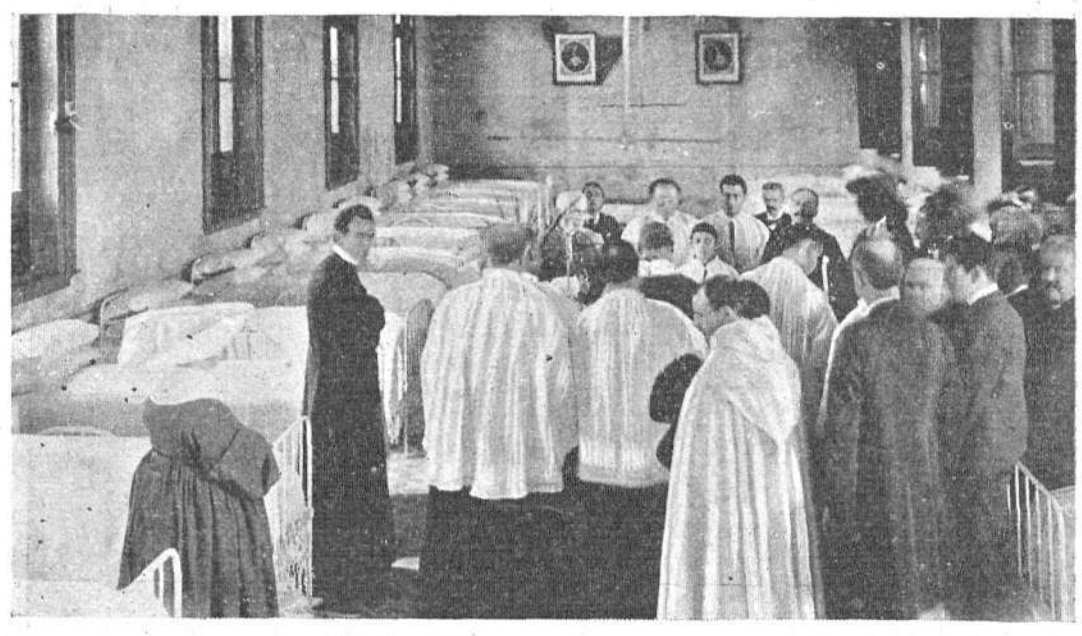
El moreno Pedro Rosas, soldado de la época de don Juan M. Rosas y el más anciano del asilo



EL ARZOBISPO ENTRANDO AL ASILO DE MENDIGOS



PABELLÓN NUEVO CONSTRUÍDO CON EL LEGADO QUE DEJÓ D. PASTOR CASTILLO



MONSEÑOR ESPINOSA BENDICIENDO LA NUEVA SALA



EL INTENDENTE CASARES PRONUNCIANDO SU DISCURSO



EL PADRE GONZALO, CONDE DE CASA SEGOVIA Y EL DOCTOR COBO EN EL ASILO EL DÍA DE LA INAUGURACIÓN.

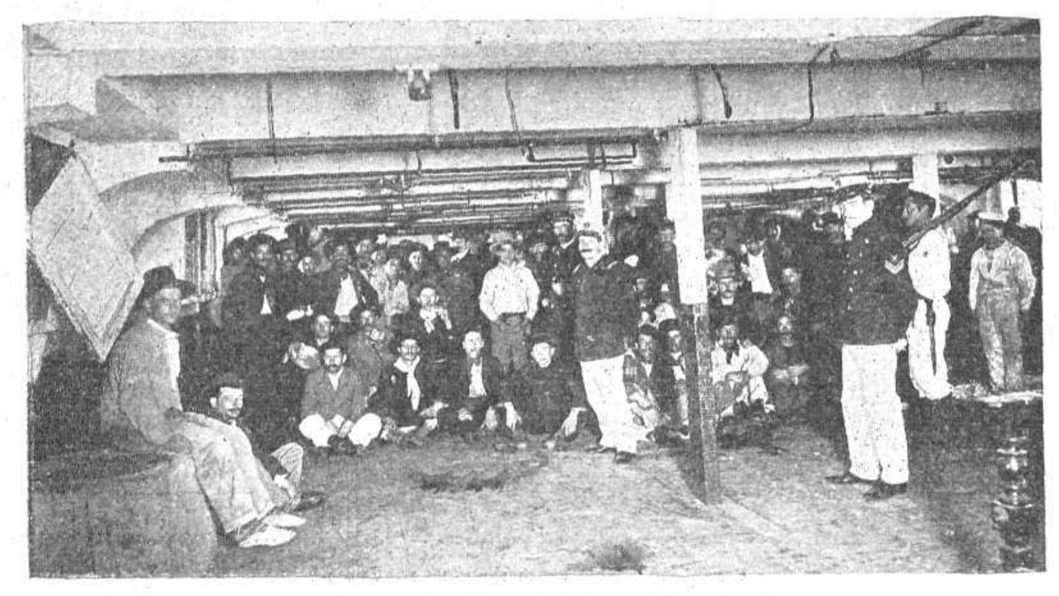
*Dib. de Villalobos, fot. de* CARAS Y CARETAS.

## PRESOS Y DEPORTADOS

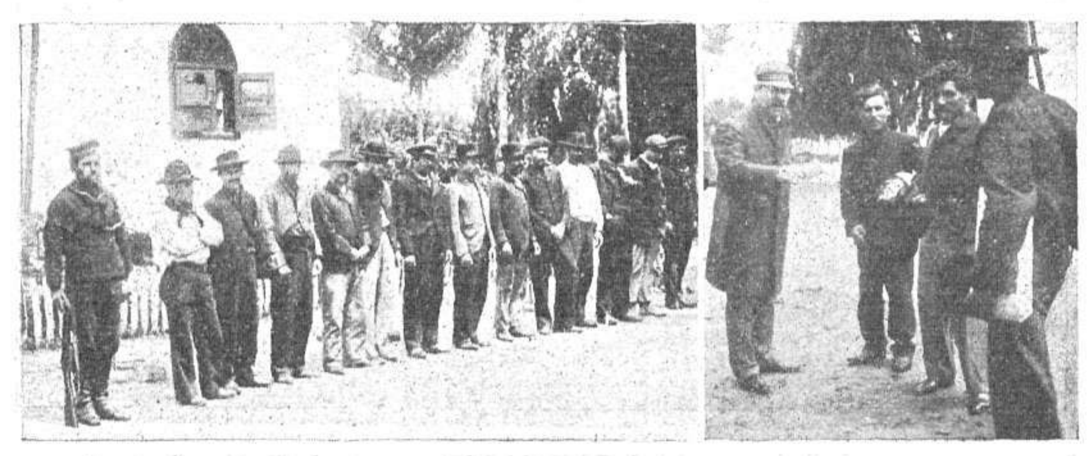
Declarado el estado de sitio, una de las primeras medidas adoptadas por la policía fué la detención de los principales instigadores de la huelga, propagandistas y obreros exaltados. Los pabellones del departamento resultaron insuficientes para tan crecido número de presos, en vista de lo cual se dispuso la traslación de una parte de ellos á la prisión militar de la Boca y al depósito de detenidos de la Prefectura. Más de 150 obreros huelguistas se alojaron en ambos depósitos. Muchos de los detenidos han sido puestos en libertad, pues sólo se les acusaba de haber *promovido desórdenes*. Otros acusados de faltas más graves, permanecen aún en la prisión y algunos han formado, por último, en los grupos de 79 cabecillas deportados, salidos en el «Reina María Cristina», que partió para España el día 30 de noviembre y en el «Duca di Galliera», para Italia el día 2 del corriente. En el primero de estos vapores salieron: B. García, J. Cambá, M. Lagos, J. Calvo, M. Ríos, S. Estrada, A. Troitiño, R. Palau, R. Alfonsín y A. Navarro, quienes al llegar á



LOS ANARQUISTAS DEPORTADOS EN LA BODEGA DEL «REINA MARÍA CRISTINA»



LOS HUELGUISTAS DETENIDOS EN EL PONTÓN «LA PAZ»



LOS HUELGUISTAS DETENIDOS EN EL DEPÓSITO DE PRESOS DE LA PREFECTURA MARÍTIMA

EL SR. SUSTAITA, JEFE DEL DEPÓSITO DE DETENIDOS DE LA PREFECTURA, PONIENDO EN LIBERTAD Á TRES PRESOS.

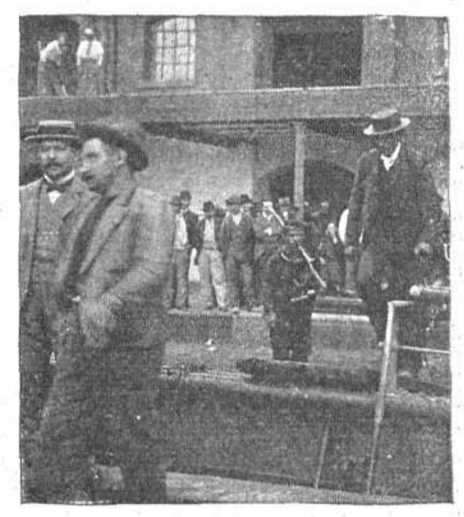
*Fot. de* CARAS Y CARETAS.



EL EMBARQUE EN EL DUCA DI GALIERA DE SANTIAGO LOCASIO, PRINCIPAL INSTIGADOR DE LA HUELGA

Montevideo el lunes fueron causa de alarmas por parte de la policia cuyo jefe, el coronel Pereyra, con variado séquito de empleados y pesquisantes, diseminados estratégicamente en el puerto, trataban de impedir el desembarco, que no tuvo lugar, sin embargo.

Los principales deportados en el vapor italiano «Duca di Galliera» son: Santiago Locasio principal instigador de la huelga, y cuya esposa tomó pasaje de 1.ª clase en el mismo vapor, para reunirse con su marido en el puerto de llegada; Francisco Sicari, Ignacio ó Emilio Matuti, Amadeo Iori, Juan Fanfani, quien prorrumpió en exclamaciones de protesta al entrar al barco; Alberto Baldastre, Juan Trucci, Teodoro Lapano, Cesar Lucini y Luis Saporito, el cual por ser argentino fué desembarcado más tarde.



ALBERTO BALDASTRE

A gunos de estos deportados se presentaron anteriormente al juez entablando el recurso de «habeas corpus», que les fué denegado.

Ello no obstante, ningún incidente se produjo en el momento en que eran conducidos á bordo por la policía.

Estos presos estuvieron alojados en el Departamento Central de Policía, manteniéndoseles, desde el momento en que fueron aprehendidos hasta el día de ser embarcados, rigurosamente incomunicados.

Ni aun sus mismos compañeros han tenido noticia de la suerte que cupo á estos cabecillas hasta que se les embarcó para su patria de origen.



IGNACIO Ó EMILIO MATURI



TEODORO LOPANO



FRANCISCO SICARI



CÉSAR LUCHINI



JUAN FANFANI



JUAN TRUCCI



AMADEO IORI



LUIS SAPORITO

*Fot. de* CARAS Y CARETAS.

# LA MUERTE DEL EXPLORADOR BOGGIANI

El señor Cancio, cuyo nombre se liga á otras expediciones en el Chaco para averiguar el paradero del malogrado Ibarreta, ha prestado un importante servicio á los amigos de la geografía americana, no tan sólo por la traslación de los restos de Boggiani á la Asunción, sino también por la captura de Luciano, el chamacoco asesino, cuyo enjuiciamiento repercutirá de un modo saludable en las selvas chaqueñas, imponiéndose á los indios la necesidad de respetar la vida de los viajeros. Esta captura, mil veces más eficaz que las expediciones á sangre y fuego del ejército, con dudosa gloria, tendrá incalculables efectos morales, acercándose finalmente el día en que, sin ningún riesgo, sea permitido á los hombres de estudio recorrer aquellas soledades, libres de temores, viendo en los habitantes naturales aliados de sus empresas, en vez de miserables delincuentes, á trueque de apoderarse de un puñado de chucherías.



LUCIANO, INDIO CHAMACOCO
Presunto matador de Boggiani

En este sentido, el señor Cancio, Felipe Pepe y sus denodados compañeros, son acreedores á una mención especial en los anales chaqueños, manchados de preciosa sangre hasta ahora, de imposible rescate, debido á las peculiares condiciones de alejamiento y abandono de aquellos parajes que hacen pensar con dolor en que aún existan rincones tan desoladoramente salvajes en nuestras repúblicas, orgullosas de la civilización de sus capitales.



EL SR. CANCIO Y SUS COMPAÑEROS DE EXPEDICIÓN QUE FUERON EN BUSCA DE BOGGIANI

## NECROLOGÍA

CORONEL BENJAMÍN MORITÁN

Un veterano de los viejos tiempos del ejército argentino, un militar valiente, buen criollo y buen amigo, era el coronel don Benjamín Moritán, cuya muerte acaecida el 25 de Noviembre congregó en torno del féretro á la mayoría de sus compañeros de armas y á cuantos conocieron de cerca á este hombre, naturalmente jovial y afectuoso

En el acto del sepelio don Fermín Rodríguez pronunció un sentido elogio del extinto.

—Juan Ronco era un conocido comerciante, un simpático anciano cuya vida laboriosa fué ejemplo de energía y de probidad estimables. Decano de los corredores de bolsa, puede decirse que á sus 62 años era amigo de todo Buenos Aires que trabaja y que unánimemente ha manifestado su pesar por esta muerte rápida é inesperada

La inhumación de sus restos dió origen á una afectuosa demostración de duelo.



SR. JUAN RONCO




*Dib. de Giménez.*




¿Que han cambiado los tiempos y las cosas? Verdad de Pero Grullo. los tiempos, las cosas y los hombres...

¡Qué razon tenia don Saturnino Córdoba, q. e. p. d., cuando me decía:

—Mirá, Pichito, este país se está perdiendo. ¿Y sabés quien tiene la culpa? Los gringos que nos invaden, que son peores que los indios salvajes. Dicen que nos traen civilización y progreso. No lo creas, lo que nos traen es la angurria de apoderarse de todo. Nos empiedran las calles, que recorren con tranguayses, nos cambian el alumbrado de aceite por el del gas, muchos ferrocarriles, muchos trapos en las tiendas, ¿y sabés para qué? Para llevarse ellos las utilidades y dejarnos á nosotros los impuestos. Mejor estábamos cuando no había más que echar la basura á la calle y las niñas iban á Palermo á caballo y se armaban bailes familiares sin tantos retintines... Esto está perdido, Pichito...

Y así pensando murió el pobre don Saturnino Córdoba, antiguo y respetable editor responsable de «La Tribuna», de aquella «Tribuna» que bien pudo llamarse el cuarto poder más soberano que los otros, puesto que ella hacía gobernadores y hasta presidentes. Sarmiento lo fué por un artículo de «La Tribuna», titulado «El loco». Si no estoy trascordado lo escribió Rufino Varela, que redactaba entonces, mientras Héctor hacía la cocina y Mariano la inspiraba. Luis era muy joven aún; pero ya descollaba por su talento.

Fué después, mucho después, cuando yo entré á desempeñar varias secciones... Aun era «La Tribuna» una verdadera potencia y tan lo era que Adolfo Alsina fué á pedirle á los Varelas yo presente.—prestigiaran su candidatura ó se declararan abiertamente sus enemigos.—Ni lo uno ni lo otro,—le contestó don Mariano: —pero seremos independientes en la lucha que se aproxima.

Y así fué y Adolfo Alsina dejó de ser presidente. Lo era por aquel entonces Sarmiento, el más grande de los batalladores y tan grande era que cuando no tenía con quién hacerlo batallaba consigo mismo. (Me consta) Una tarde salía de la Casa de gobierno en su carruaje de gala, escoltado por aquellos que llamaron magyares. Iba el carruaje por la plaza de la Victoria cuando al llegar á la bocacalle de San Martín tuvo que detenerse á causa de unos carros que estorbaban. Sarmiento se impacienta de estar á la expectativa. Pela la trompetilla acústica y le pregunta á su cochero; éste le responde y aquél ordena que inmediatamente se proceda á desobstruir la calle, bajo pena de llevar presos á los contraventores. La policía cumple al pie de la letra esa orden.

Al día siguiente «La Tribuna» trae un suelto cayéndole al presidente de la República

Y era la hora en que redactores y tipógrafos se hallaban ausentes cuando, engolfado en la inmensa correspondencia de canje, sentí golpes en la puerta del salón en que me hallaba.

—Adelante,—digo y repito en voz bien alta. La puerta se abre y entra don Domingo Faustino Sarmiento; Me levanto y él me saluda con una inclinación de cabeza, preguntándome:—¿Está don Mariano?—No, señor—le replico. ¿Y Luisito?—Tampoco, señor,—¿Con quién puedo entenderme?—¿Referente al diario, señor?—Sí pues. —Conmigo, señor.—Bueno pues, siga trabajando,—añadió, observando aquella montaña de diarios, tomando asiento frente de mí,—que yo también soy del oficio y sé que se puede trabajar, hablar y escuchar á un mismo tiempo.

—Gracias, señor,—le respondí, volviéndome á sentar para fingir que continuaba mi tarea. ¿Fingir?—Sí, pues, como él decía, porque mi imaginación se devanaba curiosa por saber qué lo llevaba al excelentísimo presidente de la república. Pronto salí de mi perplejidad.

—Dígame, joven, aunque no se lo exijo, pues conozco las prerrogativas de imprenta mejor que nadie,—me dijo después de un momento,—¿puede saberse quién es el autor de un suelto que ha salido hoy en «La Tribuna» criticando lo que yo hice ayer? No tengo otro objeto que convencer á su autor, en un *tête à tête*, de que sostiene un disparate.

Por si lo había adivinado en la perspicaz observación que hiciera de mi fisonomía ó por parecerme peor toda evasiva, le contesté:

—No hay inconveniente, señor: el autor soy yo.

—Bueno, pues, me place. Ante todo y sobre todo, sepa, joven, que el presidente de la república es el jefe supremo de la nación, constitucionalmente hablando y que si es supremo nadie está más alto que él y menos los que obstruyen la vía pública para que no pueda seguir su camino. Sí, pues.

Y aquí Sarmiento, aquel inmortal Sarmiento, á quien no intimidaban los silbos de la plebe y ante cuya palabra se inclinaban sabios doctores, me habló como él sabía hacerlo cuando de enseñar se trataba, sosteniendo con su caudal inagotable de ejemplos y de citas, la perfecta corrección de sus procederes. Yo lo escuchaba verdaderamente embelesado y Sarmiento seguía hablando cuando llenóse el salón de la vieja «Tribuna» de redactores y visitantes, tipógrafos y demás empleados atraídos por aquella novedad; un auditorio de más de cincuenta personas que escuchaba la palabra de aquel sublime maestro, con el más profundo de los convencimientos, mientras que yo... ¡me sentía derrotado! Derrotado en un suelto de «hechos locales», nada menos que por Sarmiento! ¡Una de mis más grandes glorias de periodista viejo!

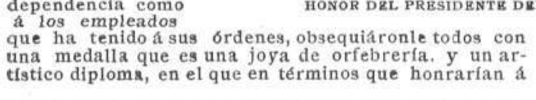
—¿Está convencido, joven?—me preguntó relamiéndose el labio inferior con aquella superioridad de gesto marcado en su sonrisa, dirigiéndose recién á saludar á los Varelas y demás redactores.

RAFAEL BARREDA

*Dib. de Eusevi.*

## LA DEMOSTRACIÓN Á SU PRESIDENTE SR. HOYO

Concluye con el presente mes el período de dos años, para que fué elegido el Consejo Escolar del 12.º distrito, cesando por tal causa en sus funciones el presidente del consejo, señor Enrique Hoyo. Y como delicada manifestación del aprecio que por su cultura, su laboriosidad y su noble entusiasmo por la causa de la instrucción pública, ha inspirado este caballero, así al personal docente de las escuelas de su dependencia como á los empleados



que ha tenido á sus órdenes, obsequiáronle todos con una medalla que es una joya de orfebrería, y un artístico diploma, en el que en términos que honrarían á cualquier funcionario, recuerdan la justicia que siempre le inspiró y le expresan su agradecimiento por los beneficios de que le son deudores.



LA FIESTA DEL CONSEJO ESCOLAR DE LA PARROQUIA DE SAN CRISTÓBAL EN HONOR DEL PRESIDENTE DEL CONSEJO SR. ENRIQUE HOYO

La señora de Ambrós, directora de la escuela número 6, había sido designada por sus colegas para que entregase el obsequio, y lo hizo con frases elocuentes y sinceras, manifestando, al concluir, el deseo de que sea reelegido.

El señor Hoyo agradeció estas frases con la gentileza y modestia que le son propias.

Firman el diploma, además del secretario y el auxiliar del consejo, señores Sanches de Guzmán y Jurado, ocho directores de escuela y todos los maestros del distrito.

---

## EL EXPLORADOR RAUKIN Y SU ESPOSA



MR. REGINALD RAUK'N DESEMBARCANDO DEL «CLYDE»

Miembro distinguido del parlamento británico, escritor de notoriedad en los países de habla inglesa, turista, militar y hombre de mundo, el honorable Reginald Raukin ha llegado á Buenos Aires el domingo en el vapor «Clyde», procedente de Southampton, con el propósito de realizar en la república algunas interesantes excursiones á través de la región andina que debido á la notoriedad que le diera el reciente pleito de límites, ha inspirado gran interés en el viejo mundo.

Acompáñale su joven esposa, hija de lord Dinevor, valerosa dama que ha realizado ya con Sir Reginald atrevidas giras por los países montañosos del Asia, contándose los montes del Himalaya entre las comarcas que recuerda con mayor admiración.

Estos viajes, no todos ellos fáciles ni exentos de peligros y de incomodidades—esto último especialmente, tratándose de una dama,—han aumentado, en vez de satisfacerla por completo, la afición á las exploraciones de los distinguidos turistas. Por lo que á nuestro país se refiere, debemos felicitarnos de la visita de Mr. Raukin, que, con seguridad, publicará algún trabajo, notable como todos los suyos, ocupándose de las bellezas naturales de la Argentina.



LA SEÑORA RAUKIN, BAJANDO DEL «CLYDE»

Dentro de pocas semanas, una vez conocida nuestra capital, los distinguidos viajeros partirán hacia Mendoza con el proyecto de seguir hasta el Aconcagua, para repetir la hazaña de Fitz Gerald, el audaz turista que efectuó la misma ascensión hace pocos años.

De allí pasarán á Valparaiso, á Puerto Montt luego, y por fin, por tierra hasta Nahuel Huapí para ascender hasta la cumbre del Tronador.



LOS ESPOSOS RAUKIN DIRIGIÉNDOSE Á LA ADUANA EN LA PLATA

*Fot. de* CARAS Y CARETAS.

## Suicidio del presidente del Consejo Escolar. — Elecciones municipales en Barracas

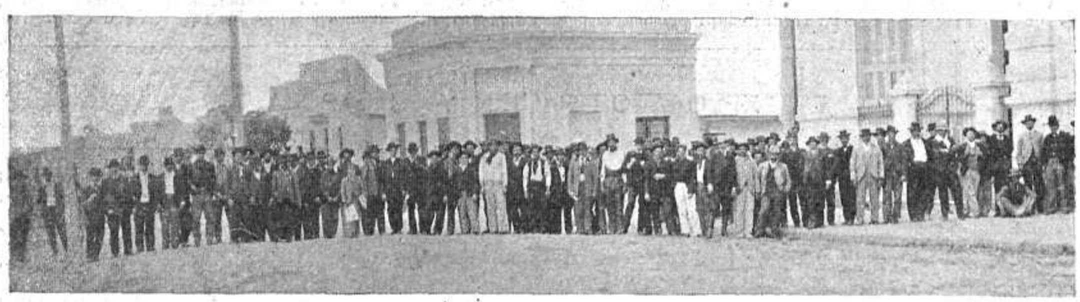
Antiguo secretario del consejo escolar de La Plata, cuya presidencia llegó á ejercer últimamente con aplauso de cuantos conocían su infatigable dedicación y laboriosidad, el señor Juan José Pérez deja memorias afectuosas en el vasto círculo de sus relaciones, agravado su pesar con la noticia de que tan lamentable pérdida se debe á un suicidio por causas que se ignoran.

SEÑOR JUAN JOSÉ PÉREZ

—Con la displicencia característica de todos nuestros actos políticos locales, celebráronse el domingo las anunciadas elecciones municipales en la provincia de Buenos Aires. En Barracas al Sud, no obstante las protestas de una fracción política en contra del comisario, las elecciones se realizaron tranquilamente.



EN EL MOMENTO DE VOTAR EN LA IGLESIA DE BARRACAS AL SUR



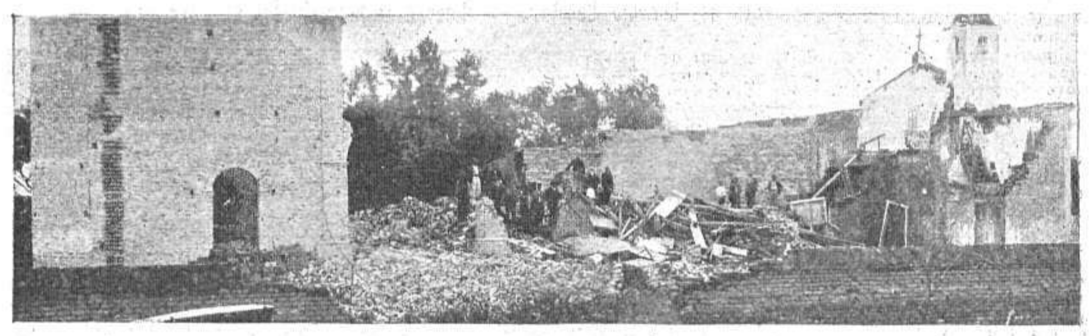
GRUPO DE VOTANTES ESPERANDO SU TURNO

## EL REÑIDERO PARLAMENTARIO




— Niña, no pasemos por ahí, que deben estar reunidos en asamblea los carreros huelguistas.
— Si esas son las Cámaras, mamá.
— Pero, ¿no oyes qué palabrotas?

# HURACANES É INUNDACIONES

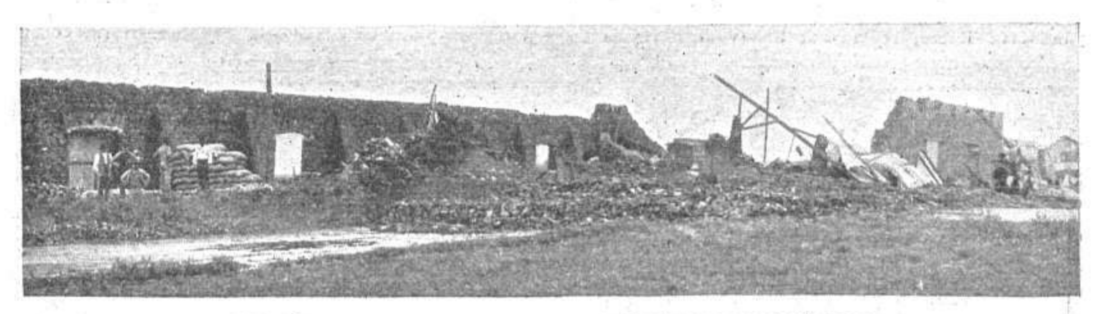


MELINCUÉ.— LA IGLESIA PARROQUIAL DESPUÉS DEL CICLÓN. EL CURA PÁRROCO DESENTERRANDO EL SANTO SACRAMENTO

Para completar la lista de ciclones que caracterizan á la temporada, tenemos uno más—y deseamos de todo corazón que sea el último—de consecuencias igualmente deplorables, en que se amontonan escombros y ruinas donde hasta hace poco florecía un pueblo trabajador y progresista. Melincué, debido á la colonización y á las líneas férreas que lo ponen en contacto con el resto de la provincia santafecina, estaba llamado á un gran porvenir, y la catástrofe que de pronto lo ha derribado en su mejor parte, no tardará en verse conjurada por el esfuerzo perseverante de sus pobladores, hombres de probada energía en las faenas rurales.



CABALLERIZA DEL HOTEL SUEIRAS Y TURATTI, EN LA PLAZA PRINCIPAL



ESTACIÓN SAN URBANO.— ASPECTO DEL GALPÓN DE DON BARTOLOMÉ COSTA

El ciclón ocurrió en la noche del 22 al 23 de noviembre, poco después de las 12 y duró 30 minutos, tiempo sobrado para derrumbar unas 70 ú 80 casas desde los cimientos arrancar árboles de raíz y echar por el suelo los postes telegráficos, destruyendo la línea, á tal punto que no quedó un solo hilo para comunicar el desastre oportunamente en demanda de socorros.

Lo más lamentable de este cuadro desolador es la cantidad de víctimas, contándose en ella varios muertos y muchísimos heridos de todos sexos y edades.

Digna de mencionarse, en tan críticos momentos, fué la generosa conducta del diputado Angel D. Alfonso, quien en unión de otras personas, en seguida de pasar el huracán, llevó auxilios á los necesitados, procediendo con la actividad que las circunstancias requerían. Otro tanto hicieron los comisionados de la Sociedad Cosmopolita de Socorros, extrayendo cadáveres y heridos de entre los escombros, para depositarles luego por medio de ambulancias improvisadas, en la sociedad «Fratelli d'Italia», caritativamente cedida para hospital de sangre. El agente de CARAS Y CARETAS, señor Sanz, como los señores Garayar, Sueiras, González, Palluelo y otros prestaron muy útiles servicios en el salvamento, sacando á una madre y cinco criaturas de las ruinas de una casa que se derrumbó sin dar tiempo para huir á sus habitantes. Según los datos suministrados al gobernador Freyre y al ministro doctor Pera, quienes se trasladaron á Melincué y San Urbano, para ver personalmente lo ocurrido, se tiene conocimiento de las siguientes víctimas:

Muertos: el anciano Celis y dos hijitos suyos, aplastados por los techos y paredes que se derrumbaron; dos mujeres del pueblo, aplastadas en un galpón del ferrocarril; dos peones de la empresa; gravemente heridos están el maquinista Blas de Santo, el cambista de la estación San Urbano y un hijo, el maquinista Bladizanti del Pergamino, un limpiador de máquinas, cuyo nombre se ignora.

ESTACIÓN SAN URBANO.— GALPÓN DE CEREALES DERRUMBADO

En la estación San Urbano se derrumbaron los galpones de propiedad de los señores Benito Costa y Segundo Calderón.

En la estación Melincué volaron los techos de un gran galpón de la empresa chocando las maderas y chapas de zinc contra una casa vecina ocupada por empleados de la línea y sus familias. El choque fué tan violento que los tirantes de madera, llevados de punta,


CASA DERRUMBADA DEL CAMBISTA DE LA ESTACIÓN SAN URBANO

casas han sufrido grandes perjuicios.

Entre las numerosas viviendas de familia, totalmente arruinadas y cuyos habitantes quedaron en la calle, figuran las de: Felipe Carreras, Carlos Chiamussi, doctor Slahz, Pedro Martínez, V. Belotta, M. Molina, S. Gigena y varias otras.

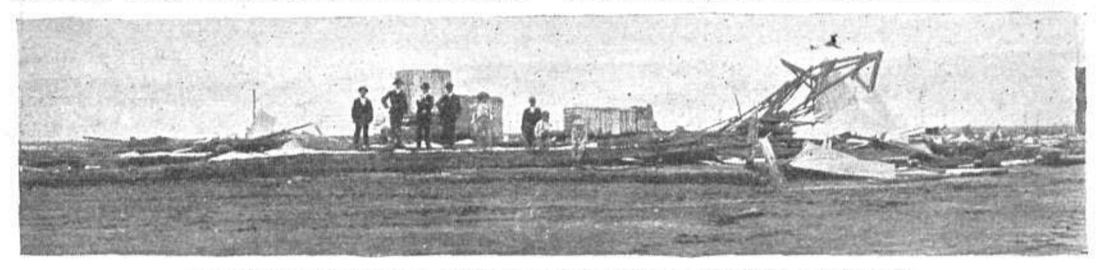
La plaza del pueblo es un montón de ruinas; todos los árboles fueron arrancados por el huracán.


UN VAGÓN VOLCADO (LÍNEA F. C. B. A. Y ROSARIO)


MELINCUÉ — CASA DERRUMBADA DE LA FAMILIA DE MARTÍNEZ

perforaron completamente las paredes, como si fuesen balas de cañón. Las familias se salvaron providencialmente, huyendo hasta una casa próxima.

Las casas que más han sufrido son las siguientes: panadería Roma, restaurant Schavoni, herrería de

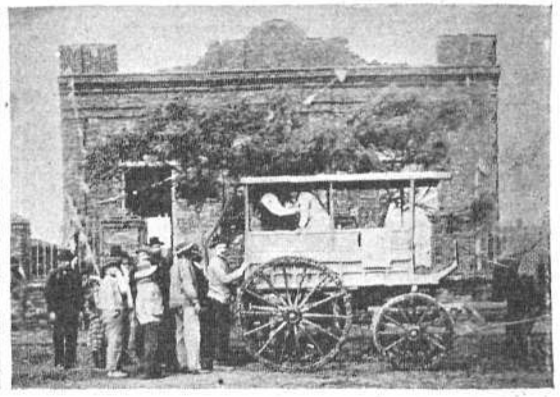

GALPÓN DE CEREALES DE LA EMPRESA DEL F. C. CENTRAL ARGENTINO, DERRUMBADO

Carlos A. Fisher, fonda de Vidal, hotel de Turati y Sueiras, almacén de Calderón y Cía., barraca de M. Campana, almacenes de Galdeano, Ugarte, Carmari, Pérez y Fuentes, harinería de Caratorio. Todas estas

—El mismo ciclón hizo sentir su terrible furia en una extendida zona de la provincia de Córdoba, dándose el caso en la estación Alejo Ledesma, del ferrocarril Buenos Aires y Rosario, de que volaran los techos del galpón principal, y en el resto del pueblo sufrieran considerablemente 15 casas y galpones entre los que se cuentan los establecimientos de los señores Aramburu hermanos, Bonino, Mocheti, Torre y otras personas.

En las afueras de la población y en la campaña que-


CASA DE DON DAMIÁN PULLAVO


HOSPITAL IMPROVISADO EN EL EDIFICIO DE LA SOCIEDAD ITALIANA DE SOCORROS MUTUOS



RESTOS DEL ALTAR MAYOR DE LA IGLESIA



LA CAMPANA DE LA IGLESIA ENTRE LOS ESCOMBROS

daron destruídas numerosas viviendas, como la línea telegráfica, cuyos postes cayeron en su mayor parte.

—La violencia del viento sur y sudeste que produjo tan inusitado frío en los primeros días de la anterior semana, convirtió en pequeñas Venecias nada tranquilizadoras, algunos parajes de los barrios extremos, en la Boca, Recoleta y Palermo, alcanzando la inundación mayores proporciones en las calles del Tigre.

Las calles Pedro Mendoza, Martín Rodríguez, Almirante Brown, Palos y Pinzón, desaparecían bajo las aguas desbordadas del río, viéndose obligado el comisario Costa á pedir gendarmes del escuadrón de seguridad para reemplazar á los vigilantes de infantería, imposibilitados de prestar servicios en tales condiciones.

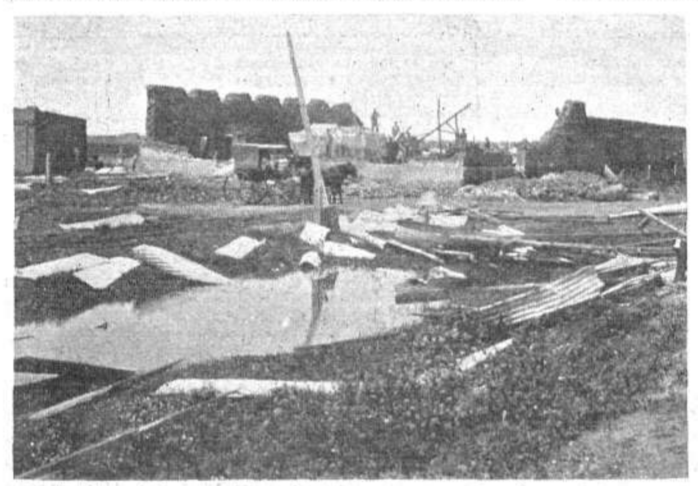
A media noche del miércoles, todavía el nivel de las aguas pasaba de 10 centímetros en la plaza de la Boca, desapareciendo por fortuna al siguiente día, con la calma del viento, todos los vestigios de la inundación.

En Palermo y Belgrano, aunque las aguas alcanzaron á mayor altura, tampoco hubo que lamentar desgracias personales, si bien las familias que habitaban en varios ranchos y casillas tuvieron que abandonar sus viviendas, en cuya operación recibieron oportuna ayuda de los agentes y empleados de policía.

Por último, en el Tigre, al mismo tiempo que los pequeños buques anclados en la Boca se mantenían en continua agitación, la creciente avanzaba hasta llegar el mismo miércoles á su punto máximo: un metro y



ENTIERRO DE LAS TRES VÍCTIMAS APLASTADAS



LOS GALPONES DEL SEÑOR RAIMONDA DERRUMBADOS POR EL HURACÁN



EL ÁRBOL DE MAYOR CORPULENCIA DE LA LOCALIDAD DERRUMBADO POR EL HURACÁN.

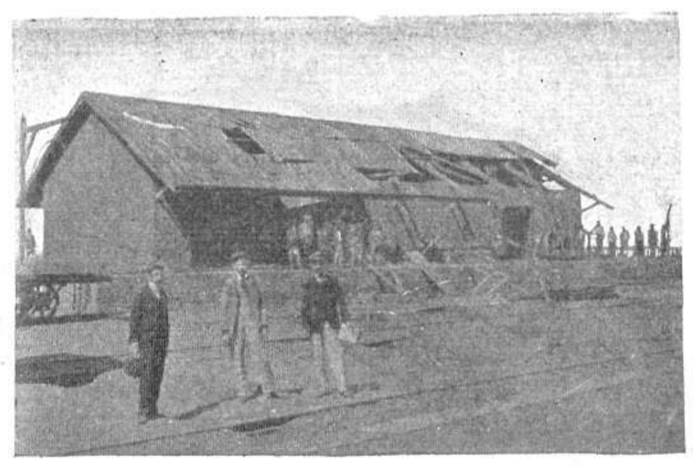
medio de agua en las calles próximas al bajo.

Poco después, el río descendía de su nivel, con gran contento de la población, eficazmente protegida contra todo evento por el personal de la subprefectura marítima que obró correctamente adoptando las precauciones necesarias.

Tiempo hacia que no se recordaba una lluvia tan fuerte que acompañada por el récio viento de esos días produjera la inundación de que hemos dado sucinta noticia.

Por fortuna, en compensación de los trastornos que esta mojadura general ha acarreado al Tigre como á Belgrano, Palermo, la Recoleta y la Boca, tenemos el alegre espíritu de los estancieros y agricultores, hoy ya reconfortados por el buen aspecto de sus campos y sementeras, después de la sequía alarmante que amenazaba seguir indefinidamente.

El verano comienza sólo ahora á decidirse en hacer su aparición, y por cierto viene anunciado singularmente por el frío, huracanes é inundaciones.



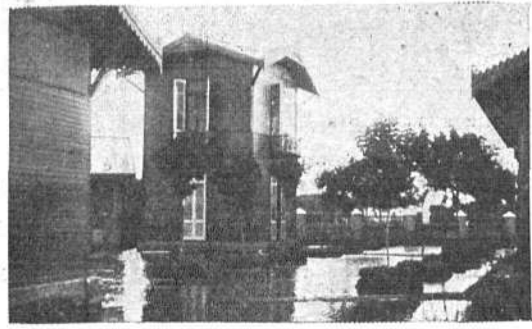
ALEJO LEDESMA (CÓRDOBA).— GALPÓN DE LA ESTACIÓN F. C. BUENOS AIRES Y ROSARIO DESPUÉS DEL CICLÓN DEL 22



ASPECTO DE LA CALLE MARTÍN RODRÍGUEZ



CALLE PEDRO MENDOZA



PALERMO.—PATIO DE LA ESCUELA NORMAL DE TIRO



SOLDADOS DISPONIÉNDOSE Á PASAR LA CALLE EN PALERMO



TIGRE.—ASPECTO DE LA CALLE MITRE, QUE CONDUCE AL F. C. BUENOS AIRES Y ROSARIO



TIGRE.— TRANSPORTANDO LA CORRESPONDENCIA DURANTE LA INUNDACIÓN

*Fot. de* CARAS Y CARETAS.

## EL MONUMENTO AL DOCTOR PAGOLA


DOCTOR JOSÉ MARÍA PAGOLA

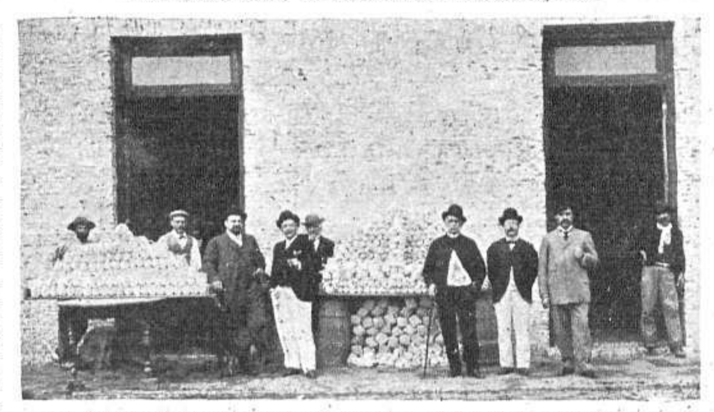

DR. JOAQUÍN AGUIRRE ZABALA
Presidente de la comisión que organizó la obra

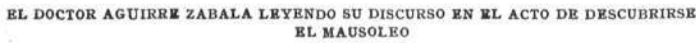
Acto de justicia, de justo homenaje á la memoria de un benefactor ilustre de Gualeguay, que mereció el nombre de «padre de los pobres», fué la inauguración del monumento al doctor José María Pagola, el día 23 de noviembre. Distinguido médico español, establecido en aquel pueblo desde 1854, donde falleció hace dos años, su vida fué ejemplo de ciencia y de virtudes, conquistándole sus grandes cualidades y los buenos servicios prestados á sus compatriotas de adopción, la estima pública en un grado que el reciente acontecimiento ha puesto de relieve.

La ceremonia de la inauguración revistió proporciones de alta solemnidad, asistiendo á ella más de 1.500 personas que marcharon en columna desde la plaza Constitución hasta el cementerio, viéndose en el cortejo á los alumnos de las escuelas y á los miembros de todas las sociedades argentinas y extranjeras.

En el momento de descubrir el mausoleo, hermosa obra granítica ideada por el arquitecto don Esteban Jáuregui y coronada por un busto en mármol del doctor Pagola, esculpido por el escultor Lavarello, hicieron uso de la palabra los doctores Aguirre Zabala, presidente de la comisión, y Desiderio Crespo, siguiéndoles el señor Manuel U. Farini, el señor Ezeyza, el señor Tavossi y la señorita Delia Olivieri, quienes tuvieron palabras oportunas para destacar la alta figura de este noble varón, que lega á los suyos una bella leyenda de austeridad y de moral y que murió pobre después de haber desempeñado elevados cargos públicos.

Todos los oradores pusieron de manifiesto, al par que los altruistas sentimientos de la persona cuya memoria se ha querido perpetuar, la pobreza en que siempre vivió, y que tal vez constituya el mayor elogio que puede hacerse de un hombre como el Dr. Pagola.


LA COMISIÓN DEL HOMENAJE AL DR. PAGOLA, ANTES DE EMPEZAR EL REPARTO DE LA LIMOSNA EN EL LOCAL DE LA SOCIEDAD RURAL



EL DOCTOR AGUIRRE ZABALA LEYENDO SU DISCURSO EN EL ACTO DE DESCUBRIRSE EL MAUSOLEO


EL MONUMENTO

## HOMENAJE AL GOBERNADOR DE LA PAMPA, DOCTOR LUQUE



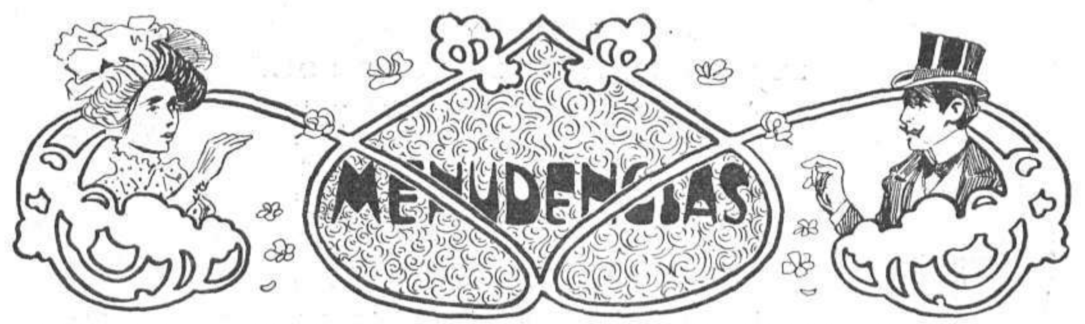
*Anverso de la medalla de oro que los habitantes de la Pampa han ofrecido al doctor Luque.*

Al terminar el doctor Ramón J. Luque su período de gobierno en la Pampa Central, una comisión de expectables vecinos y propietarios del territorio, presidida por el señor Isidro Feliú, resolvió iniciar una subscripción pública para ofrecer al mandatario un testimonio del aprecio en que era tenido por sus administrados. El diploma y la artística medalla de oro que le fueron entregados la semana anterior constituyen una muestra valiosa de estima popular, digna de presentarse como un ejemplo.

Los señores M. Ituriza, B. Garay, D. Vélez, J. A. Alonso, C. Allende, C. Sarasqueta y J. G. Pérez, delegados por sus amigos de la Pampa, señores Feliú, Cornilles, Eglis, Arana, Fernández, Arredondo y Noike, cumplieron el encargo de entregar el obsequio, manifestándoles el doctor Luque su gratitud en efusivas palabras.



REVERSO DE LA MEDALLA




El diputado señor J. A. Martínez dijo en la Cámara, que «el presidente de la república se resistía á la expulsión de los extranjeros perturbadores del orden público, por la razón de estar casados con argentinas...»

—Y Roca no desatina
porque está en lo verdadero,
(exclamaba un extranjero
casado con argentina).
¿Quién me da á mí el pasaporte
y pretenden echarme hoy?
Vamos á ver: *¿yo no soy*
hijo del país... consorte?

✻

A un vecino de Bolívar le han robado ciento cincuenta ovejas.
¿No habrá sido con el propósito de llevarlas á votar?

✻

—¿Quién demonio dirá usté
que fué al corso de las flores?
—¡Hombre! En verdad, no lo sé...
Hay generales, doctores,
políticos, diputados...
¿Algunos de ellos, quizá?
—Ninguno de los citados.
—Y entonces...
—Ya lo verá.
No me refiero á esa gente
notable, como usté piensa.
—Pues quién ha ido?
—Simplemente,
la libertad de la prensa.
—¿Como? ¿Es verdad?
—Es un hecho.
Yo la ví.
—¡Quién lo creyera!
Mas ¿á qué fué?
—Yo sospecho
que á gritar de esta manera:
«Aprended, *flores*, de mí
lo que va de ayer á hoy:
ayer maravilla fuí
y hoy sombra mía no soy».

✻

En una conferencia «para hombres solos», el conferenciante refiriéndose al adulterio presentó culpable á la mujer.
E hizo perfectamente.
Si hubiese sido una conferencia «para señoras solas», de fijo presenta como culpable al hombre.
Hay que tener el talento de no malquistarse con nadie.

✻

Ha invitado Pellegrini
con toda formalidad,
á Roca, para que juntos
vivan, saliendo de acá,
en Europa mientras dure
la lucha presidencial.
—La proposición me gusta,
contestó el otro, y jamás
he tenido tanta envidia
á los que de aquí se van;
pero es una gran desgracia
que me haga daño el viajar.

✻

—En Italia fué oído por primera vez un misterio musical...
—Pero, *¿qué es eso?*
—¡Ahí está el misterio!

✻

—Como negar sin pruebas es muy feo,
nadie debe negar honradamente
que hay en Montevideo
un médico sapiente
y que ha de valer más que todos juntos,
quien devuelve la vida á los difuntos.
Así Civit pensaba
y después en tono alto murmuraba:
—Creo que convendría
viniese á Buenos Aires algún día
un médico de fama tan brillante,
pues haría un prodigio sobrehumano
prestando sus servicios al flamante
partido *soi-disant* republicano.

✻

A la Virgen de Itatí le han robado la corona.
No se tache de sacrílegos á los ladrones, sino más bien de pobres sugestionados por la propaganda republicana, que tratan de que no existan testas coronadas.

✻

Un gusto tan declarado
había siempre mostrado
por la elocuencia, Isabel,
que buscaba un diputado
para casarse con él.
Al padre Gonzalo oyó
y en su inocencia infinita
al instante declaró:
—No me caso, como no
sea con un carmelita.

✻

«Nápoles, 28—Ha causado emoción la noticia de que los maestros de esgrima Pessina y Vega se batirán con floretes sin botón, con los esgrimistas franceses Merignac y Kirchhoffer».
Vamos, que no es un desafío al botón.

✻

Hemos recibido:
«Multiplicatur Perfettus», obra voluminosa y única en su género que permite el rápido cálculo y contralor de las facturas, siendo muy útil para el comercio en general.
«El Cachafaz», Almanaque humorístico para 1903». Año VIII de su publicación.

# CORREO SIN ESTAMPILLA

**Il figlio di papá.—Buenos Aires.**
«Dios al hacerte hizo
Una Rosita de Mayo
Y al mirarte *quizo*
Que me partiese un rayo».
¡Cúmplase la volutad de Dios!

**Incognitus.—Buenos Aires.**—«Equivocadamente les mandé á ustedes un papel en blanco, dejándome olvidado el artículo en mi mesa. Hoy les remito éste...» Vea usté, desearíamos que siempre se equivocara, porque, puestos á elegir, nos quedamos con el papel en blanco.

**F. N.—Buenos Aires.**
«¿Qué son tus du'ces miradas?
Y tus sonrisas ¿qué son?
¿Qué son tus siempre adoradas
frases, mi bella ilusión?»
¡Hombre! ¿Qué han de ser? PavadAS.

**Z. Z.—Buenos Aires.**
«Amé yo tus etéreas curvas. .»
Pero, venga usté acá, corazón sencillo: ¿cómo pueden ser *etéreas* las curvas de una mujer rolliza? ¿Ha oído usté llamar etérea á la suculenta parte del puerco llamada jamón?

**Sirenio.—Buenos Aires.**
No se meta usté en hondas
filosofías
armando tan terrible
galimatías,
ni hable de esas ideas
de «un Cristo loco»,
que el público no entiende
ni usté tampoco.

**Pérsiles.—Buenos Aires.**—«Indecisos» y «rizos» no son consonantes, á no ser para los morenos payadores ó para los que ignoran la ortografía, aunque no sean payadores ni morenos.

**Diplomática.—Buenos Aires.** — Mande usté lo que guste, y perdone que hayamos tardado en contestarle; pero, créanos, el canasto y nosotros ncs vemos agobiados de trabajo.

**C. de G.—Buenos Aires.**
«Tú, que has muerto con tu engaño
(mi esperanza
.........................................
Digna eres de estos míseros renglo-
(nes».
¿Pero es posible? ¿Existe alguna mujer, algún monstruo de infidelidad, que merezca esos míseros renglones?

**Ego.—Tucumán.**—No está mal, salvo aquella asonancia de *cielo* y *espero,* que fácilmente puede evitar.




La casa más importante de Sud América en ROPA HECHA y SOBRE MEDIDA, CALZADO y SOMBREROS para hombres, jóvenes, señoras, niños y niñas. La que confecciona mejor y vende más barato en todo el mundo.

# VERANO DE 1902-1903

## SECCION DE ZAPATERIA

En calzado es esta casa la que hoy tiene en Buenos Aires mayor surtido de calzado bueno, en todos los materiales y en todas las hormas de moda y prácticas.

Nuestras hormas actuales son:

**Horma N. Americana.** — Ancha, cómoda y elegante, calza á cualquier pie po dificultoso que sea.

**Horma Inglesa.** — Es la de última moda, forma una curva pronunciada y calza muy bien.

**Horma Porteña.** — Es la horma más hermosa que se conoce, derecha y angosta. Esta horma es menos calzadora, queda muy bien á los pies delgados.

### CALZADO PARA HOMBRE

| | |
|---|---|
| Botas de caña *marroquí ó becerro* á $ 7 y. ...... | $ 9.50 |
| » cuero búfalo color, caña blanda........ | » 11.— |
| » charol á ........................... | » 25.— |
| » bos calf negro, á........................ | » 20.— |
| » cuero Rusia color, á.................... | » 26.— |
| Botines con cordones, en tres hormas: **Porteña, Inglesa y N. Americana.** | |
| Botines de bos-calf, negros, á $ 5, 7, 8, 10 y....... | $ 12.— |
| » charol, á $ 10 y........................ | » 12.— |
| » cabritilla guante, negros ó de color, á | » 12.— |
| Botines de cuero Rusia color á 3.50, 7.50, 9.90, 10 y | » 12.— |
| Botines *prusianos*, en tres *hormas*: **Porteña, Inglesa y N. Americana.** | |
| Botines cuero Rusia color, á $ 7.50, 9.90, 10 y. ... | $ 12.— |
| » cabritilla color ó negra, á ................ | » 12.— |
| » bos-calf negro, á $ 10 y................... | » 12.— |
| Botines con elástico y cartera, con botones, en tres hormas: **Porteña, Inglesa y N Americana.** | |
| Botines de bos-calf negro, á $ 3.50 5, 7, 8, 10 y... | $ 12.— |
| » cabritilla guante negra, á............. | » 12.— |
| » cuero Rusia color, doble suela, á..... | » 12.— |
| Botines con botones, en tres hormas: **Porteña, Inglesa y N. Americana.** | |
| Botines de charol francés, á $ 10 y................ | $ 12.— |
| » bos calf negro. á $ 5, 7, 8, 10 y... ..... | » 12.— |
| » cuero Rusia color, á $ 7.50 y.......... | » 10.— |
| » cabritilla guante, negros ó de color, á $ 9, y.......................................... | » 12.— |
| Zapatos prusianos, en tres hormas: **Inglesa, Porteña y N. Americana.** | |
| Zapatos de cuero Rusia color, á $ 7, y........... | $ 9.90 |
| » cabritilla guante, color ó negros, á $ 8, 10 y ............................................ | » 12.— |
| Zapatos estilo inglés, en tres hormas: **Inglesa, Porteña y N. Americana.** | |
| Zapatos de charol, á.............................. | $ 10.— |
| » cabritilla guante, neg a ó de color, á $ 8 y ............................................ | » 10.— |
| Zapatos de cuero Rusia color, á $ 3, 7, 9.50 y...... | » 10.— |
| **Horma Porteña ó N. Americana.** | |
| Zapatos de lona blanca ó de color, con puntera de cuero, á.......................................... | $ 4.80 |
| Zapatos de prunela, negros, con elástico ó con cordones, para mozo, á $ 3 y.................... | » 4.— |

### PARA JÓVENES Y NIÑOS

LAS HORMAS SON PORTEÑA Y NORTEAMERICANA

| | |
|---|---|
| Botines con cordones, horma **Porteña ó Americana**, de cuero Rusia color ó bos-calf negro, del número 25 al 29, á $ 2.50, 3, 4.50 y.................. | $ 5.50 |
| Del N.° 30 al 33, á $ 3, 3 20, 5.50 y.............. | » 6.50 |
| Del N.° 34 al 37, á $ 3.50, 6.50 y.............. .... | » 7.50 |
| Botines prusianos, horma **Porteña**, en bos calf negro ó cuero Rusia color, del N.° 25 al 29, á..... | » 5.50 |
| Del N.° 30 al 33, á.................................. | » 6.50 |
| Del N.° 31 al 37, á ................................. | » 7.50 |
| Botines con cartera, horma **Americana ó Porteña**, de cha ol del N.° 25 al 29, á $ 3.20 y.............. | » 6.— |
| Del N.° 30 al 33, á $ 3 50 y......................... | » 7.— |
| Del N.° 34 al 37, á $ 3 80 y......................... | » 8.— |
| De bos-calf negro, del N.° 25 al 29, á $ 3, 4.50 y.. | » 5.50 |
| Del N.° 30 al 33, á $ 3.20, 3.50 y.................. | » 6.50 |
| Del N.° 34 al 37 á $ 3 50, 6.50 y..................... | » 7.50 |
| En cuero Rosia color del N.° 25 al 29 á 2 50, 4.50 y | » 5.50 |
| Del N.° 30 al 33, á $ 3, 5.50 y........................ | » 6.50 |
| Del N.° 34 al 37, á $ 3.50 6.50 y..................... | » 7.50 |
| Zapatos ingleses de charol, del N.° 25 al 29, á $ 4 50 y.......................................... | » 6.— |
| Del N.° 30 al 33, á $ 5.50 y.......................... | » 7.— |
| Del N.° 34 al 37, á $ 6 50 y.......................... | » 8.— |
| Zapatos ingleses, cuero Rusia color, del N.° 25 al 29, á $ 4.50 y.............................................. | » 6.— |
| Del N.° 30 al 33 á $ 5 50 y.......................... | » 7.— |
| Del N.° 34 al 37, á $ 6.50 y ........................ | » 8.— |
| Zapatos de lona blancos, del N.° 25 al 29, á....... | » 3.50 |
| Del N.° 30 al 33, á...................................... | » 4.— |
| Del N.° 34 al 37, á...................................... | » 4.50 |

CATALOGO **El más completo é interesante que se publica en el país. — Se remite franco de costo y porte á todas partes.**

**AGRADABLE NOTICIA PARA LOS NINOS** Teniendo ya una gran parte de los juguetes con que esta casa acostumbra á obsequiar á los niños en Navidad y Año Nuevo, y siendo cuatro veces mayor la cantidad comprada este año con tal objeto, obsequiamos desde ya con lindos juguetes á todo comprador de cualquier artículo de la casa, por insignificante que sea la compra.

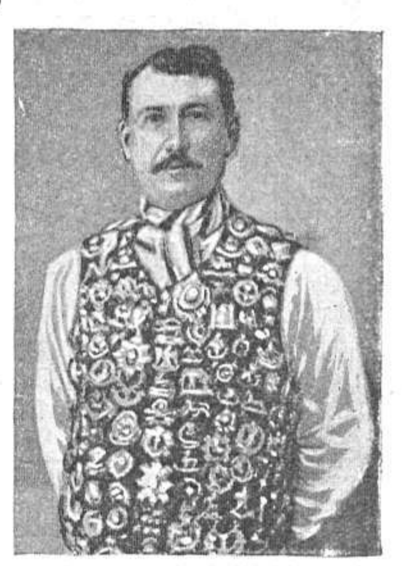
**AVELINO CABEZAS**

# DE TODO EL MUNDO

**Carrera con carro de mano.**—Hoy tenemos que registrar un «record» de changadores realizado por Georges, peón de una casa parisiense del comercio de vinos. Georges ha ido de Burdeos á París en trece días marchando á razón de 43 kilómetros por hora, y arrastrando un carro de mano que llevaba una carga de 500 kilos. Con esta proeza se ha cumplido el proyecto imaginado por Salis quien proponía la celebración de un concurso de carrera con carros de mano.

**Chaleco con las insignias de los regimientos ingleses.** — Mr. Jorge Parke ha formado una colección que comprende las insignias de casi todos los regimientos británicos. A fuerza de tiempo y de gastar también bastante dinero, ha podido últimamente lucir su tesoro, arreglando las insignias sobre un chaleco rojo, al que dió el nombre, obligado en este año, de «chaleco de la coronación». Lord Kitchener y Lord Roberts figuran entre los admiradores de este chaleco original.

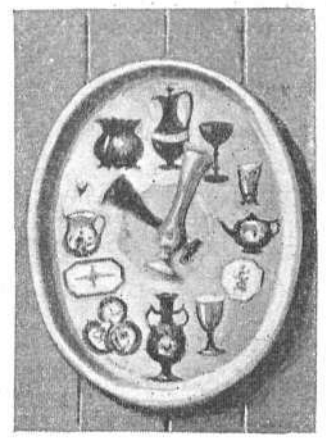
RECORD DE MARCHA CON UN CARRO DE MANO



CHALECO CON LAS INSIGNIAS DE LOS REGIMIENTOS INGLESES

**Reloj formado con diversos objetos.** — Mr. F. Whatling, un fabricante de sombrillas y reparador de objetos de china, establecido en Dartford ha formado un curioso reloj con varias piezas de china, por él reparadas; consiste en un reloj circular ordinario fijado á la parte posterior de una bandeja, en el frente de la cual están colocadas las piezas de china; el frente está adornado con brillantes colores y presenta un dibujo bastante bueno para ser de un obrero mecánico. El reloj marcha con toda regularidad.

**Primera ambulancia automóvil para animales.**—Sin duda es esta la primera ambulancia automóvil que se ha aplicado en el mundo á la asistencia de los animales enfermos. Fué ideada por el doctor W. F. Sanforth, veterinario de Cleveland (Ohio), que dirige un hospital para perros y gatos. Cuando se anuncia un caso de enfermedad, el doctor va á buscar al animal en su automóvil. La parte inferior del vehículo está destinada á los gatos y la superior á los perros. En la fotografía se



EXTRAÑO RELOJ HECHO CON OBJETOS DIVERSOS

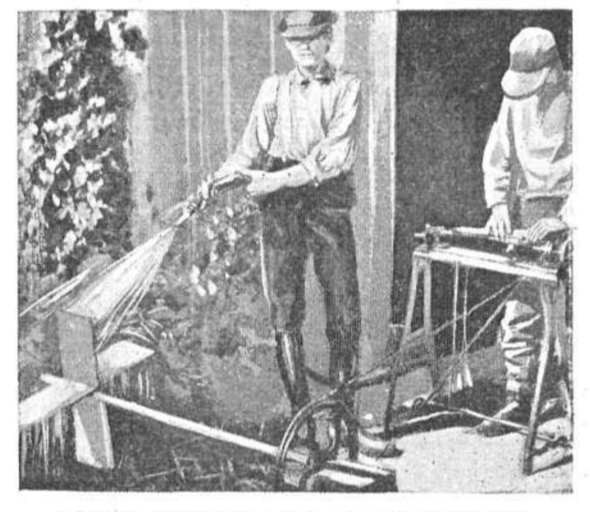
ve al doctor en camino para buscar á un cliente, acompañado de sus perros favoritos.

**Ingenioso aserradero de muchachos.** — En los Angeles (California), unos muchachos han formado un ingenioso mecanismo para aserrar valiéndose de medios extraños y originales; tomaron un torno de aficionado, montaron en él una sierra circular que ellos mismos construyeron; hicieron un eje con un palo de escoba viejo y pusieron en uno de sus extremos una rueda de paletas y en el otro la rueda de correa de una máquina de coser inválida. Dejando caer en la paleta un chorro de agua, con una manga unida á una llave, el mecanismo asierra perfectamente.

Los señores Debert Alexon, ingeniero Edgar Brown, gerente de un aserradero grande, y Edmund Lucey procurador, han patrocinado el aparato original de los chicos de los Angeles para alentar en general á los muchachos y despertar su entusiasmo por esos trabajos.



PRIMERA AMBULANCIA AUTOMÓVIL PARA LA ASISTENCIA Á LOS ANIMALES



MÁQUINA DE ASERRAR IDEADA POR UNOS MUCHACHOS

# FILATELIA DESCONOCIDA

## ESTAMPILLAS DE PROPAGANDA USADAS POR LOS PARTIDOS POLÍTICOS



1



2

Las estampillas se utilizan desde hace treinta años por los partidos políticos para la propaganda de las ideas. La más antigua de esta clase de estampillas es la que lanzaron los realistas franceses después de la guerra de 1870; representaba al conde de Chambord (número 2) y fué tirada en una serie de diversos colores; el editor fué el comerciante en estampillas M. Vervelle, que últimamente vendió sus existencias á un filatelista muy conocido, el doctor Voisin. Poco después de emitida esa, se imprimió otra (número 5) que representa á la República Francesa bajo los rasgos poco halagüeños de una calavera y que, por tanto, constituía, si no una propaganda realista, por lo menos una propaganda antirrepublicana. Cuando se produjo el movimiento boulangista, se pusieron en circulación estampillas impresas en Alemania con la efigie del general (número 7) que llegaron á valer desde un céntimo hasta 20 francos. El partido nacionalista francés ha usado también ese medio de propaganda, esparciendo y fijando por todas partes el retrato del que está á su cabeza.



5

La propaganda mayor que se ha hecho con estampillas es la de Cataluña, Aragón y Valencia, respondiendo á las ideas separatistas (números 1, 4, 8, 9, y 13). El número de sus sellos se eleva á varios centenares; servían para recoger suscripciones en favor de la causa regional; todos celebraban las glorias de esas provincias, del primer conde catalán, del general Prim, sin olvidar á diputados y otros personajes de los tiempos recientes como Robert, Ortega, Ibáñez, Paraíso, etc. Otros representaban las armas de las provincias y algunos reclamaban finalmente la unión, la libertad y la independencia. Esta lluvia de estampillas españolas fué precedida de una emisión menos numerosa, pero también respetable, de viñetas patrióticas lanzadas con motivo de la guerra hispanoamericana para recoger suscripciones voluntarias. El número 14 fué un sello empleado por la ciudad de Valencia; cada ciudad de la península tuvo los suyos y algunas naciones de América, entre otras México, dieron también á su antigua metrópoli esa prueba de interés. Deben señalarse por otra parte, las estampillas de propaganda carlista (número 3) con el retrato del pretendiente; además en España, que resulta así la tierra clásica de las estampillas de propaganda se emitió el sello en honor de Krüger, durante la guerra sudafricana.



8



11



12

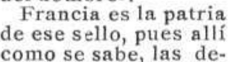
Con motivo de dicha campaña, emitióse también una estampilla muy curiosa en Leipzig (número 6). El año pasado, cuando Rusia suprimió las estampillas especiales de Finlandia, medida que quitaba las últimas apariencias de vida independiente á ese país, los finlandeses protestaron poniendo en circulación unas estampillas llamadas de duelo (número 10); se usaron en las cartas pero se gravaron con gran impuesto tales correspondencias y hubo una larga lucha entre los particulares y los empleados del correo, que terminó en detrimento de los primeros.



3



4



Ultimamente se ha visto la estampilla de propaganda feminista que representa á un joven sosteniendo una placa en la que aparecen las palabras «Derechos de la mujer», por oposición á los nuevos sellos llamados de los «Derechos del hombre».

Francia es la patria de ese sello, pues allí como se sabe, las defensor s del feminismo luchan con energía por el triunfo de sus ideas; su campaña ha tenido muchos rasgos felices y está bien sostenida en el terreno de la prensa.



7

Debemos señalar también las estampillas francesas del Sagrado Corazón, con motivo de la cuestión de las congregaciones y finalmente las que se vieron en las últimas elecciones de Francia.

En resumen, las estampillas de propaganda tienen casi siempre carácter político y reflejan en general sentimientos agitados; hay, sin embargo, excepciones como, por ejemplo, la número 12, destinada á dar á conocer la interesante obra de los buques-hospitales que auxilian á los pescadores en los mares lejanos.



10

Es de creer que la filatelia de propaganda haga muchos progresos y que, con el tiempo, las colecciones que se formen con sus estampillas sean muy voluminosas. Estas colecciones tienen tanto más interés cuanto que reflejan las ideas de las épocas y son en cierto sentido, una historia gráfica de los movimientos y tendencias populares. Como se comprenderá, no por ser aún relativamente limitado el número de estos sellos, dejan de tener mérito sus colecciones destinadas á valer cada vez más, en un porvenir próximo y á ofrecer materia para una rama del extendido comercio de estampillas.



13



14

# La mejor SURTIDA y la más BARATA

ES LA DROGUERÍA Y FARMACIA

# FRANCO - INGLESA

## de ADOLFO NEYER

**Calle Cuyo 581 á 587** **Buenos Aires**

LA CASA VENDERÁ SIEMPRE Á LOS PRECIOS Y AÚN MÁS BARATO QUE : : : CUALQUIER CASA DEL RAMO : : :

**Todos los productos son GARANTIDOS LEGÍTIMOS y de importación DIRECTA**

| | |
|---|---|
| **Afrecho Trousseau**, quita el sarpullido y suaviza el cutis, la bol-a...... | 0.60 |
| **Agua Colonia Neyer**, la mejor para el toilette, litro........... | 2.00 |
| **Agua Colonia Royale**, perfuma deliciosamente el pañuelo, el frasco ........................ | 2.50 |
| **Agua de Glauber**, agua francesa purgante, de resultado rápido, botella.................... | 0.50 |
| **Alquitrán Landais**, de los montes más renombrados, frasco.. | 1,25 |
| **Anginal**, des parición casi instantanea de la ronquera, caja.. | 1.00 |
| **Aniodol**, el desodorizante y desinfectante empleado en todos los hospitales, frasco.......... | 2.80 |
| **Aniodol**, el jabón más cómodo y más seguro para médicos, parteras, etc., el pan .......... | 0.90 |
| **Baconina**, píldoras purgantes norteamericanas el frasco de 5 dosis......................... | 1.00 |
| **Banyuls**, simple, glicerofosfatado, vino reconstituyente poderoso, botella................ | 2.15 |
| **Baño Trousseau**, suaviza el cutis y perfuma el baño, el estuche............................ | 0.80 |
| **Bay Rhum**, loción inglesa, contra la caspa y la caída del cabello 1/2 litro ................ | 2.50 |
| **Bitter Neyer**, el tónico agradable y recomendado por los médicos, botella............... | 1.20 |
| **Cephalium**, polvos contra los corysas, no hace estornudar, la caja. ....................... | 0.60 |
| **Citrato Magnesia de Barling**, no confundir y pedir Barling, fr.. | 0.70 |
| **Corol**, el mejor extirpador de los callos, 12 años de éxito, fr. | 0.80 |
| **Emplastos Cóndor**, cada uno.... | 0.20 |
| **Emplastos maravillosos**, norte americanos, los más activos, cada uno ........................ | 0.65 |
| **Godenia**, perfume de moda, universalmente conocida en la Ex osición de 1900: | |
| Extracto para el pañuelo, frasco | 1.20 |
| Loción para el cabello y la barba, frasco ........................ | 1.35 |
| Agua Colonia para toilette, fr... | 1.35 |
| Jabón fino y suave, el pan....... | 1.05 |
| Polvo, blanco ó rosado, la caja.. | 1.00 |
| **Gasteralose** del doctor Bataille, digestivo de resultados extraordinarios, la caja............ | 2.00 |
| **Insec afugans**, el mata-bichos de efectos seguros y rápidos, la caja........................ | 0.60 |
| **Kephalgine**, no más jaqueca: siempre en el bolsillo una cartera elegante ................. | 0.90 |
| **Marsala quinado**, de Marsala Florio importado directamente, el litro.................... | 2.80 |
| **Nacarina**, salvador de las encías polvo y elixir, cada uno......... | 1.00 |
| **Neyerina** en cápsulas, la caja.. | 1.80 |
| En inyección, el frasco ....... | 1.00 |
| **Otoballus**, desaparecen los dolores de muelas, sin sacarlas, el frasco........................ | 0.80 |
| **Ozonal**, indispensable para el toilette de las señoras, frasco. | 1.00 |
| **Panakos Sanguis**, gran purificador de la sangre, el frasco.... | 1.70 |
| **Pastillas de menta Blacwell**, fuertes y en elegantes estuches, cada uno ................ | 0.20 |
| **Pomos con vaselina**, lanolina, coldcream, etc., lo más cómodo, cada uno.................. | 0.30 |
| **Polvo y cigarrillos Legras**, lo mejor para el asma, la caja.... | 1.50 |
| **Solución Antibacillaire** recomendada para la tuberculosis, catarros, sarampión, etc., fr... | 2.00 |
| **Refrescos de Vichy** con soda, quitan la sed y son muy agradables, botella............ | 2.00 |
| **Sal de mar Wilkinson**, la mar en el cuarto de baño, la bolsa.... | 1.00 |
| **Seneguina**, pastillas y jarabe para la tos, no hay mejor, c. uno.......................... | 1.00 |
| **Soderseine** para la tos convulsa y la fiebre tifoidea, el frasco.. | 4 50 |
| **Talco boratado Lulu**, de talco de 1.ª y ácido bórico especial, el tarro......................... | 0.40 |
| **Tópico Saint Denis**, desaparición de dolores reumatismales, el frasco.................. | 1.50 |
| **Te Japonais**, de importación directa y única, caja de 1 libra.. | 2.30 |

**Las recetas son despachadas por DIPLOMADOS bajo la dirección constante del farmacéutico director señor Pays-Bousom de la Facultad de Buenos Aires.**

**La casa atiende pedidos por teléfono, correo y ferrocarril, para la ciudad y PROVINCIAS como ser Recetas. Drogas, Específicos, etc., despachados en el mismo dia y por el mismo flete de costumbre.**

UNION TELEFÓNICA, 690 (Central) COOPERATIVA TELEFONICA, 815

# 800 MILLONES DE FRANCOS EN UN KILO DE PAPEL




Estampilla de 2 peniques de la isla Mauricio, que acaba de venderse.

La sustancia que en el más pequeño volumen alcanza el precio más elevado no es ni el oro ni ningún otro metal precioso, no es tampoco una de esas piedras maravillosas, objeto de tantos deseos; es simplemente papel. Al oir esta afirmación, sin duda se pensará en los billetes de banco de abundantes cifras; es un error: el papel más precioso es el de las estampillas de correo.

Ciertamente, no está al alcance de todo el mundo adquirir algunos rollos de ese papel para tapizar su salón; habría que hacer un gran sacrificio para conseguir 10 gramos, y un gramo, sólo un pequeño gramo, encontraría comprador difícilmente. Parece fantástico gastar 800 francos en un miligramo de ese papel, y sin embargo, á ese precio se acaban de vender dos estampillas. En efecto, un gran comerciante filatelista de París, M. Lemaire, acaba de dar dos estampillas de la isla Mauricio por 48.000 francos. Parece un sueño.

Al saber esa noticia, todos los coleccionistas de sellos de correos, que son muy numerosos, unos 200.000 según las estadísticas más recientes, irán corriendo á mirar los álbumes en que ocultan sus tesoros, pero pocos encontrarán esos dos «Post Office» porque la emisión de 1847 á que pertenecen, no ha dejado más que 21 representantes, cuyos felices propietarios son conocidos. La menor mutación de esas estampillas ultra-chics es anotada; cada una de esas 21 viñetas tiene completa su partida de registro civil y como los que las poseen no se hallan en absoluto sin recursos, guardan preciosamente sus riquezas.




Estampilla de la Reunión de 1857. Sólo se imprimieron 1500 ejemplares

Al vuelo, se ha podido fotografiar á esos dos príncipes de la filatelia; como se se ve, no es su belleza lo que impresionará seguramente á los enamorados de la estética; la efigie de la reina Victoria parece grabada por una mano vacilante y el marco no tiene nada de sensacional.

No hay que creer, por el precio que acaban de alcanzar, que esas estampillas sean las más raras, no; el mirlo blanco es un ejemplar de la Guayana inglesa cuyo aspecto mísero no dice mucho en su favor; es un ejemplar único; á pesar de todas las investigaciones llevadas á cabo, no se ha podido encontrar otro para formar el par.

Antigua emisión de la Guayana inglesa No resta más que un solo ejemplar.

En tales condiciones, es muy difícil fijarle precio; diremos solamente que se vendió por unos diez mil francos la última vez que cambió de domicilio; consiste en un círculo nada regular, impreso en negro sobre papel rosado, una firma manuscrita y unas inscripciones.

Otros miembros de esta aristocracia filatélica son las primeras estampillas de Hawai; una de ellas sobre todo, es muy rara, existiendo solo 6 ó 7 ejemplares; es la de 2 centavos impresa en azul; su valor corriente es de unos 8.000 francos.

Sello de Hawai. Sólo son conocidos 6 ejemplares.




Estampilla de Moldavia 1858

Un tipo que no es muy bello y que, sin embargo, alcanza también el precio de 3.000 francos, es la estampilla de Moldavia de 1858, que representa en un círculo una cabeza de buey y un cuerno de caza; está impresa en azul sobre papel azul; sus tres compañeras de emisión no llegan á ese precio, pero la de 27 paras, negro sobre rosa, vale 1.200 francos, la de 54 paras, verde sobre verde, 400 francos y la de 108 paras, azul sobre rosa, 800. Por otra parte, si en vez de pesar las estampillas, las medimos, ¿cuánto creer que puede costar la pequeña estampilla de 10 centavos de una de las provincias de Colombia, el estado Bolívar? Tal como es, verde, vale lo menos 500 francos.




Estampilla de 1 penique de la isla Mauricio. No quedan más que 21 de esa emisión.

Tendríamos por tanto, como precio del metro superficial más de francos 4.000.000.

Con esos personajes modestos, estamos sin embargo muy lejos de los dos de la isla Mauricio que son estampillas de millonarios. En Francia, no hay tales aristócratas; no obstante una de las estampillas de la República de 1848, la de 1 franco, roja bermeja, ha aumentado de valor en proporciones inesperadas. Mientras que en 1860 costaba 5 francos hoy cuesta 250 inutilizada y 1.500 nueva; es la perla de la colección francesa.

La estampilla francesa más rara

A esa joya hace una competencia seria, la estampilla de 15 centimos, castaño sobre rosa, de 1875; es fruto de un error, habiéndose deslizado un clisé de 15 céntimos en una plancha de 10 Después de haber vegetado largo tiempo en los precios de 2 á 5 francos, ha subido hasta el punto de valer hoy 350 francos, si tiene la misma cabida y las mismas proporciones que la estampilla de 10 céntimos, lo que prueba su autenticidad de una manera indiscutible.




De la Reunión 1857. Este sello es sumamente raro.

Otras dos viñetas especiales de la isla de la Reunión se cotizan bien; estas dos estampillas sirvieron para el franqueo en el interior de la isla por el año 1851; se imprimieron unas 1.500, pero los habitantes de la colonia, contrariados en sus hábitos, les hicieron mala acogida y continuaron pagando en efectivo el porte de sus cartas, de manera que la oficina de correos de Saint Denis no vendió por valor de 10 francos de ellas durante los diez años que estuvieron en uso.

Finalmente, también figura aquí otra estampilla curiosa, no á causa de su precio sino por su originalidad.

El año 1859, notándose falta de sellos en la Nueva Caledonia, la autoridad superior encargó á un sargento de infantería llamado Triquerat, que hiciera provisionalmente una estampilla que permitiese aguardar la llegada de las otras.

La estampilla más pequeña. Estado de Bolivia, (Colombia).

Triquerat encontró una piedra litográfica y con un punzón grabó una plancha de 50 tipos, en que reprodujo, como Dios le dió á entender, la estampilla corriente entonces.




Estampilla provisional de Nueva Caledonia, 1859.

Con todos sus esfuerzos, el señor Triquerat consiguió legarnos una obra que

# Calzado marca FAROL

## Del productor al consumidor

**al precio único de $ 10 c/l. por par, sin excepción.**

El calzado marca **Farol** fabricado por la «Fábrica Provincial de Calzado», en Córdoba, el más importante de los establecimientos del ramo en la República, ocupando actualmente más de 400 operarios, y empleando los sistemas más modernos y perfeccionados, con hormas elegantes y cómodas, de materiales cuidadosamente elegidos en el extranjero, ofrece todas las garantías, en cuanto solidez y duración de los calzados que produce.




## El 95 por ciento

del calzado vendido en Buenos Aires como importado, es fabricado en el país, dándole en horma y confección las apariencias de calzado extranjero y cobrándolo al público como tal.

El que necesita comprar calzado, debe acudir á casas serias, las que venden el artículo por lo que es, y no lo disfrazan con marcas ficticias para poder cobrar más de lo que vale.

✣ ✣ ✣

**En calidad, confección y precio, no hay competencia posible**

**PRECIO: $ 10 c/l. el par**

Para la venta al por menor: 461, Cangallo, 461

## NUEVAS ESTAMPILLAS



ENSAYO DE NUEVA ESTAMPILLA DE COREA

parece de los tiempos primitivos del arte. Algunos supondrán que á esa estampilla estaban reservados altos destinos, pero no hay tal cosa, se ha quedado entre la plebe y se encuentra comúnmente por el precio de 50 francos.

Esta relación sumaria dará á los profanos en la materia, una idea de la gran importancia que ha llegado á tener el mercado de estampillas, y de las riquezas que se atesoran en los álbumes de los grandes coleccionistas.

—En materia de novedades filatélicas, hallamos actualmente algunas nuevas emisiones, una adaptación y un ensayo de estampilla. Las primeras son una de Guatemala otra de Labuan, la isla del mar de la China que pertenece á los ingleses, una tercera dinamarquesa y la última de las islas Caymán.

La nueva serie de Guatemala, de la que se reproducen cuatro de los valores más bajos, es muy hermosa; la serie de Labuan, de la que aparece aquí la estampilla de 10 centavos, comprende sellos del valor de 2 centavos á 1 peso. La estampilla adaptada es una de la India, que se destina á circular en el Somaliland, y el ensayo de emisión es de Corea, que trata de lanzar una serie definitiva de ese tipo.




ESTAMPILLA DE LA INDIA, ADAPTADA PARA EL SOMALILAND.









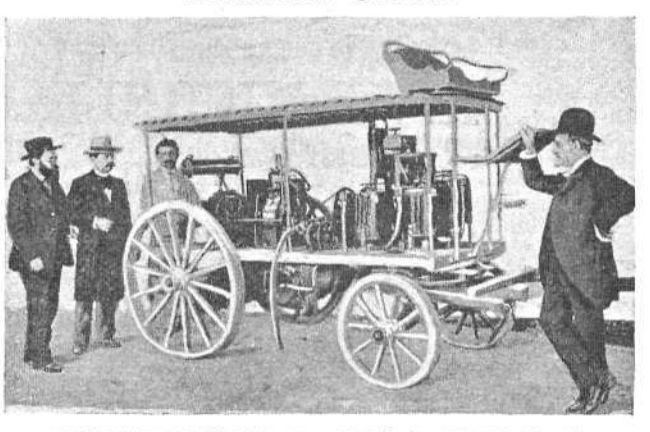




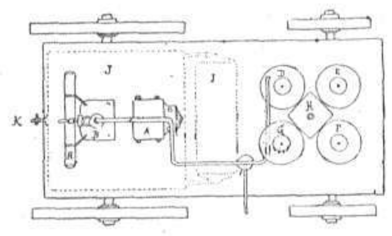
NUEVAS ESTAMPILLAS DE GUATEMALA, LABUAN, DINAMARQUESA Y DE LAS ISLAS CAYMÁN

# INVENTOS ÚTILES

**Carro militar para la producción rápida de agua potable.** — Este carro, cuya aplicación en el ejército estudia el ministerio de la guerra francés, lleva un aparato esterilizador cuyo principio es el siguiente: si se mezcla con aguas impuras manganato de cal, queda inerte este último, pero si en ciertas condiciones, se hace pasar una corriente eléctrica por la mezcla, después de seis minutos de contacto, las aguas son esterilizadas y purificadas. Se trata de una disposición para producir continuamente agua pura sin otro límite de abastecimiento por hora que el que impongan las dimensiones de los aparatos usados.



CARRO MILITAR PARA LA PRODUCCIÓN RÁPIDA DE AGUA POTABLE




PLANO ESQUEMA DEL CARRO PARA EL AGUA POTABLE

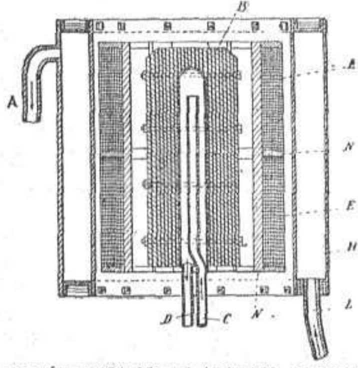
**Aparato respiratorio para caso de incendio.** — La mayor parte de las desgracias que ocurren en los incendios son debidas á que al principio cuando el foco tiene poca extensión, las personas presentes quedan sorprendidas por el humo, cegadas ó asfixiadas, y no pueden huir del local invadido. El nuevo aparato respiratorio de que pasamos á ocuparnos, puede prestar grandes servicios en tales circunstancias. Consiste únicamente en una especie de bolsa con una ventana de mica delante de los ojos; la armadura es metálica. Basta, en caso necesario, ponerse este aparato, que permite ver entre el humo más denso, repirar, oir y hacerse oir. Este aparato es ininflamable, y su envoltorio exterior ignífugo é impermeable al aire y al agua. Al nivel de la boca hay una rejilla, cuyo especial objeto es tamizar el aire viciado y hacerlo respirable. Se conoce este aparato con el nombre de «Spiro».



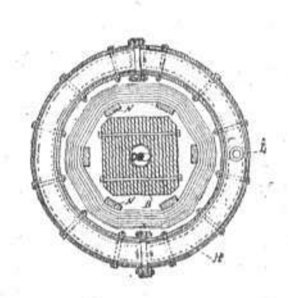
APARATO RESPIRATORIO «EL SPIRO»

**Aparato radioterápico de Muller.** — Al pasar por el solenoide ó devanado E una corriente de baja tensión y baja frecuencia, se originan en él corrientes muy intensas de autoinducción, que engendran un campo magnético ondulante, cuyas líneas de fuerza son concentradas por el ánima de hierro y según la dirección de este eje. El objeto del agua fría que circula en el aparato no es más que prevenir el calentamiento por histéresis, debido á la naturaleza ondulante del campo magnético, y aun á evitar que por un exceso imprevisto de corriente, ó por un funcionamiento muy prolongado, llegue á calentarse el solenoide. La corriente que atraviesa el circuito del solenoide puede ser indiferentemente de un solo sentido ó alterna; basta,—si se trata del primer caso,—que su intensidad sufra variaciones periódicas para originar el campo ondulatorio. El procedimiento Muller difiere esencialmente del de D'Arsonval. En éste, el solenoide es recorrido por una corriente de sólo algunos milamperes, pero de gran tensión y gran frecuencia, colocándose el individuo enfermo en el eje del solenoide. Con esta disposición, el paciente es asiento de corrientes inducidas puramente eléctricas, siendo nula ó casi nula la acción magnética. En el procedimiento Muller, la corriente pasa por doscientas ó doscientas cincuenta espiras que tiene el solenoide, con una intensidad de veinte á sesenta amperes, produciéndose en la dirección del eje de hierro un campo magnético potente y una inducción eléctrica casi nula. El paciente se coloca en la dirección de dicho eje, y es tratado únicamente por el flujo magnético.

El efecto de ambos procedimientos es, por consiguiente, muy distinto.




SECCIÓN VERTICAL DEL APARATO RADIOTERÁPICO MULLER

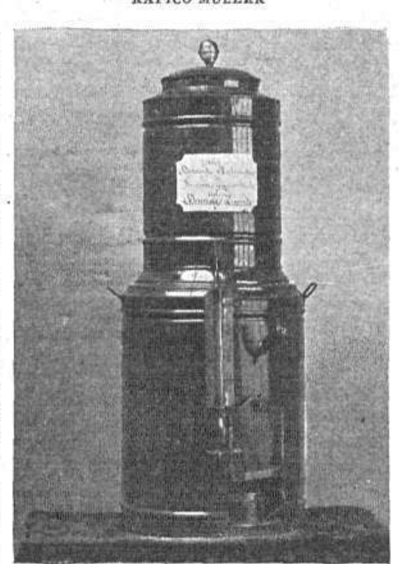


SECCIÓN HORIZONTAL DEL MISMO

En el método de D'Arsonval se favorece la oxidación de las substancias celulares, particularmente el protoplasma; esta oxidación favorece la asimilación celular, y obra, por lo tanto, como estimulante. El método Muller obra exclusivamente sobre los órganos más sensibles al magnetismo, especialmente sobre el sistema nervioso, pudiendo servir como calmante en los enfermos cuya característica sea una perturbación local ó general de dicho sistema.

**Depósito higiénico automático para la venta de líquidos.** — Un industrial de La Plata el señor Domingo Lisanda, ha inventado un aparato utilísimo, que consiste en un depósito higiénico automático para la venta de líquidos: aceite, kerosene, aguardiente, aguarrás, etc.

El aparato es de tan fácil manejo, que un niño puede utilizarlo. Haciendo presión en la palanca, casi sin esfuerzo, baja el medidor en el tubo donde está marcada la medida, y al soltarla, sale el líquido en la cantidad exacta que se desea, sin que pueda perderse ni una gota.



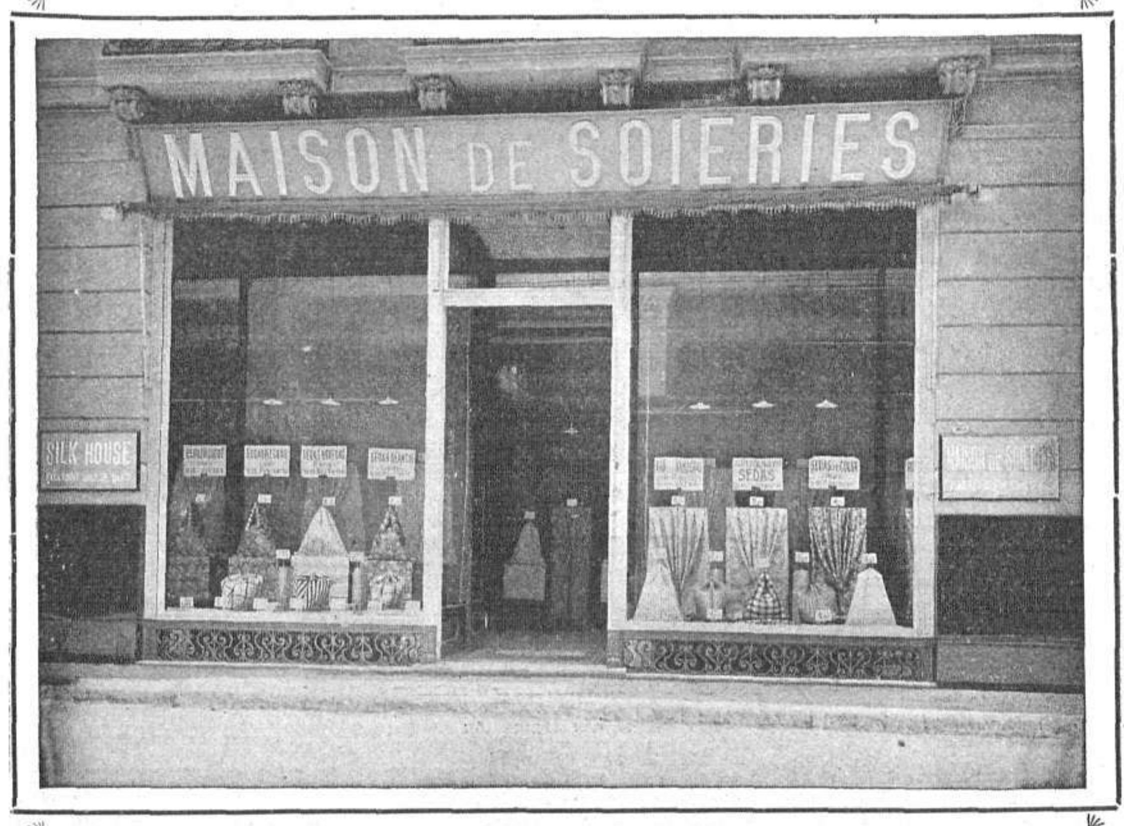
RECIPIENTE MEDIDOR PARA LÍQUIDOS

# Maison de Soieries

Montaut & C.ie

585 - Rivadavia - 589. Buenos Aires.

## Venta exclusiva de Sedas




Sedas negras, blancas, de colores

## Sedas del Japon

Gró para Banderas, Gasas, Tules

seda cruda shantung

Gran surtido en muselinas bordadas

## BORDADOS DE ARTE MODERNO

Nótase actualmente en los bordados un cambio de dirección del gusto en un sentido que merece elogios, considerando el asunto en general; es un movimiento artístico que eleva estos trabajos; tanto en los colores como en el dibujo, los bordados modernos reflejan un gusto nuevo que se ha desarrollado bajo la influencia de la pintura. En el dibujo reina un naturalismo moderado, predominando los motivos de plantas; en el colorido, ó bien se presenta un color *al lado de tintas armónicas*, ó se juegan con los efectos impresionistas,



ALMOHADÓN DE CUERO

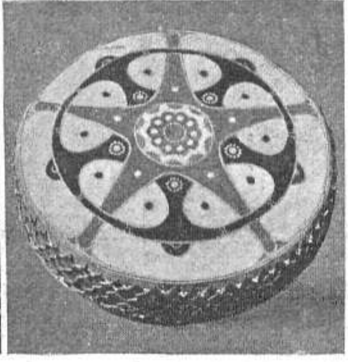
chas pintan con manchas de te a y no se preocupan en lo más mínimo de la penosa gramática del bordado de la escuela antigua; sus trabajos pueden ser con frecuencia artísticos, á lo menos en la intención, pero ciertamente no son duraderos ni prácticos

Por fortuna no todas las bordadoras modernas rinden tributo al impresionismo, sino que gran parte de ellas se esfuerzan por presentar trabajos que reunen con el buen gusto, las condiciones prácticas.

Tales son los bordados que reproducimos, obra de



CARPETA BORDADA



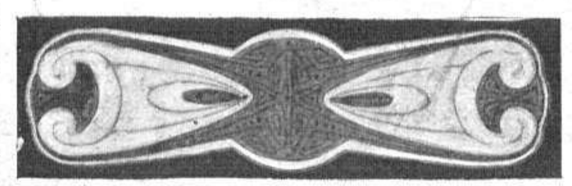
ALMOHADÓN, ASIENTO DE CUERO



CARPETA BORDADA

formándose vivos contrastes. Estas son maneras para las cuales parece poder enseñar poco el antiguo arte del bordado.

El detalle en cierto modo diseñador del trabajo de aguja en que el antiguo bordado buscaba una fuerza, es evitado hoy en el bordado moderno; se quiere trabajar más de prisa y se procuran



CUBIERTA CON APLICACIÓN

una acreditada bordadora alemana que distribuye y dibuja las flores con gracia, combinando con moderación los colores.

Sin embargo, tanto en esos trabajos como en todos los otros que ahora se exhiben, puede notarse el cambio del gusto, la distinta forma del trabajo de la mujer; antes se atendía al cuidado puesto



CINTURONES DE CUERO PARA SEÑORA



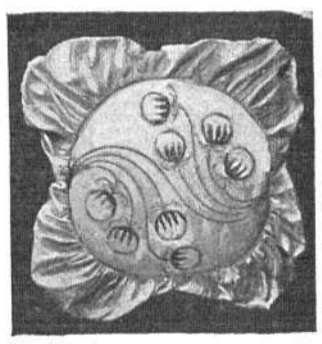
ALMOHADÓN CON APLICACIÓN

efectos de más impresión que antes; para las atildaduras y sutilezas del bordado antiguo, hay sólo una sonrisa y se siente satisfacción cuando se ha conseguido sólo un buen efecto decorativo; la exageración lleva á una especie de estenografía del bordado que fija al fondo los pedazos de tela con puntadas sencillas y rápidas.

Sobre todo las aficionadas obran con gran genialidad; mu-

en la obra, á la clase de puntada, y aun puede decirse, que á la cantidad de éstas, mientras ahora se pasa todo eso por alto si llega á obtenerse una impresión viva sólo por el colorido.

La indulgencia del crítico moderno va aún más allá, pues llega á serle completamente indiferente el motivo del adorno. El motivo que antes era una cosa principal se ha rebajado hasta ser un simple medio.



ALMOHADÓN BORDADO



# PARÁLISIS!!!

**¿Está V. paralítico?**
**¿Quiere V. ser curado?**

Lea mis obras

## "SALUD" y "VIGOR"

Ellas le dirán lo que puedo hacer por usted. Llene el adjunto cupón y se las mandaré gratis, porte pago, á vuelta de correo.

---

**DR. T. A. SANDEN**

**Buenos Aires: Artes, 105—Montevideo: 18 de Julio, 124**

Nombre..............................................................

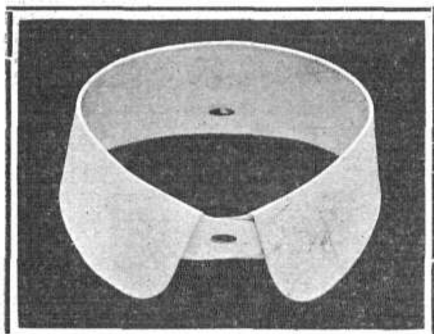
Dirección..............................................................

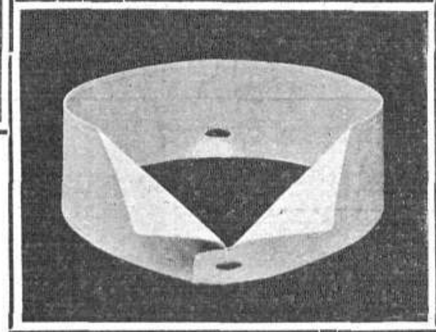
---

# La Estación de Verano

**es sin duda la más apropiada, para adoptar los**

## Cuellos y Puños de Mey





pues estos Cuellos que son de una cartulina fuerte forrada en los dos lados de tela, **no se ablandan por la transpiración y se pueden llevar hasta en los dias de más calor, durante 2 dias y más.** Después se rompen y se tiran, de manera que siempre se tiene ropa nueva y limpia que en cuanto á **su elegancia y brillo iguala á los mejores Cuellos de Hilo.** Además los

## Cuellos y Puños de Mey

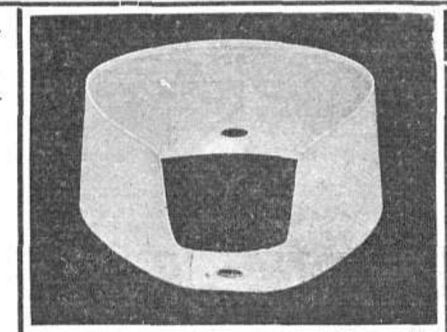
son muy económicos, pues no cuestan más que el lavado y planchado de los cuellos de hilo ó algodón.

EN VENTA:

**A la Elegancia Económica**

CALLE ESMERALDA 184

BUENOS AIRES



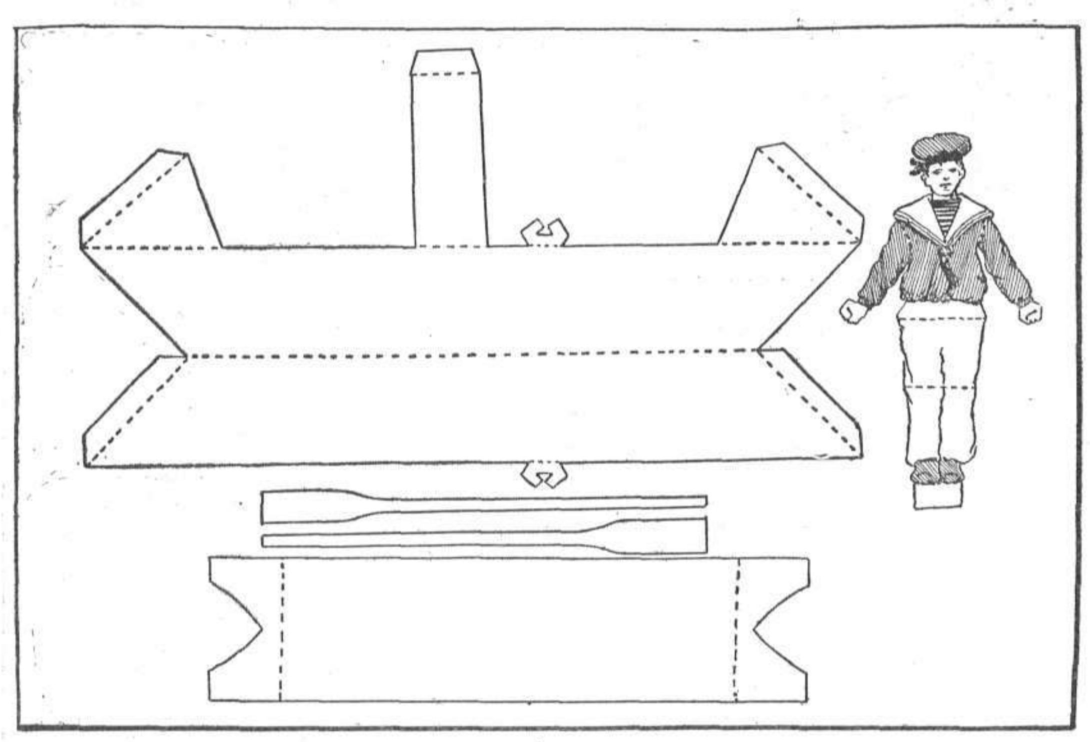
## JUEGO DEL «ZORRO Y LOS PERROS» — EL BOTE Y EL MARINERO

*El nuevo juego* del zorro y los perros es muy interesante y de mucha más complicación que el antiguo del zorro y los gansos. El diagrama muestra en el centro un gran círculo que es la cueva del zorro; alrededor del borde hay ocho espacios para los perros; empléase un botoncito negro para representar al primero y ocho botoncitos blancos para los últimos. El objeto del juego es, para el jugador que maneja el zorro, llegar al círculo exterior; y para el que maneja los perros, encerrar al zorro en su cueva, de modo que no pueda moverse. El zorro camina ya en uno ó en tres espacios mientras que los perros se mueven en dos ó en cuatro pero so*lamente así*. El zorro sale de su cueva, ejecutando siempre el primer movimiento.

EL NUEVO JUEGO DEL «ZORRO»

Parece que los perros pueden encerrar al zorro con facilidad, pero al ensayarse el juego, se ve cuán fácil es al zorro romper la línea de los perros, si el jugador de éstos no tiene mucho cuidado.

— Para formar el bote y el marinero del dibujo péguese el plano en un pedazo de cartón resistente, córtese el bote por las líneas *marcadas*, pásese ligeramente un cuchillo por las líneas de puntos y háganse allí los dobleces. Después se recorta el soporte y se coloca el bote sobre él. Recórtese luego el marinero y dóblensele los brazos y las piernas por las líneas de puntos, de modo que pueda sentarse en el bote con los brazos hacia adelante; córtense los remos y pásense por las hendiduras de las manos, péguese al marinero en el asiento y colóquense los remos en las chumaceras.



CONSTRUCCIÓN DEL BOTE




# LAS HEMORROIDES

Pocas personas ignoran que triste enfermedad constituyen las hemorroides, pues es una de las afecciones más generalizadas; pero como á uno no le gusta hablar de estos padecimientos, ni á su médico, se sabe mucho menos que existe desde hace algunos años un medicamento, el :: :: :: :: ::

## ELIXIR DE VIRGINIA

que las cura radicalmente y sin ningún peligro. No hay más que escribir á **ELIXIR DE VIRGINIA, calle Chacabuco, 129**, para recibir franco de porte el folleto explicativo. Se verá cuán fácil es librarse de la enfermedad, la más penosa, cuando no la más dolorosa.

**Venta en todas las Droguerías y Farmacias**

# STHENOSINA RUSA OREL

## ESPECIFICO RUSO

**Cura la neurastenia, debilidad general, anemia, enfermedades nerviosas, dispepsia atónica, pérdida de vigor, debilidad cerebral, palpitaciones al corazón, vértigos, etc.**

La Sthenosina Rusa Orel es un excelente tónico y un poderoso estimulante de la nutrición. Dr. José B. Martínez, Santa Fe, 2116.
La Sthenosina Rusa Orel es un específico tónico y reconstituyente. Dr. Miguel Podestá, Sgo. del Estero, 977.
La Sthenosina Rusa Orel da resultados inmejorables. Dr. Francisco Mollard, Cuyo, 1139
La Sthenosina Rusa Orel es un verdadero remedio. Dr. Emilio Z. de Arana Pasco, 637 (Rosario).
La Sthenosina Rusa Orel es un verdadero tónico nervino. Dr Gregorio Rebasa, Santa Fe, 2285.
La Sthenosina Rusa Orel debe ser apreciada de más en más para bien de la humanidad doliente. Dr. Juan Ferrari, Ayacucho, 1258.
La Sthenosina Rusa Orel me ha dado resultados muy satisfactorios. Dr. Capurro, Independencia, 2513.
La Sthenosina Rusa Orel es de gran eficacia contra las afecciones nerviosas. Dr. Ramallo, 11 de Septiembre 2173 (Belgrano).
La Sthenosina Rusa Orel me ha dado muy buenos resultados en los organismos debilitados. Dr. Manzini, Larrea, 735.
La Sthenosina Rusa Orel en enfermedades largas y extenuantes, he obtenido buenos resultados. Dr. A. de Focatis, Chacabuco, 1151.
La Sthenosina Rusa Orel posee excelentes condiciones terapéuticas. Dr. Jorge Blanco Villalta, Santiago del Estero, 1256.
La Sthenosina Rusa Orel me ha dado resultados altamente satisfactorios. Dr. Camilo Clausolles, Chacabuco, 160.
La Sthenosina Rusa Orel es un excelente tónico de resultado inmediato y eficaz. Dr. Jonás Larguía, Corrientes, 763.
La Sthenosina Rusa Orel es un específico excelente y un tónico neuro-motriz muy indicado. Dr. V. Granata, Azcuénaga 347.
La Sthenosina Rusa Orel es una óptima preparación contra la neurastenia. Dr. Dorruci, Bolivar, 1131.
La Sthenosina Rusa Orel me ha dado muy buen éxito en gastralgias, enfermedades del estómago, debilidad, etc. Dr. A. Ferrari, Santiago del Estero, 1415.
La Sthenosina Rusa Orel me ha dado excelentes resultados en la neurastenia y debilidad. Dr. Sobre-Casas, Santiago del Estero, 1050.

Todo comentario es inútil después de leer la opinión de los distinguidos facultativos que reconocen con la autoridad que sólo da el saber de la ciencia médica y cuyas opiniones son la mejor garantía para los enfermos, corroborándose así que la La Sthenosina Rusa Orel es el primer reconstituyente del mundo.

CASA INTRODUCTORA:

**Artes, 636 ⚜ DROGUERIA POPULAR ⚜ Bs. Aires**

**Pídala en las primeras droguerías y farmacias de la república**

PRECIO DEL FRASCO: $ 3.35 m/n

## SOLUCIONES DEL NÚM. 217

A la interpretativa:

ABRAN CANCHA Y PERDONEN SI PISO....

Al jeroglífico comprimido:

ENTUSIASMARSE

Han remitido la solución:

A la *interpretativa:* Juan Gallegos, La vecina de la calle Bolívar, Jacinto Ocopus, H. Ficcazzola, Benito Ghilardi, El que los acierta todos, Marta H. de Sebastiano, Huelguista.

Al *rompecabezas:* Demetrio Raineri, Paolo Amiel, Jacinto Ocopus, La vecina de la calle Bolívar, B. E., Mauricio Maristany, Huelguista, El de la otra semana, Un solucionista de doce años, Luis Ríos, Pablo Piqué, Oso Blanco, Estadista de sitio, Mafaldita, Camilo Mondragón, R. Bernadotte, Manuel Aznar.

Al *jeroglífico comprimido:* R. B rnadotte, Aurora Berardi, Estadista de sitio, Daniel Mc. Clure, Oso Blanco, La vecina de la calle Bolívar, Huelguista, H. Ficcazzola, H. B., El afi ador de Independencia y Pozos, El de la otra semana, Mauricio Maristany, Albertito y Pilarcita, Un solucionista de doce años, Camilo Mondragón, Mafaldita, Casiano Aranguren, Juan Solari, D. L. de Sánchez, Azota Calles, Emilito Castro, Bienvenido Torregrosa, José Tonone, Felicia, Herr Thomas, Carolina R. de Irigoyen, Juan Carlos Bunge, María Zoroquiain, La Pampita, Felipe Suñol.

## AL ROMPECABEZAS





## FRASE EN ACCIÓN



## ROMPECABEZAS

Córtese esta figura en nueve partes iguales, absolutamente simétricas, y reuniendo esos fragmentos en debida forma se obtendrá un nuevo dibujo que representará la cabeza de una clown.

## JEROGLIFICO

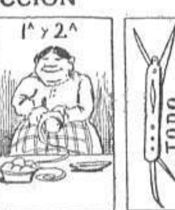


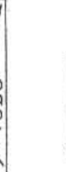

## CHARADA EN ACCIÓN





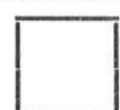


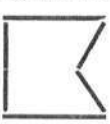


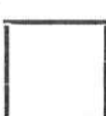




## ACERTIJO GEOMÉTRICO





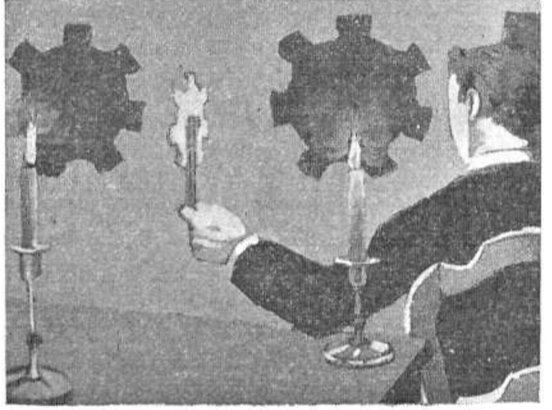




Hacer con estas cuatro figuras una cosa redonda

## LAS SOMBRAS INVERSAS

Recórtese, en un cartón, una rueda provista de dientes anchos, y por medio de un alfiler que la atravesará, sujétese á una regla de madera sostenida verticalmente. Se encienden luego dos bujías, colocadas en la mesa á la distancia aproximada de un metro una de otra y las dos igualmente separadas de la pared.



Si se sostiene la rueda paralela á dicha pared, de manera que proyecte dos sombras circulares, y se la hace girar por medio del alfiler que le sirve de eje, las dos sombras se moverán en el mismo sentido que la rueda de cartón. Hasta aquí no se encuentra nada de particular en este juego, que se complicará algo más proponiendo lo siguiente: hacer girar ambas sombras de la rueda en sentido inverso una de otra.

Para conseguirlo, póngase la rueda perpendicularmente á la pared, alejándola más ó menos de ésta, y después de algunos tanteos y pruebas se hallará la posición conveniente en que las sombras vuelvan á ser circulares. Entonces haciendo girar el disco de cartón se verá que aquéllas se mueven en sentido inverso.

7.ª CARRERA — **Premio ORANGE** — A LAS 4.45 P. M.

Handicap para todo caballo, limitado entre 61 y 50 kilos

**istancia:** 2500 metros. Entrada $ 30 Premio: $ 3000 al 1.° y 300 al 2.°.

| | | | edad | kil. | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| t. Concordia | 1 **Diaz** | alazán | 4 | 61 | *Sargento* | *Diane de Lys* | 1 ch. blanca b. y g. neg. |
| c. Belgrano | 2 **Orán** | alazán | 4 | 54 | *Orbit* | *Iris Jewell* | 2 ch. y g.cer. y bl. á r. h. |
| t. D. Gonzalo | 3 **Chinois** | zaino | 4 | 52 | *Neápolis* | *Welcome* | 3 ch. granate, g. verde |
| t. Gordon | 4 **Oro** | alazan | 5 | 50 | *Orbit* | *Isology* | 4 ch. az. mar., b. y g. oro |
| M. Azaro | 5 **Arroz** | alazán | 5 | 50 | *Sargento* | *Alfalfa II* | 5 ch. v. nilo y n.ár.h g.n. |
| t. Amianto | 6 **Camargo** | alazan | 4 | 50 | *Amazón* | *Lady Ormd'e* | 6 ch. bl., m. y g. punzó |
| tud Yuquerí | 7 **Yuquerí** | zaino | 4 | 50 | *Exmoor* | *Zig-Zag* | 7 ch. verd., cuel. y g. bl. |

8.ª CARRERA — **Premio OVIEDO** — A LAS 5.15 P. M.

Handicap para todo caballo

istancia: 1600 metros. Entrada $ 25. Premio $ 2200 al 1.° y 200 al 2.°

| | | | edad | kil: | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Prisionero | 1 **La Ventana** | alazanª | 4 | 58 | *Sargento* | *Lady Belle* | 1 ch. nar., m. v., g. n. y vi. |
| Wáshington | 2 **Sobremonte** | zaino | 4 | 54 | *Paysandú* | *Sound* | 2 ch. y g. o., m. con ci. bl. |
| . Lambaré | 3 **Lambaré** | alazán | 4 | 52 | *Asturian* | *Soledad* | 3 ch. y g. a. m., m. o. viejo |
| rge Atucha | 4 **Alcaidia** | oscura | 4 | 52 | *Saint Mirin* | *Alice* | 4 ch. cereza, m. y g. gris |
| Godoy | 5 **Loteria** | zaina | 4 | 51 | *Hervidero* | *Wiry Sal* | 5 ch. sal. alama., g. blanca |
| . Corrales | 6 **Herr Thomas** | zaino | 5 | 50 | *Acheron* | *Viagna* | 6 ch. col., m. y g. negras |
| El Bosque | 7 **R. de Saba** | zaina | 4 | 49 | *Exmoor* | *Marianita* | 7 ch. n. y am. á ra. ho. g p. |
| . Lagrange | 8 **Friandise** | zaina | 4 | 48 | *Neápolis* | *Fossette* | 8 ch. naranja, g. violeta |
| Luis Chico | 9 **Sargenta** | zaina | 5 | 48 | *Sargento* | *Phylosophy* | 9 ch. co., g. á lista col. y n. |
| Winchester | 10 **Cumbari** | zaino | 4 | 44 | *Wagram* | *B. Grande* | 10 ch. punzó banda y g. ne. |

# MOVIMIENTO DE TRENES

## FERROCARRIL DE BUENOS AIRES Y ROSARIO

### TRENES ESPECIALES

**lidas** de la estación Retiro.................... 12.05 — 12.15 — 12.30 — 12.45 — 1.15 — 1.25 p. m.
gresos del Hipódromo Argentino............ 4.53 — 5.03 — 5.22 — 5.48 p. m.

'ambién correrá un especial á la terminación de las carreras.

CARAS Y CARETAS ✱ Programa publicado con autorización del JOCKEY CLUB

# HIPÓDROMO ARGENTINO

## REUNIÓN DEL DOMINGO 7 DE DICIEMBRE DE 1902

COMISARIOS DE CARRERAS PARA EL MES DE DICIEMBRE

Señores: ADOLFO LURO. — PEDRO CHAPAR. — WILLIAM SAMSON. — JOSÉ L. ACOSTA. — O. HERNÁNDEZ.

1.ª CARRERA — **Premio ORIZÓN** — A LA 1.45 P. M.

Para todo caballo de 4 años y más edad que, con un año de residencia inmediata en el país, no haya ganado más de $ 5000. Peso: 52 kilos. Recargo 3 kilos á los ganadores de una carrera, de 5 kilos á los de dos, y de 7 kilos á los de tres.

Distancia: 1600 metros. Entrada $ 15. Premio: $ 1600 al 1.° y 100 al 2.°

| | | | edad | kil. | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Ec. Etoile | 1 **Mikado** | alazan | 4 | 57 | *Monarque* | *Zazel* | 1 ch. blanca, g. colorada |
| Ec. Toay | 2 **Toay** | alazan | 4 | 57 | *Sargento* | *Thalia* | 2 ch. granate, m. y g. rosa |
| Ec. San Luis | 3 **Aguinaldo** | zaino | 4 | 55 | *Neápolis* | *Aurora* | 3 ch. nar á lunares, g. viol. |
| St. Express | 4 **Pálpito** | zaino | 4 | 55 | *Gay Hermit* | *P omesse* | 4 ch. punzó, m. b y g. az. mar. |
| St. San Julián | 5 **Cognac** | alazan | 4 | 55 | *Camors* | *Buveuse* | 5 ch. bl. man. ba. y g. neg. |
| St. Unión | 6 **Jaloux** | alazan | 4 | 55 | *Hanover* | *Joyau* | 6 ch. marron, gor. naranja |
| St. Mensajero | 7 **Aladino** | zaino | 4 | 55 | *Napoleón* | *Coqueta* | 7 ch. y gor. neg., m. violeta |
| Ec. Brinco | 8 **Brinco** | alazan | 4 | 55 | *Paysandú* | *Louis. Bonne* | 8 ch. turq. alam. y g. negra |
| Ec. Wagram | 9 **Gedeón** | alazan | 4 | 55 | *Amazón* | *La Baronesa* | 9 ch. verde nilo, b y g. viol. |
| St. Guaraní | 10 **Reclusa** | zaina | 4 | 53 | *Exmoor* | *La Devota* | 10 ch. vio. y oro á ra. ver. g. vi. |
| St. El Jockey | 11 **Tupiza** | alazanª | 4 | 55 | *Amazón* | *Tathwell Fl.* | 11 ch. cer. ala. pla., g. ce. y pl. |
| St. Ismaël | 12 **Atlántico** | alazan | 4 | 52 | *Amazón* | *Alondra* | 12 ch. granate, m. y g. verde |
| St. Floresta | 13 **Gitano** | alazan | 4 | 52 | *Saint Gall* | *Gipsy* | 13 ch. rosa, m. y g. violeta |
| Ec. Prisionero | 14 **Manzano** | zaino | 4 | 52 | *Mariscal* | *Miosotis* | 14 ch. nar. m vio.. g. na. y vi. |
| Ec. Titán | 15 **Bromidia** | zaina | 4 | 50 | *Chiliarch* | *Genovesa* | 15 ch. verde, gorra punzó |

## 2.ª Carrera — Premio ONTARIO — A las 2.15 p. m.

Para productos de 3 años que no hayan ganado. Peso: 57 kilos.

Distancia: 1200 metros. Entrada $ 20. Premio: $ 2000 al 1.° y 200 al 2.°

| | | | edad | kil. | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| St. San Agustin | 1 **Vinagre** | alazán | 3 | 57 | *Wagram* | *Haydée* | 1 ch. y go. gran., mang. oro |
| Stud Escocés | 2 **Claymore** | alazán | 3 | 57 | *Gay Hermit* | *Daga* | 2 ch. escocés, m. y g. amar. |
| Stud Las Rosas | 3 **Califato** | alazán | 3 | 57 | *Gay Hermit* | *Regalina* | 3 ch. a.m y oro á r.v., g.oro |
| Petite Ecurie | 4 **Remember** | colora° | 3 | 57 | *Progreso* | *Reverie* | 4 ch. bl.. al. oro g. bl y oro |
| Stud Novela | 5 **Qui-va-là?** | colora° | 3 | 57 | *Amazón* | *Chaipuel* | 5 ch. verde, gorra celeste |
| Ecurie Titán | 6 **Sansón** | colora° | 3 | 57 | *Trébol* | *Saeta* | 6 ch. verde, gorra punzó |
| Ecurie Mónaco | 7 **Mónaco** | alazán | 3 | 57 | *Amazón* | *Mimí* | 7 ch. lila, m. y g. verde nilo |
| Ec. Lagrange | 8 **Matasiete** | zaino | 3 | 57 | *Neápolis* | *Mundana* | 8 ch. naranja, gorr. violeta |
| Stud Verano | 9 **Chicharra** | zaina | 3 | 55 | *Amianto* | *Cartridge* | 9 ch. y g. escocés, m. verd. |
| Ec. Pergamino | 10 **Ondina** | zaina | 3 | 55 | *Acherón* | *Ofelia* | 10 ch. violeta, m. y g. negra |

## 3.ª Carrera — Premio REMATE — A las 2.45 p. m.

Para todo caballo de 4 años y más edad que no haya ganado ningún premio á venderse. Peso: 60 kilos. El ganador á venderse con la base de $ 3000. Los que se inscriban como á venderse por un precio menor que la base tendrán 3 kilos de descargo por cada $ 500 menos.

Distancia: 1800 metros. Entrada $ 20. Premio: $ 1800 al 1.° y 200 al 2.°

| | | | | edad | kil. | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Stud Monfi | 1 **Ariosto** | 2000 | zaino | 4 | 54 | *Acherón* | *Sautere. II* | 1 ch. punzó. m. y g. blancas |
| St Concordia | 2 **Bannockbu.** | 2000 | alazan | 4 | 54 | *Neápolis* | *Rescué* | 2 ch. blanca, b. y g. negras |
| S. S. Gregorio | 3 **Krüger** | 2000 | zaino | 5 | 54 | *Bolivar* | *Speeder* | 3 ch. violeta, m. y g. cereza |
| Ec. Nautilus | 4 **Circé** | 2000 | alazanª | 4 | 52 | *Sargento* | *Citara* | 4 ch. violeta, g. naranja |
| Ecurie Etoile | 5 **Mikado** | 1500 | alazan | 4 | 51 | *Mo orque* | *Zazel* | 5 ch. blanca, g. colorada |
| Stud Express | 6 **Pálpito** | 1000 | zaino | 4 | 48 | *G. Hermit* | *Promesse* | 6 ch. pun., m. b. y g az. ma. |
| St El Bosque | 7 **P ingles** | 1000 | zaino | 5 | 48 | *G. Hermit* | *Promesse* | 7 ch. ne. y am. á r. h. g. pun. |
| Stud Union | 8 **Freedom** | 500 | zaino | 4 | 45 | *Fetterlook* | *América* | 8 ch. marrón, g. naranja |
| Ec. Lagrange | 9 **Quito** | 1000 | zaino | 4 | 45 | *Saint Gall* | *Quimera* | 9 ch naranja, g. violeta |
| Ecurie Brinco | 10 **Brinco** | 500 | alazan | 4 | 45 | *Paysandú* | *Louise Bo.* | 10 ch. turquesa, al. y g. neg. |
| E. Aramís | 11 **Trágica** | 500 | zaina | 4 | 43 | *Precioso* | *Troya* | 11 ch. gran., m. y g. azul |

## 4.ª Carrera — Premio OMNIUM — A las 3.15 p. m.

Para productos nacidos desde el 1.° de Agosto de 1899. Peso: 55 y 53 kilos. Recargo de 3 kilos á los ganadores de uno ó más premios clásicos hasta $ 5.000; de 5 kilos á los de uno ó más premios clásicos de $ 5.001 á 10.000 y de 7 kilos á los de uno ó más premios clásicos mayores de $ 10.000.

Distancia: 2000 metros. Entrada: $ 40. Premio $ 5000 al 1.° y 500 al 2.°

| | | | edad | kil. | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Hatteras | 1 **Acelga** | coloraª | 3 | 56 | *Sargento* | *Alfalfa II* | 1 ch. az. mar., m. y g. pun |
| Ec. Nautilus | 2 **Agi** | alazán | 3 | 55 | *El Amigo* | *Aventurera* | 2 ch. violeta, g. naranja |
| Don Gonzalo | 3 **Particula** | zaina | 3 | 60 | *Stiletto* | *Pá vula* | 3 ch. granate, g. verde |
| La Confianza | 4 **Pimiento** | alazán | 3 | 60 | *Stiletto* | *Asteria* | 4 ch. viol , m. b. y g. blan. |
| St. Las Rosas | 5 **Volcán** | alazán | 3 | 55 | *Neápolis* | *Vendetta* | 5 ch. a. m. y or. á r. v., g. o. |
| Treinta y Tres | 6 **Vendoval** | zaino | 3 | 55 | *Neápolis* | *Virreina* | 6 ch. y gorra p., b. blanca |
| St. Moretta | 7 **Happy** | alazanª | 3 | 53 | *Camoens* | *Hope* | 7 ch. bl., mg. c. bot. y g. n. |

## 5.ª Carrera — Premio ORAN — A las 3.45 p. m.

Handicap para todo caballo

Distancia: 2200 metros. Entrada $ 25. Premio $ 2500 al 1.° y 200 al 2.°

| | | | edad | kil. | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Stud Gordon | 1 **Oro** | alazán | 5 | 61 | *Orbit* | *Isology* | 1 ch. azul mar, b. y g. oro |
| J. M. Azaro | 2 **Arroz** | alazan | 5 | 60 | *Sargento* | *Alfalfa II* | 2 ch. negra y v. n° a r. h. g |
| Ec Nautilus | 3 **Fama** | zaina | 4 | 55 | *Sargento* | *Fatma* | 3 ch. violeta. g. naranja |
| St. Escocés | 4 **Arcabucero** | zaino | 4 | 55 | *Guerrillero* | Flor del Aire | 4 ch. escocés m y g. am |
| Hatteras | 5 **Fructidor** | alazan | 4 | 53 | *Sargento* | *Framboise* | 5 ch azul m., m. y g. p r |
| Ec. Lagrange | 6 **Cimarron** | colora° | 4 | 52 | *Exmoor* | *Nellie II* | 6 ch. naranja gorra violet |
| Ec. Canton | 7 **Bob** | zaino | 4 | 51 | *Mariscal* | *Bibi* | 7 ch. bl. m viol g. b. y v |
| Ec. Dorrego | 8 **Vice Rol** | zaino | 5 | 50 | *Neápolis* | *Verte Bonne* | 8 ch. y gorra azul marino |
| St. Staffetta | 9 **Perseo** | colora° | 4 | 49 | *Offenheit* | *Medusa* | 9 ch. y gorra mar. m.ª oro |
| St. Union | 10 **Jaloux** | alazan | 4 | 44 | *Hanover* | *Joyau* | 10 ch. mar. gorra naranja |

## 6.ª Carrera — Premio OVACIÓN — A las 4.15 p. m.

Para productos de 3 años que no hayan ganado más de dos carreras que no hayan sido clásicas. Peso: 54 kilos. Recargo de 3 kilos á los ganadores de dos carrera.

Distancia: 2000 metros. Entrada $ 25. Premio: $ 2.200 al 1.° y 200 al 2.°

| | | | edad | kil. | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Ec. Belgrano | 1 **Anfión** | colora° | 3 | 57 | *Gay Hermit* | *Andreina* | 1 ch. y g. b. y cer. á r. |
| St América | 2 **Old Punch** | zaino c° | 3 | 57 | *Monteith* | *Marionnette* | 2 ch. bl., mang. y g. v |
| Petite Ecurie | 3 **La Fronde** | tordilla | 3 | 55 | *Neápolis* | *Loberia* | 3 ch. b. al. o., g. bl. y c |
| St Alberdi | 4 **Sucre** | alazán | 3 | 54 | *Saint Gall* | *Quimera* | 4 ch. v. y. m. á r. v. y g |
| St. La Alianza | 5 **Daudet** | zaino | 3 | 54 | *Combate* | *Daine* | 5 ch. gran. a her. y g. |
| St Siva | 6 **Zephirus** | alazán | 3 | 54 | *Amazon* | *Nebulosa* | 6 ch. negra, gorra pur |
| St Vertiente | 7 **Pinto** | alazán | 3 | 54 | *San Martin* | *India* | 7 ch. bl á l. ne., g bl. |
| St La Aurora | 8 **Marrueco** | zaino | 3 | 54 | *Osmond* | *Diosma* | 8 ch. y gor. ver. m. pu |
| St. D. Gonzalo | 9 **Bézigue** | zaino | 3 | 54 | *Camors* | *Welcome* | 9 ch gran., gor. verde |
| Ec Etoile | 10 **Figaro** | alazán | 3 | 54 | *Amazon* | *Lady Ormon.* | 10 ch. bl., gorra colora |
| Ec Prisionero | 11 **Day** | alazán | 3 | 54 | *Sargento* | *Diane de Lys* | 11 ch. na., m.vi., g.na. y |
| Ec Mariscal | 12 **Osm. Digma** | alazán | 3 | 54 | *Neápolis* | *Ortiga* | 12 ch. neg. á lun , g. ar |
| Ec Nautilus | 13 **Fidias** | zaino | 3 | 54 | *Alerta* | *Foudre* | 13 ch. violeta, g. naran |




SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

Calle Bolivar, 578 al 586, Bs. Aires

COOPERATIVA TELEFÓNICA, 144
UNIÓN TELEFÓNICA, 2316

APARECE LOS SÁBADOS

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

### SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

| | |
|---|---|
| Trimestre | $ 2.50 |
| Semestre | » 5.00 |
| Año | » 9.00 |
| Número suelto | 20 centavos |
| Número atrasado | 40 centavos |

EN EL INTERIOR

| | |
|---|---|
| Trimestre | $ 3.00 |
| Semestre | » 6.00 |
| Año | » 11.00 |

EN EL EXTERIOR

| | |
|---|---|
| Trimestre | $ oro 2.00 |
| Semestre | » » 4.00 |
| Año | » » 8.00 |

### PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuad. y tapas de los tomos 2.º, 3.º y 4.º cada tomo $ 3 m/n
» » » » » » 1.º, 5.º al 13 incl. » » » 2 »
Tapas sueltas » » » 1 »

Los repórters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

M. MÉNDEZ CASARIEGO,
ADMINISTRADOR-GERENTE.

IN ARTÍCULO MORTIS



—Esposa mía, me siento morir. En la caja de caudales te dejo treinta y cinco mil pesos.. ..
—¡Vaya! ¡vaya! ¡Déjate de zonceras! Lo primero es morirte, y después,.. ya veremos.